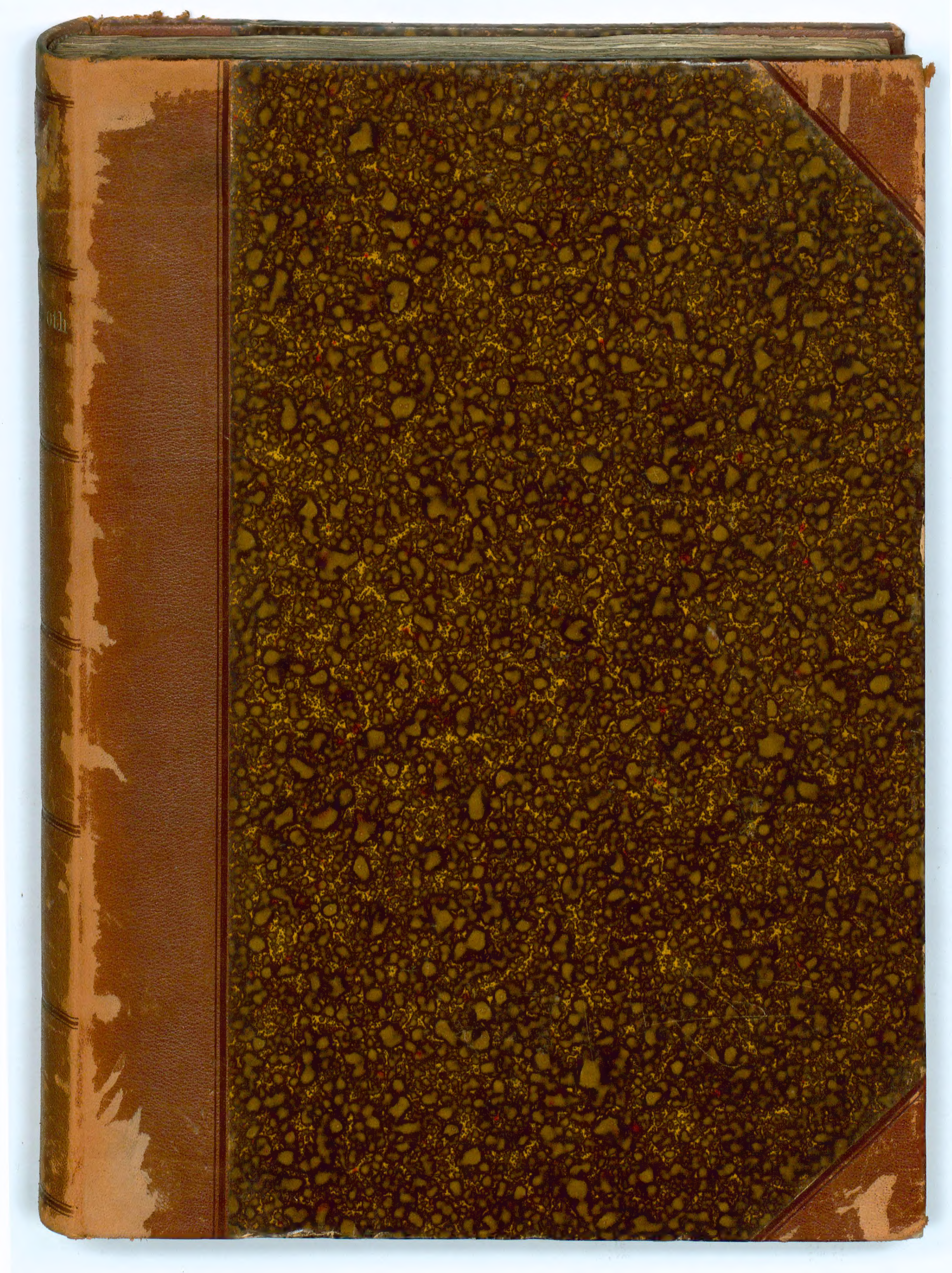
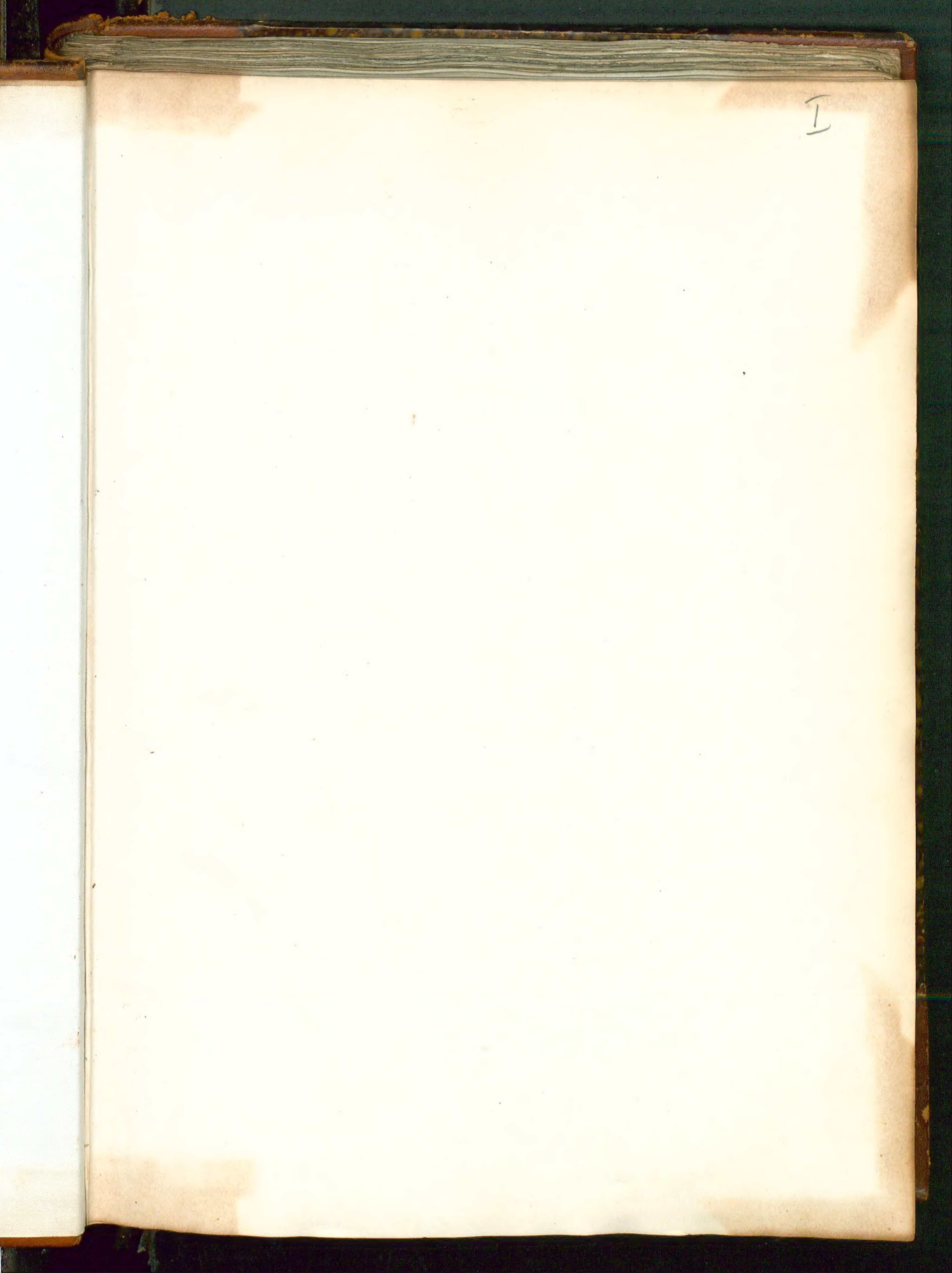



I

II

Divortium.

2

27

Archivo general de Simancas.

Negociado de Estado = Tratados con Inglaterra = Leg.º 4.º folio 179.

Sin fecha.

Copia de un documento sin fecha ni firma, el cual se halla dentro del folio 118, y este tiene por epigrafe lo siguiente „ Memoria de algunos pareceres que se inviaron á Roma sobre el casamiento de la Reina de Inglaterra."

„ Lo que parece cerca de la conclusion en el codice de Alcala que dice quibus præmisis videtur hac conclusio opposita longe probabilior &ª, parece que debria decir videtur hæc conclusio esse vera.

Ytem que en la mesma conclusion donde dice maxime si hoc aut necessitas aliqua, aut magna utilitas esset, que estas palabras seria bien quitarlas.

Ytem que entre las causas que se dan quel Papa puede dispensar en el caso que se trata, que parece bien se añada por causa, que pues esto está en opiniones de doctores, y unos dicen que es contra derecho divino, y los mas lo contrario, que se ha de estar á la determinacion de la sede apostolica aquien incumbe declarar las cosas dudosas y esta ha ya declarado por muchas dispensaciones concedidas. ——— Vease por que dice que

Sarra uxor Abraha fuit filia Arán fratris Abraha, por que Genesis, 20, se llama vere soror Abraha filia patris ejus, non tamen matris ejus. Lo qual afirmó Abrahan despues de aver cesado la necesidad y miedo que tenia.

Todo lo demas del codice parece estar muy bien y muy aproposito: convernia que algunos doctores absentes se juntasen á firmar."—

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth autorizado por Real orden. Archivo general de Simancas á siete de octubre de 1862.—

Archivo genl. de Simancas
Estado — Corona de Castilla.
Lego. No. 22. fo. 141.

Carpeta

La Reina de Inglaterra.

Texto

+

La Reina

Lo que vos,   aveys de hazer en este camino que hazeys por my mandado es lo siguiente

primeramente yreis a Calatayud donde dize que esta juan peres de Almacan hijo del Secretario Almacan cuya es la villa de Maella. y si ay. no le hallaredes pasareys a Caragoça o donde estoviere el o los otros herederos del dicho Secretario y darles eys mi carta que para ellos llevays

y mostrarles eys esta ynstruccion para que se busquen en las escripturas que quedaron del dicho Secretario su padre las que de yuso seran contenidas.

El asyento o capitulacion del matrimonio que se paso entre el Rey enrique de Yngalaterra y la Serenissima Reina Doña Catalina su muger nuestra muy cara e muy amada tia despues de fallescido el rey Artur principe de gales o el asyento que se hizo con el rey su padre sobre el mismo casamiento

ytem la carta o cartas de pago del dote que se dio con la dicha Serenisima Reina que oy es en este segundo matrimonio.

la carta de Arras y donacion proter nuncias que se hizo o de lo que se prometio a la dicha Serenisima Reyna.

Otras qualquier escripturas o contrataciones o cartas tocantes a este negocio asi en latin como en romance o frances o en otra lengua que las aya.

las escripturas que de las susodichas hallaredes avei las de traer oreginalmente como estuvieren y sy se hallaren asentadas en libros que se saquen los traslados con auctoridad de juez y synadas de escrivano en forma de maña

que hagan fee y ponerse ha por relacion la sustancia de todas las que hallaredes y aquella firmada de vuestro nombre de como las recebis con la dicha Cedula o su traslado signado devareys a las personas de quien las rescibieredes para su descargo.

Alla en Calatayud sabreys de los herederos del Secretario Calcena o de otras qualesquier personas en cuyo poder estuvieren las escripturas quel devo mostradles la cedula que para ellos llevais e fareys que se busquen en ellas las de suso contenidas e las que dellas se hallaren aveys las de recebir e traer por la seguridad que de suso esta dicha y si alli no se hallaren las dichas escripturas quando fueredes a Çaragoça sabreys del doctor Calvete inquisidor e del doctor palacios acusador que estan en el aljaferia si al tiempo que vieron las dichas escripturas del dicho Secretario Calcena por mandado de los del Consejo de la Inquisicion toparon con cosa que toque a esta materia e donde estan e den os la podran dar e fazer la diligencia que ~~convenga~~ conviniere para traello

Asimismo aveys de yr a Taraçona donde tenia su casa el Secretario pedro de quintana y a sus herederos e muger o a qualesquier personas en cuyo poder estovieren las escripturas del dicho Secretario

e darle heys la cedula que llevays para ellos y mostrarles eys esta dicha ynstrucción para que se busquen las escripturas de suso contenidas y si alli no las hallaredes yreys a Valencia o donde estovieren a hazer la misma diligencia y qualquier cosa que dellas se hallare trallas eys resibiendolas por la horden que de suso esta dicha.

porquel Comendador mayor Martin Cabrero que tiene su casa en Çaragoça esta por nuestro Visorrey en Cerdena llevays cedula para que la persona que tiene cargo de su casa e hazienda busque todas sus escrituras y las de su tio el Camarero juan Cabrero y vea sy estan entrellas algunas de las susodichas mostrargela heys y hareys que se busquen y se os entreguen las que se hallaren dexandoles la dicha Cedula e relacion firmadas de vuestro nombre de las que os dieren para su descargo.

fecho lo de Aragon habeys de yr a Valencia y dar la carta que llevays a don luys Carroz bayle de la dicha Cibdad y hazer que busque en sus escripturas las de suso contenidas y os de las que toviere dellas resibirlas eys por la horden de suso declarada e traed su respuesta porque le escre-

vimos que nos avise de todo lo que supiere tocante a este segundo matrimonio.

Todo lo qual aveys de hacer por la diligencia y cuidado que de vos confio y con la mas brebedad que ser pueda que en ello me servireys mucho fecha en Ocaña a dias del mes de de mill y quinientos e treynta e un años.

Instruccion a sobre las escrituras de la Serenissima Reina de Ynglaterra.

Copdo. pa. Mr. Bergenroth en virtud de Rl. orden. Archivo genl. de Simancas 12 de Setbre. 1862.

1531

Archivo genl. de Simancas
Estado - Corona de Castilla
Lego. No. 22. fo. 144.

Carpeta.

No la tiene, pero se halla dentro del folio 42.

Testo.

Lo que se ha de preguntar a las personas que tienen noticia del matrimonio de la Serenisima Reina Doña Catalina de inglaterra con el rey enrrico su marido son las siguientes

j. primeramente si saben de algunas escrituras o contrataciones tocantes al dicho matrimonio de la Serenisima Reina de inglaterra con el rey enrrico su
ij. marido y en cuyo poder se hallaran.

ij - Item que tanto tiempo estuvo casada la dicha Señora Reina con Arturo principe de gales y si los del consejo del rey de inglaterra sobre acuerdo proveyan que no se juntasen la dicha Se-

renissima Reina y Arturo su primer marido en uno por ser el muy flaco y muy dañoso a su salud tal ayuntamiento.

ij- Item si el dicho Arturo era de poca edad y muy flaco y delicado y muy feble y de flaca complexion y que no era para muger y que parecia por su aspecto impotente para ser casado.

iiij- Item si se platico y se tuvo por cosa muy cierta entre todos los de palacio asi españoles como ingleses que el dicho Arturo no havia conocido a la dicha Serenissima Reina y que havia quedado virgen cuando murio el dicho Arturo y que quando se velaron no se hallaron señales ni insignias en las sabanas de aver perdido su virginidad.

v. Item que muerto Arturo la dicha Serenissima Reina quedo muy enferma y tollida y echava por la boca muchos umores y que sobre su enfermedad se hizo junta de muchos y grandes medicos los quales despues de aver visto su dolencia e indisposicion e tenido entera informacion della dixeron que la causa de su mal era de estar virgen y no haver sido conocida de Arturo y que si casase con persona que tuviere habilidad para mugeres que sanaria y asi fue que despues que caso

con el rey enrrico su marido quedo muy sana e
gorda y con muy buen color y disposicion

vj- Item que quando se velo con el rey enrrico su
marido la dicha Serenissima Reina estava entera
y virgen y asi lo dixo y publico el dicho rey enrri-
co su marido.

vij. Item que el dicho enrrico tenia muy gran deseo
de casar con la dicha Serenissima Reina rogandole
que se velase con el y dio mucha priesa en ello has-
ta lo efectuar

viij- Item que la abuela del dicho enrrico y los del
Consejo de inglaterra aconsejaron al dicho enrrico y
porfiaron mucho con el para que se casase con
la hermana del rey de francia y que no se ca-
sase con la dicha Serenissima Reina y quel dicho
enrrico contra el parecer de todos se determino de
casar con la dicha Serenissima Reina su esposa co-
mo lo hizo y puso por obra.

ix Item que declaren las personas que podran sa-
ber alguna cosa de lo sobredicho para que se toma
informacion dellas.

Copdo. pr. Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Rl. autori-
zacion Archivo genl. de Simancas 12 de Sete 1864

1531

Archivo genl. de Simancas.
Corona de Castilla — Nº de Estado.
Legº Nº 22. fº 143.

Carpeta

No la tiene; pero se halla dentro del documto nº 144 y 142.

Testo.

Las personas que estan fuera de la corte que saben las cosas del primero y segundo matrimonio de la Serenisima Reina de inglaterra son las siguientes.

Catalina esclava que fue de la dicha Reina que le hazia la cama. esta casada con un morisco que haze ballestas en Valdeyzcarria. esta se hallo quando la primera vez se juntaron en uno la dicha Reina y su marido enrrico.

ytem Catalina fortes monja en la matre de dios de Toledo sobrina del Tesorero Morales era Camarera de la Reina de quien ella fiava mucho

doña Maria de Rojas muger de don Alvaro

de Mendoça bive cerca de Najara o cabe Victoria: esta dormia en la cama de la reyna despues que murio Arturo primero marido de la reyna.

ytem la mujer de juan de Cuero que fue camarera de la Reina: vive en Madrid

ytem fornicedo criado de Alonso de esquivel vecino de Sevilla que fue Maestresala de la dicha Serenisima Reina.

ytem tamayo escrivano ante quien paso el matrimonio de la Serenisima reyna con el rey enrico. y dio fee del. el qual bivia con el embaxador doctor de la puebla. y agora tiene su asiento en Sevilla con el Marques de Tarifa y fue con el a Jerusalem.

ytem se ha de repreguntar frai diego hernandez confesor que fue de la reyna de que Secretario o escrivano estaba refrendadas o signada la escritura de los capellos que se hicieron cerca del segundo matrimonio que se hizo con enrico: la qual el dize que dio y entrego al Arçobispo de Cantuaria Chanciller mayor y al Obispo de Vinchestre y al Conde de Soroy por mandado de la Reina al tiempo que se velo / con enrico.

Copdo. pr. Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Rl. orden Archivo genl. de Simancas 19 de Setbre 1861

1531

Archivo genl. de Simancas.
Estado - Castilla.
Lego. No. 22. fo. 142

Copia de un interrogatorio y noticia de las personas que han de ser examinadas sobre los matrimonios de la Reina Da. Catalina.

Carpeta

No la tiene.

Texto.

Memorial para el Juez de residencia de Granada. hause de faser las preguntas que van por parte a una muger que se dice Catalina que fue esclava de la Serenisima Reina de inglaterra la qual tenia cargo de faser la cama de su Altª. y de servir en las cosas secretas de su Camara y esta fue casada en Valdezcaray con uno que fazia ballestas que se dezia Oviedo, y despues se fue a bivir a Malaga e alli murio su marido y ella se fue con dos hijas suyas a bivir a Motril donde era natural e agora esta. hase de buscar alli en Motril

por estas señas y si por caso alli no se hallare
hase de saber donde esta y si estuviere en la ju
risdiccion de granada faserse que se haga alli
con ella esta diligencia e si estuviere en otra parte
avisar dello y si al juez de residencia no le
cayere en camino para ir a faser esto puedelo
cometer a algund teniente suyo de aquella co-
marca para que lo haga encomendandole mu-
cho el secreto y hasele de faser las dichas pre-
guntas e develo escrevir el juez o su teniente
de su mano e firmallo de su nombre porque
no se publique y devense faser todas las repregun-
tas que convinieren para que esta declare muy
copiosamente lo que sabe porque esta muy in-
formada deste caso.

Memorial para el Alcalde mayor de
Toledo

hause de faser las preguntas que van aparte
a una monja del monesterio de la madre de
Dios que se dice Catalina fortes sobrina del teso-
rero Morales, no por via de juramento sino encar
gandole buenamente que diga todo lo ques
supiere de las dichas preguntas e ha de escrevir
el Alcalde mayor lo quella dixere y firmelo

ella si supiere sino el, porque no se divulgue y para que diga lo que supiere sin recelo darsela ha primero la carta que su Mt. les crive y otra carta al abadesa para que le de licencia y tornarse han a enbiar las preguntas que de aca van con lo que ella dixere.

Memorial para el Arcediano Reyna.

hanseles de fazer las preguntas que van aparte a formizedo criado de Alonso de esquivel Maestresala que fue de la Serenisima Reyna de ynglaterra el qual vive en Sevilla.

Tambien se han de preguntar a Tamayo escrivano ante quien paso el abto del desposorio de su Alta. el qual era criado del doctor de la puebla quees tuvo por embaxador en inglaterra y despues fue a Jerusalem con el marques de tarifa, diran del en casa del dicho Marques.

Estos no se han de preguntar sobre juramento sino encargandoles buenamente que digan todo lo que supieren de las preguntas susodichas escrito de su letra y firmado de su nombre respondiendo a cada pregunta por sy y si el formizedo no supiere escrevir escrevira lo quel dixere el Arcediano de Reyna por que no se divulgue y embiere lo que

tix. se juntamente con el memorial de las preguntas que de aca van.

Memorial para el Corregidor de Madrid.

hanse de faser las preguntas que van aparte a la muger de Juan de Cuero que fue Camarera de la dicha Serenissima Reina de Inglaterra e vive en Madrid y para que diga todo lo que supiere en el caso sin recelo darsele ha primero la carta de Su Mt. que para ella va hinchiendo el nombre que va en blanco, e no se le ha de tomar juramento syno encargarle por buena manera que diga todo lo que supiere, e mirese mucho en que la persona que lo escriviere sea muy secreta por que no se divulgue, y tornese a embiar las preguntas que de aca van con lo que ella respondiere.

Memorial para..........

hanse de faser las preguntas que van aparte a doña Maria de Rojas muger de don alvaro de Mendoça que dormia en la Cãmara de la Serenissima Reyna de Ynglaterra despues que murio Arturo su primero marido.

(Si en el orig.l se lee Cama pero debe ser Camara

Cop.do para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de R.l orden. Archivo gen.l de Simancas 12 de Sept.e 1864

Deposition of the witnesses in the Court of the Empress.

S. E. L. 2016.
Lib. d. Berg.
Vol XXVI. f. 106.

The fourth witness declares to

article 1. Knows nothing about it.

Article 2. The contents of this article are true. Witness has accompanied King Ferdinand in the war of Roussillon.

The fifth witness declares to

article 1. The contents of this article are true.

article 2. Idem.

The eight witness declares to

article 1 Has always heard ~~that~~ from well informed persons and among others from John Stile the English ambassador that the kings of Spain and of England were on best terms with one another.

article 2. Witness lived in London at the time mentioned in the article and knew the French ambassador who spoke to him about the disputes between England and France. When hostilities ~~the war~~ broke out, witness was made prisoner of war by the French.

The Eleventh witness declares to

article 1. Witness is a very learned man, and knows that in former times there were wars between Spain and England. During the reign of John I of Spain who died in the month of October 1390 the Duke of Lancashire invaded Spain. In the year 1530, King Henry of England sent an embassy to King John II of Spain

and asked him to conclude an alliance with him. King John however refused it etc.

Article 2. Knows it from chronicles that many wars have been carried on between England and France, and of King that the English had conquered Paris etc.

The twelfth witness declares to

Article 1, that he knows nothing about it.

Article 2. The contents of this article are true. Has personally taken part in the war of Roussillon.

The thirteenth witness says to

Article 1. The contents of this article are true.
Article 2. The contents of this article are notorious.

The fourteenth witness declares to

Article 1. Knows nothing of it.

Article 2 The contents of this article are true. Has ~~taken part in~~ been soldier in the war of Roussillon, and knows that the English have been before Boulogne in France.

The fifteenth witness declares:

Article 1. The contents of this article are true. The father of the witness was the Captain General of the Spanish fleet which fought with the English between Calais and Dover during two days until the English were defeated. The commander of the English was "Count Barbigue".

Article 2. The contents of this article are true.

The nineteenth

The nineteenth witness declares.

Article 1. At the time mentioned in this article the English and Spaniards were always enemies at sea when they encountered one another.

Article 2. Has often heard speak the Captains who commanded the Spanish armies about their fighting with the French in Roussillon and in Naples.

The twentieth witness declares to

Article 1. Knows nothing about it.

Article 2. The contents of this article are true. Knows the war of Roussillon from his own experience, and knows persons who have fought in the war between England and France.

The twenty first witness declares.

Article 1. The contents of this article are notoriously true.

Article 2. It is notorious that the Spaniards and English carried on war with the French about at the time mentioned in this article.

The twenty second witness declares:

Article 1. It is well known to him that the kings and of Spain and of England were not friends at the time mentioned in this article.

Article 2. Has heard in the Duchy of Guienne publicly speak of the war between England and France. As for the war between France and Spain has been,

self takes part in it in Roussillon

Latin. Copy from the document in the Papal Archives, made at the command of King Philip II of Spain. The copy is not a transcript of the whole document, but only of the paragraphs mentioned in this abstract.

B. 9.



Deposition of the witnesses in Palencia.

S. E. L. 2016.
Lib. d. Berg.
Vol. XXVI. f. 103a

The first witness deposes to

Article 1. The contents of this article are notoriously true.

Article 2. At the time mentioned in this article there were continually wars and disputes between the kings of France and England. Witness lived then at Court and speaks from his own knowledge.

The second witness declares to

Article 1. Witness lived at the time mentioned in this article at the court of King Ferdinand and Queen Isabella, and has always heard speak at court as well as by other well informed people that the French and the English were enemies to one another. This enmity was ~~so~~ often taken into consideration when business of state was transacted. The hostilities ~~of~~ of England with France date as far, and even further back as the time of Henry II of Castile and Edward of England. ~~and even further~~ As ~~that is~~ these kings have lived more than one hundred years ago, witness cannot remember them, but he knows what he says from chronicles, Spanish as well as French and English, of which he has a great number in his house. Is as well read in history as any person in Spain. Was at court when the English ambassadors came to ask the Infanta Katharine in marriage for the Prince Arthur. Almost all the servants of the King and Queen of Spain rejoiced at hearing such news, as it was generally believed that the marriage ~~would~~ make an end of the old hostilities and ~~cement~~ peace.

[illegible]

Had ~~he~~ it not been from this reason, ~~the King and Queen of Spain would not~~ the marriage would not have been concluded.

Article 2. There were during about six years before the time mentioned in this article almost continual wars between ~~Eng~~ Spain and France. Witness was soldier in the Neapolitan wars and accompanied afterwards King Ferdinand in the wars ~~on~~ in Roussillon. ~~When others~~ The English and French were at the same time also in "wars trans trans Christians and Turks." Knows it from the negotiations when afterwards peace was concluded.

The fourth witness declares to

Article 1. Witness lived at the Court of Spain at the time mentioned in this article, and knows that there were constantly disputes and enmities between the kings of France, Spain and England. The King of England was generally more in favour of France than of Spain, and it was believed that he would have ~~overcome~~ ~~[illegible]~~ aided ~~the~~ King Charles in his war with Spain, had King Charles not suddenly died.

Article 2. After the death of King Charles, King Lewis ascended the throne of France. King Henry VII ~~of~~ England and King Lewis were mortal enemies. The consequence of it were the continual disputes between England and France which led to the war in which the English conquered Teroüenne and Tournay.

Sixth witness declares to

Article 1. The contents of this article are true. Remembers that at the time mentioned in it, ~~[illegible]~~ people told openly and publicly that the King of Spain and the King of England

used strong language towards one another. It was quite notorious that the king of ~~Spain~~ England had told king Ferdinand he would [illegible] him out of his kingdom by his beard, and that king Ferdinand had answered the king of England that he would take him by his hair and through him out of England. Such were the words which the kings of Spain and France wrote one another or exchanged through their ambassadors.

Article 2 Knows that the contents of his article are true.

Eight witness (a lady) declares to

article 1. Has during her stay in England always heard that the French and English were mortal enemies. The king of England styled himself "King of France" and received a certain sum of money in recognition of his right on the crown of France. The king of England gave generally the money he received from France to the ladies at court and to his favourites to play with, ~~boasting of the~~ satisfying himself with boasting of the recognition of his ~~title~~ right on the crown of that kingdom

Latin. Copy made in the Archives in Rome at the Command of king ~~Henry~~ or Philip II of Spain. Not the whole document is transcribed, but only the paragraphs mentioned in the abstract. No. 5.

1531
5 Abril

Archivo genl. de Simancas.
Estado – Corona de Castilla.
Lego. Nº. 22. fº. 145.

Copia de carta autógrafa de la Reina Doña Catalina de Inglaterra al Emperador fecha en gramache a 5. de Abril

Carpeta.
de gramache a V de Abril – Bene fta.[1]

Testo.

✝

Muy alto y muy poderoso Señor porque de todo lo que en este parlamento a pasado informara a V. mt. el embaxador que aquy esta solamente quyero hazer saber a vuestra alteza lo que mys amygos que desean el byen del rey mi Señor y buen fyn en esta causa me an avysado y es los sellos y votos que a mostrado a sus subditos an sydo por dos respectos, el uno por azer la vida

[1] Bene fta.

que aze como Vra Magestad sabe syn ninguna
verguença con esta muger que tyene consygo, el
otro pensando las muestras que a echo para jus-
tyfycarse seran bastantes a que todo el reyno
consyenta en esto que tanto ha trabajado y en ver-
dad creo que sola esta a sydo la causa allende
de la verguença de Vra alteza que no sea hecho
el desconcyerto que cada dya espero y los que son
temerosos de dios lo temen / yo e sydo avysada
como el rey de francya demandava dylacyon a
su Santydad en esta causa si se ha dado sea cyer-
to que la dycha dylacyon y los medyos que
traen para aver la voluntad deste reyno segund
son grandes alcançaran aquy quanto querran
y daran con todo en el suelo en el prymer parlamento
syno se a dado la dicha dylacyon. suplyco a
Vra Magestad no consyenta en ella syno pedyr
sentencya y determynacion antes del tyempo se-
ñalado para el parlamento que sera el mes
de Octubre deste año porque my buena justycya
y verdad lleva pelygro y la dylacyon se pyde
solo por este respecto, Vra Magd me mande
perdonar porque tantas vezes le ymportuno
sobre este caso que soy cierta tyene mas cuydado

que yo mysma y no dexare de azerlo asta que vea el fyn que my justicya merece por ser cyerta en defender esta verdad haze a dyos el mayor servycyo que puede hazer hombre humano y espero le dara el premyo que tan buenas obras merecen en este mundo y en el otro / por amor de dyos torno a suplycar a vuestra alteza se procure la sentencya antes deste tyempo y mande prever para España a que se aga la provança cerca de la yntegrydad de my cuerpo quando vyne al rey my señor porque de azella se acabara todo lo que tanto tiempo es por my deseado, el enbaxador ha mostrado buena voluntad para intymar los recaudos que aca estan sy uviera necesydad dello yo mysma estava aparejada para yr al parlamento y al rey mi señor y declararles la verdad y justycya que tengo que es grande. Nuestro Señor la vyda y muy real estado de Vra Magd. guarde y acrecyente como yo deseo de gramadre a V. de April = humyl tya de V. Md. Catherina.

Sobre — Al muy alto y muy poderoso Señor el Emperador y etc. mi sobryno.

Copdo. pr. Mr Bergenroth. Archivo gl. de Simancas 1º Sepbre. de 1862

Archivo genl. de Simancas.
Estado – Castilla.
Lego. No. 22. fo. 146.

Carpeta autografo.

a Su Md. = de la Reyna de Ynglaterra xxvij de Jullio.

Testo

+

Muy alto y muy poderoso Señor el enbaxador de Vra mag. me a echo saber lo que Su Sanctydad a procurado con Vra alteza para que el negocyo del rey my Señor y myo se vyese aca en Canbray fuera de la Rota y como yo y los que desean el byen y honra del rey my Señor esperamos fyn y determynacyon desta causa cada dya por sentencya de Su S. ame escandalyzado esta novedad de tal manera que no se que dezyr syno que me parece Su S. se muestra tan bueno como el prymer dya para

remedyar lo que tantas vezes se le ha suplycado
syno vyera la respuesta de Vra alteza a su Sancty
dad no supyera que hazer syno encomendarme
a dyos y pedyrle justycya pues sabe quan justo
es lo que le pydo, una cosa sepa Vra mag^d.
que sy sale esta materia de donde esta an de
ser las dadivas sobornos. promesas tan grandes
que haran dezir a los juezes que lo blanco es
negro asy my verdad llevara mucho rysgo su
plyco a Vra magestad pues no a consentydo
no consyenta en ello syno con toda brevedad aya
fyn donde esta para lo qual espero en dyos ayu-
dara mucho la probança despaña cerca de la
yntegrydad de my cuerpo por que con ella que
quytara todas las dudas no haze con brebe
dad justycya su Sanctydad no sabrya que
dezyr syno encomendarlo todo a dyos aunque
no puedo syno quexarme de su Sanct^d porque
con la dylacyon tyene preso al rey my Señor y
en este medio aca se ynventan muchas ynven-
cyones y fuera de aquy dan nuevas esperanças
y con ellas azen azer al rey mi Señor cosas que
dymynuyen su honrra y fama con harto pe
lygro de su concyencia y de todo es causa

Su Sanctydad por no determynarse de hazer justycya con la qual soy cyerta arya callar a los que le ponen en cosas tan escusadas A Nuestro Señor Suplyco quyera remedyar estas cosas como mas fuere servydo porque ay mucha necesydad de Su ayuda para remedyar lo que veo y de ver espero. de otras cosas partyculares informara a Vuestra alteza Su embaxador al qual aya por encomendado como por my letra lo e suplycado cuya vida y muy Real estado Nuestro Señor guarde y acrecyente como yo deseo de Vnysor a xxviij de Julyo = humyl tya de Vra Magd Catherina.

Sobre = + al Muy alto y muy poderoso el Emperador y etc. my sobryno.

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de autorizacion. Archivo genl. de Simancas 1o. Sete. de 1864.

Archivo genl. de Simancas.
Estado — Corona de Castilla.
Legº. Nº. 22. fº 147.

Carpeta. autógrafo

A Su Md. = de la Reina de Inglaterra vj- de Novre. 1521.

Testo.

+

Muy alto y muy poderoso Señor mys trybulacyones son tan grandes y la vyda de tan poco reposo con las ynvencyones que cada dya aquy ynventan para salyr con su mal proposytto y los sobresaltos que el rey my Señor me da con algunas personas de su consejo tan mortales y my tratamyento qual dios sabe que todo junto sy dyos no ayuda se es bastante para acabar dyez vidas quanto mas la mya que es tal qual nunca sufryo cryatura humana entre Christianos syn merecerlo porque

en lo que a este negocio toca ny a dios he ofendydo ny al rey mi Señor al qual syempre he procurado de guardarle toda obydiencya como verdadera mujer suya le devo y aun en este negocyo tanto que en verdad tengo concyencia dello, con todo esto tratanme de tal manera y hanme traydo a tal estado que no se que hazer syno quexarme a dyos y a Vra Magestad de quyen pende my remedyo y suplycarle por servycyo del procure por todas vyas que su Santydad de el fyn que mi verdad merece a este negocyo y con toda brevedad que segun llevan adelante la cosa y las muestras dan ay mucha necesydad de dar pryesa ruego a Nuestro Señor venga el remedio con tyempo y perdone a su Sanctydad que sus dylacyones an traydo esta causa a estos merytos y a my al estado en que estoy plega a dyos darle gracya para que aga mas fruto de lo que asta agora a echo y syno necesaryo es ponerlo todo en las manos de dyos a que haga lo que convyene a su servycyo espero en su mysericordya no dara lugar a su malycya destos y de my sea cyerto que en este mundo dyre y confesare ser verdadera muger del Rey mi Señor y en el otro

ques perpetuo conoceran los que ael ponen aesto
como syn razon soy aflegyda y maltratada dellos
el enbaxador de Vra Magestad aquy esta me envio
cyertos capytulos que enviaron de Roma para que
los vyese my consejo yo Señor no tengo otro Consejo
syno el de Vuestra alteza y el de su embaxador
el qual como persona prudente me da mucho esfuer-
ço y descanso certyfycandome la victorya que mi ver-
dad merece azyendome saber la pena que Vra Md.
tyene en ver que tanto tarda el fyn deste negocyo
y la ynstancya que aze a Su Sanctydad quyera
hazer justycya con tyempo, y como onbre docto y
de muchas letras quando ay necesydad dellas el
se muestra tan byen que algunos que eran de
my consejo me dizen Vra Magestad no pudyera
enbyar a persona alguna mas a proposyto para
tal tyempo que es byen recyo y pues dyos permyte
mi consejo de myedo que les han puesto no osen
avlar quede el cargo al dycho enbaxador para
aver de responder que yo no allo otro remedyo y
este me parece el mas cyerto y seguro, entretan-
to que la sentencya venga con la qual se ama-
tarya este fuego es necessaryo Vra Magestad
dyga entre personas que aca puedan traer la mano

como syente mucho mys trabajos y se maravilla
del Rey my Señor que asy me trate hazyendome
tanto agravyo y lo que mas a Vra alteza parecera
porque la tardança de Su Sanctydad aze a muchos
tybyos en el negocio y a los que osan dezyr la
verdad ponenlos en tanto myedo que ya no osan
ablar y a los que les favorecen danles tanto que muchos
vienen a ellos como los alcones al señuelo. solo por ani-
mar a los que me quyeren byen y porque sepan que
hay quyen se duda de mys agravyos soy de parecer
que Vra alteza able como dygo porque tomen algun es-
fuerço y no (~~procuren~~) pyensen que ya todo el mundo
me a dexado y desamparado de otras cosas particulares
informara a Vra Magd. su embaxador al qual pydo por
merced aya por encomendado como por mys cartas les
he suplycado porque en verdad la dyligencya quel
en este negocyo y en todas las cosas que tocan al servicio
de Vra. alteza pone. dyna es de cualquyera benefycyo.
Nuestro Señor la vyda y Real estado de Vra Magd.
acrecyente como yo deseo = de Mur a VJ- de Novyem-
bre = humil tya de Vra Magd. = Catherina.

Sobre = Al muy alto y muy poderoso Señor el Emperador
y etc. my Sobryno.

Copdo pr. Mr Bergenroth en 1o. de Sepe. 1864. Archivo gl. de Simancas.

Archivo genl. de Simancas
Estado - Castilla
Lego. No. 22. fo. 148.

Copia de carta al Emperador, dirigida por la Reyna Catalina de Inglaterra fecha en Mur a 15 de Diciembre (sin año) Es autografa.

(1) Bene ftra:

Carpeta

De Mur a quince de Deziembre = Beneffa -

Testo.

+

Muy alto y muy poderoso Señor. el embaxador de Vra Magd. me enbyo la copya de una carta que Mycer May escryve de Roma por la qual y por lo que de parte de Vra alteza me hyzo saber el dycho enbaxador veo la ynstancya que aze y el contynuo cuydado que tyene de remedyar y matar este fuego que el enemygo encendyo entre el Rey muy señor y my y tanbyen lo que Mycer May pyde y suplyca a Vra Magestad quyera dar anymo y esfuerço a su Sandydad hazer justycya

como es oblygado y la qualydad deste negocio
requyere y pide porque le paresce estar tan tibyo
su Sanctydad el dya de oy como sy la causa
començase esta ora, yo estoy maravyllada de lo
que aze sabyendo los daños las dylacyones pasadas
an traydo y el pelygro en que esta este reyno y
las dyferencyas esta causa acarrean en los pryn-
cypes Chrystyanos en tyempo de tanta necesydad
de conformydad, y el escandalo que pone en to-
da la Chrystyandad con mucho daño de la con-
cencya del Rey mi Señor y gran detrymento de
su honrra y fama lo qual me llega al alma y
syno se determyna a remedyarlo con tyempo pues
tan facylmente lo puede azer con darle el fyn
que toda la Christyandad espera de una perso-
na de tanta autorydad y exemplo, sabyendo
este reyno esta muy quexoso del por no ver el
remedio que tantos años an esperado, no puedo
dezir sino que es señal de poca carydad/ muy
humylmente suplyco a Vra alteza como per-
sona que esta en extrema necessidad por ser-
vicio de dios y por el amor que la sangre y deu-
do que entre Vuestra Mag.d y my ay requiere
entre otros beneficios y mercedes que asta ago-

ra me a echo quyera azerme esta que es animar y esforçar a Su Sanctydad por todas las vyas que le pareçyere a que aga justyçya quytandole cualquyer temor y inconvenyente que los contraryos le representan afyrmando y certyfycandole el fyn deste negoçyo traera mucha paz y quyetud entre Su Sanctydad y el rey mi Señor y lo mysmo certyfyco a Vuestra Alteza por saber que es la causa de todo el mal y ser çyerta que dyos no permytyra syno todo byen por obra tan pya y necessarya a la Chrystyandad con esperança que tengo el rey my Señor conoçera como dyos le a alunbrado quando se vyere suelto de la prysyon en que esta, sea çyerto Vra Magestad a estar la causa como esta no es posyble azer algun bien porque los que en esto le ponen lo arrochean como al toro que esta en el Coso cada ora los unos dandole esperanças vanas y los otros trayendole muchas razones falsas, es gran pyedad que una persona tan buena y vyrtuosa sea asy engañada y tratada cada dya. Ruego a Nuestro Señor le quiera alunbrar y soy çyerta me a de oyr por ser my oracyon tan pya y justa y asy espero lo ara dando a Vra Magd. vyda a my larga con acreçentamyento de su estado como

yo deseo – de Mur apartada de mi marido syn averle en nynguna cosa ofendydo a xv. de dycyembre = humyl tya de vra. Magd. = Catheryna.

Sobre = Al muy alto y muy poderoso Señor el Emperador etc. my sobryno.

Copdo. para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Rl. orden. Archivo genl. de Simancas 1o. Sete. 1864.

Archivo genl. de Simancas.
Estado – Corona de Castilla.
Lego. No. 22. fo. 149.

Copia de carta autografa de la Reina Catalina de Inglaterra al Emperador, fha en Mur a 31. de Diziembre (sin año.)

Carpeta.

(1) Bene fecha.

de mur a treynta y uno de dizienbre. Beneffa

Testo

+

Muy alto y muy poderoso Señor dyos sabe la pena que me da la mucha ynportunacyon que doy a Vra Magestad y de tantas maneras conocyendo las mercedes que syn averlas servydo me haze mas quando pyenso en su pyadad de una parte y la mucha necesydad que ay de la ayuda de Vra alteza de la otra para evytar tantos pelygros que no es solo el myo syno que es general en toda la Chrystyandad de las maneras que Vra Magestad sabe mejor que yo y antes de agora / ya le tengo escryto me da esfuerço

para que syempre por lymosna le suplico que no deve pasar este tyempo syno que V. magestad de pryesa para que este negocyo se acabe presto como mas largamente sabra V. alteza la cansa por las cartas de su embaxador que aqui esta al qual me remyto suplycando umylmente a V. magestad le quyera creer y mandar que se aga todo lo que ser pudiesse porque agora es el verdadero tyempo y sy este pada todo se echara a perder / Nuestro Señor la vyda y muy Real estado de Vra Magestad guarde y acrecyente a su servicyo y como deseo. de Mur a xxxj de deziembre = humyl servidora y tya de Vra magestad = Catherina

Sobre = Al muy alto y muy poderoso Señor el Emperador etc. mi sabrino.

Copdo para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Rl. orden. Archivo genl. de Simancas 1º de Sete. 1861.

1532.
[illegible] novbre

Archivo General de
Simancas.
Estado, Legajo 806, f.º 31.

Copia

De carta original de la Reina Doña Catalina al Doctor Ortiz, fecha en artfort castel 6. de noviembre.

Doctor poco tiempo ha que os escribi haziendos saver lo que aqui de nuebo hazian en el negocio del Rey mi Señor y mio asi no avra necesidad de muchas razones lo que muy affectuosamente os ruego es pues dios por su misericordia a tenido por bien de juntar a Su Sant.^d^ y a Su M.^d^ en tan buena conjectura y tiempo tan convenible para averle de acabar querays desvelaros y hazer quanto pudierdes a que haga Su S.^d^ fin y determinacion en el porque en verdad os digo me parece si agora no se haze mi innocencia quedara en solo Dios. Por

las fortunas, tienen ocasion para [illegible]
por la [illegible] en las [illegible]
a [illegible] no [illegible] en [illegible]
[illegible] Luzon
[illegible]
a [illegible] para [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] salud. [illegible]
castell C. de [illegible] — Katherina —

Copiado para [illegible] en [illegible]
de [illegible] [illegible]
a 7 de Marzo de 1866.

Thomas Cranmer
Citatio Catherinae.
1533. April

Copia

de un documento en latin que empieza asi

Thomas &c. dilecto nobis in christo
Rectori &c salutem gratiam et benedictionem.
Ad aures nostras ex plurimorum fi
dedignorum relatione, fama publica
referente, facti notorietatis attesta
tione et assiduo clamore noveritis
pervenisse illustrissimum [illegible] quod
illustris princeps dominus noster
rex Dei gratia Angliae et Franciae
Rex fidei defensor et dominus Hi
berniae ac Serenissima Domina
Catherina nobilis memoriae Ferdi
nandi Hispaniarum regis filia

praedicti illustrissimi Domini pa-
tris [illegible] visita [illegible]
[illegible] sed [illegible]
[illegible] esse [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] celestie [illegible]
[illegible]
[illegible]
monii quaestionem in iudicio jus-
titiae et veritate decidi, utrumque
firmum et maturum, quod magine

[illegible] [illegible] tertii atque in regno
Angliae [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ac [illegible]
timum pacis et concordiae [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] contracte [illegible]
[illegible] et in pristinum [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] et [illegible] [illegible]
ac [illegible] [illegible] [illegible] mandatum
[illegible] perfectum illustrissimum
Principem et Serenissimam Domi
nam Catharinam sub eo quo decet
honorem auctoritate vestra peremp-
torie [illegible] et [illegible] quatenus
[illegible] in [illegible] presentium [illegible]
[illegible] et [illegible] quod compareant
[illegible] coram [illegible] compareat coram
vobis aut vestro vel vestris ~~commissa~~(1)-
(1) in ~~rio~~ in hac parte commissario
seu commissariis in Ecclesia conven
tuali [illegible] de Dunstable [illegible] [illegible]
scilicet [illegible] die mensis maii
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
primam et tertiam [illegible] [illegible]

[illegible] dici in continuatione
de usu iudicii sive capituli
[illegible] expeditione ac conser-
vationis ex officio noster ac de-
siderii et administrandis [illegible]
[illegible] respondentis necnon ad omnes
et singulos actus [illegible] causa et cau-
sis [illegible] usque ad se-
ntentiam diffinitivam inclusive
gradatim et successive fiendos pro
cessuum et procedi [illegible] ut
terminosque statuerunt &c. intimandas
[illegible] [illegible] &c. et quod
in premissis &c. dato &c.

Copiado para ello [illegible] Gustavo [illegible] Bergenolti,
[illegible] de [illegible] [illegible]
[illegible] 17 de abril de 1866

1533 May

Archivo gen.l de Simancas.
Estado— L.o 1457 f.o 148.

No tiene Carpeta.

Testo

lo que passa en la causa de ynglaterra.
Fueron concedidos quatro breves contra el rey de yngalaterra por el primero el papa y por el segundo el papa y cardenales mandan al rey que fasta que sea dada sentencia no se case con otra muger y que durante la lite tracte a la serenissima Reyna como a muger con marital affición y esto pena de excomunion y entredicho de todo el reyno y otras penas en los breves contenidas las quales el Rey o qualquier que contraveniere incurra ipso jure y por tales descomulgados los declaran y mandan sean denunciados y publicados y el entredicho se guarde.
y porque despues de estos dos breves el Rey echo o aparto a la serenissima reyna de su palatio Real y Corte y tomo publica conversacion con Ana de Ana quel

Rey esta descomulgado y todos los que le aconsejan aora nuevamente se affirma que se ha casado publicamente con la dicha Ana y assi claramente el Rey ha incurrido todas las penas contra el puestas y pues el rey haze lo que le es prohibido no sera mal hazer contra el lo que es permitido que seria publicar los dichos breves en flandes y por todos los lugares de los confines de francia y en otras partes para que venga a noticia de los ingleses y otras naciones como el rey esta descomulgado y el reyno entredicho y como los embaxadores del rey como supieron destos breves han hecho grand instancia por revocarlos Su S.^d no quiso innovar nada sino cometiolo a los Cardenales de Monte y Campejo y al Simoneta obispo de pesaro y a paulo de Capisuchis que tiene la causa y al datario para que viesen si los breves eran bien dados o no y en este principio los ingleses no sabian sino del quarto breve que se embio de Bolonia a yntimar en flandes en el qual esta inserto el tercero que el papa invio a su nuncio que se lo presentase al rey como se lo presento y assy fueron informados estos señores a quien fue cometido y se cree por cierto que los breves havran su effecto aun que en el quarto se pone alguna duda en lo que toca a la Ana.

y por ser esta causa de la qualidad que es aunque por

el tenor de los breves paresce que el rey pues ha hecho contra el tenor dellos puede ser publicado por descomulgado sin dezir nada a Su Sd. mas dudase si por aver cometido a estos Señores que vean si fueron bien dados o no si lo ternia por mal publicarlo sin dezirle nada y que por esto pusiese dilacion en la causa principal y por esto no se ha hecho nada fasta consultarlo con Su Cesarea Mt. que manda que se haga sobrello y en lo que toca a la causa principal se haze diligencia para que se vea y despache.

Y si Su Md. quiere que sin mas dar parte a Su Sd. se publique el Rey por descomulgado y el Reyno por entredicho el primer breve de siete de Março del treinta que llevo el embaxador May que aca no se halla ni las intimaciones que fueron hechas sea de trasuntar por la forma contenida en esta otra parte y proceder a la publicacion como alli se contiene.

la forma que se ha de tener en publicar al Rey y todos los comprehendidos en los breves por descomulgados y el Reyno por entredicho sera esta.

Que del primer breve que fue concedido a vij de Março de mil y quinientos y treinta se hagan muchos trasuntos insertos por un notario y sigillados con

el sigilo de algun juez eclesiastico o prelado y en el lugar que quisieren hazer la publicacion presentaran un traslado del breve al cura de la yglesia para que quando se dice el oficio devino en presencia del pueblo diga como el rey de Ingalaterra por aver echado a la Reyna de su corte y tomado a Ana y todos sus consejeros y personas que an contravenido son descomulgados y el reyno esta entredicho el qual entredicho son todos obligados a guardar so pena de nueva excomunion y desta manera se podra hazer en todas las partes que quisieren

Copiado para Mr Gustavo Bergenroth en virtud de autorizacion. Archivo genl. de Simancas 16. de Abril 1866

Archivo genl. de Simancas
Estado – Lo. No. 1457 fo. 152.

No tiene carpeta.

Testo

en los tres medios que se proponen que son el primero prosecucion de la justicia el segundo la fuerça, el tercero fuerça junto con la justicia.

parece que el primero de la justicia, conviene y es necesario que se tome, y assi por todas vias se deve procurar, aunque se piense que el rey de ingalaterra y su reyno no quieran obedecer la justicia, en especial con la prematica postreramente hecha, que adelante declarada la justicia se vera lo que en todo converna hazer y con su Sd. se deve hazer toda diligencia para que sin mas dilacion determine la causa.

el medio de la justicia

para en el entretanto se deve mirar que se podra hazer para la seguridad de la reyna y de la princesa

El segundo medio de la fuerça parece que por agora se podra suspender por todas las cabsas que estan

tocadas y especialmente por la obligacion que tiene V. Md. al bien publico de la Christiandad por evitar tan grandes inconvenientes como dello podrian suceder y en particular a V. Md. y a todos sus reynos y vasallos y aunque V. Md. a este negocio tenga tantas obligaciones puedese tener por particular suyo y como se dice en el escripto el rey de yngalaterra puesto que se aya casado no ha procedido por fuerça ni violencia contra la Reyna ni ha fecho acto contra V. Md. por donde el aya contravenido a la capitulacion de la paz fecha en Cambray que era ya començado el divorcio y pendia la causa.

El tercero medio se junta con el primero y siendo dada la sentencia se podra ver como se entendera en la execucion.

Syendo V. Md. servido de tomar el primer medio para que la justicia se haga como en caso que tanto ynporta y que aya la menos dilacion que ser pueda, por la novedad que ha havido de averse casado el Rey, parece que seria bueno que V. Md. embiase a Roma persona propia a ello, y que fuese de alguna calidad con quien V. Md. escriviese de su mano al papa con toda la rezura que conviene para que juntamente con el Conde de Cifuentes, y ayudandose de todos los servidores de V. Md. entendiessen en ello.

En si se deve propon-

por los Consejeros dela Reina en Roma de proseguir
la materia principal y determinacion della, o persistir a
la revocacion de las cosas tentadas durante la lites penden-
cia, y que la reyna sea remitida, deven ver estos Señores
letrados qual sera lo que mas convenga, si todo junto se
puede haser y lo uno no impide a lo otro, parece que se
ria mejor.
en lo de continuar la prohibicion de los breves prohibito-
rios y penales, si en lo principal se ha de seguir la justi-
cia, parece que tambien se podra por agora evitar este
rigor prosiguiendo a la agravacion de las censuras y mul-
tiplicacion de penas hasta la privacion. etc.
lo de la protestacion de parte de la reyna y princesa
Yd. si por no faserla agora pierden algo de su drecho, parece que
sera bien que se haga agora de nuevo.
Asymismo parece bien lo que en el escrito dize que se
devria proponer por los Consejeros dela Reyna al pa-
Yd. pa y al consistorio, para declarar la justicia, y protes-
tar de todo lo que se haze en Ingalaterra.
es bien que el rey de Romanos y portugal como
parientes tan cercanos embien y escrivan a Su S.d en
favor y remedio del derecho dela Reyna.
Ydem que el Rey de Romanos tenga la mano
con los electores y principes del Imperio que escrivan so-

bre el negocio, aunque si pareciere el rey no lo devria tratar sino con aquellos que el viere que estaran bien en ello.

Si el papa insistiere como quisiera en querer saber lo que Su Md. querra haser para la execucion de la sentencia, parece bien lo que esta apuntado que se aprete a que haga justicia sin mas dilacion, y que viniendo a la execucion V.a Md. no faltara en todo lo que buen principe tan obediente de la yglesia como el es deve y es obligado cumpliendo las sentencias y mandamientos de Su Md.

que se escriva esto a la reyna o no salga esperando la justicia porque a todo el mundo y a los subditos conviene se de la [illegible]

En lo que se devria proveer sobre la persona de la Reyna parece que por agora lo mejor sera que se detenga en el reyno por las causas que se dicen que son bien de considerar, assy de lo que en el reyno aprovecha su presencia como porque saliendo no se podria dissimular sin venir V. Md a rotura, y para el peligro de su persona haser todo lo que pareciere que podria aprovechar.

En si el rey la quisiere hechar del Reyno, non podra ser tan breve que no se sepa antes, y entonces se avra visto mas del negocio y se mirara lo que converna haser.

parece que seria bien embiar persona a Yngalaterra para que juntamente con el Embaxador haga las demostraciones que convengan para obviar a que las

cosas no pasen a mas rigor como en el Capitulo lo dize y escrivir al Rey solo carta de creencia.

que se escriva al Rey afeandole el caso, y que la mire con piedad porque el dixo al Embaxador de Su Md. que assi le habria parecido y avria aconsejado al rey que no lo hiziere

Este que fuere a yngalaterra podra pasar por francia y dicha su embaxada quedara el cargo de lo demas al embaxador.

en lo de flandes si se toma el camino de la justicia conforme a aquello deve seguir la reyna continuando lo que hasta agora se ha fecho en especial no haciendo en yngalaterra novedad y que la Reyna sea bien avisada de todo lo que de aca se provee para que conforme a aquello en lo que sucediere haga lo que viere que mas convenga estando con cuidado que la tierra y fronteras esten con el buen recabdo que es menester para lo que sucediere.

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de autorizacion Archivo genl de Simancas 17 de Abril 1866

Archivo general de Simancas
Estado - Leg.o N.o 806 - f.o 45

Copia de carta autógrafa de la Reyna Catalina de Inglaterra al Emperador su sobrino. fecha a 21. de Nov.e (Segun la carpeta debe ser de 1533.)

Muy alto y muy poderoso Señor, el embaxador de Vra Magestad me a enbyado los capytulos quel nuncyo de Su Sanctydad presento a Vra alteza cerca del negocyo del Rey my Señor y myo juntamente con la carta que al dycho embaxador le escrybe sobre la mysma materya ye vysto lo que en ello dyze en lo que pareze a Vra magestad cumplyr al byen desta causa, mas pues deman da my parecer como a persona que sabe y syente lo que aquy pasa y cumple para el remedyo de la ofen sa de dyos que en este Reyno se le aze y para poner al Rey my Señor en el verdadero camino y restytuyrlo en su honrra dyré a Vuestra Magestad lo que syento declarando ser esta my voluntad y es que en nynguna ma nera quyero consentyr esta causa se trate delante de otras personas syno delante de Su Sanctydad ny en otra pla za syno en Roma porque soy cyerta lo que la dy-

cha capitulacion tyene es dylacyon y cautela y nunca
verna a efecto y estoy muy byen castygada con los daños
que la dicha dylacyon pasada ha traydo y esta q
agora se yntenta porna a este negocyo en mucho peligro
la qual esta en buenos termynos y casy al cabo porque
sy en este medyo esta muger que el Rey my Señor tyene
consygo se hyziere preñada de un hyjo se pararan
todos tan cyegos como por otra carta poco a hyze saber
a Vuestra Alteza y mas tomaran anymo y esfuerço para
perseverar en su ostynacyon con estos partydos estando ago
ra casy desperados sy vuestra Magestad syente como yo el
mal que izo lo que en bolonia se ablo cerca del lugar
donde se debya determynar esta causa y por legado soy
cierta respondera syn esperar my respuesta sy no lo aze
por cumplyr con Su Sanctydad y esto me da consuelo
que de otra manera lo que contyene en los dychos capy
tulos me lastymara un poco dygolo porque la floxedad
que en bolonya se mostro a traydo a este negocyo a los
terminos que agora esta y asy como esperymentada desto
que para aquy es necesaryo tener un poco recya la mano
no pyense Vuestra Magestad no syento lo que escrybe
por su carta y el byen que se segyrya sy el Rey my
Señor se pusyese a la obedyencya de Su Sanctydad
mas [illegible]

20.

y estas platycas le daran anymo para no lo azer
y pues todo el remedyo esta en dar fyn suplyco
a Vuestra Magestad syn tener otros respetos quyera pro-
curar con toda ynstancya a que Su Sanctydad de sen
tencya defynytyva porque con ella todo se acaba y es
pero en nuestro Señor no avra necesydad de otro re
medyo syno que ella sola vastara para alumbrar al rey
my Señor y atapara las lenguas que en esto lo an
puesto y ponen quando se vyeren syn esperança
alguna por mas que dyzen tyenen en poco lo que Su
Santydad a echo y puede azer. yo se muy byen lo que
syenten y con lo echo como les va.

umilmente a Vra Alteza suplyco que esta esperytual
lymosna que para salvacyon de my anyma y de muchas
ynfinytas personas le pydo y descargo de my concyencya
que de pryesa para que la justycya desta causa se de
termyne porque sy mucho tarda toda la Chrystyandad
se a de yncrionar con tanta ofensa a dyos echa y a
su yglesya estado agora un poco convatyda con estas
ynormes ereguyas de luteryo y lo que por esta causa
se crecen no ay necesydad que yo aquy lo dyga
por tocarme a mi mas a dyos pongo por testygo
que sy no fuese por su ofensa y por descardo de my
concyencya y por el pelygro en que estan las anymas

de mys proxymos que antes fuese a pedyr por dyos
que pedyr a Vra Magd ayuda ny a su Sanctydad
justycia pues me es syn nynguna culpa antes con
mucha pena tanto tyempo deferida Nuestro Señor
la vyda y muy Real estado de Vra alteza guarde
y acrecyente como yo deseo a xxj de Novyembre
humyl tya de Vuestra Magestad = Catherina Reyna
Unica.

Sobre - Al muy alto y muy poderoso Señor emperador y
(Rey) mi sobryno.

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Real
orden. Archivo gral de Simancas [illegible] de Enero [illegible]

C.

Archivo general de Simancas.
Negociado de Estado. Tratados con
Inglaterra. Legajo N.º 4, folio 110.

Sin fecha.

Copia de un documento sin fecha [illegible] cuyo epígrafe dice:
„Copia de [illegible] sobre lo de Ynglaterra. Sin fecha."

Despues que se pronunció la sentencia sobre el negocio principal en favor de la Serenísima Reyna de [illegible] Catalina comenzando de [illegible] [illegible] [illegible] y [illegible] del Reyno y [illegible] por [illegible] se provee.

Por [illegible] [illegible] Ynglaterra [illegible] de la Yglesia [illegible] [illegible] y el Papa [illegible] de las [illegible] Reyes de Ynglaterra por [illegible] [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] apostolica [illegible] y [illegible] el Papa podria [illegible] que el Reyno de Ynglaterra [illegible] [illegible] apostolica y que [illegible] de la heregia del padre [illegible] [illegible] del Reyno.

Por las quales razones se ha consultado si seria bueno pedir la privacion del Reino [illegible] por la [illegible] [illegible] [illegible] las sentencias [illegible] [illegible] que la privacion fuese en favor de la Princesa y si ansi [illegible] [illegible] [illegible] Reino en perjuicio de la Princesa por el delito del padre.

Al margen de algunos capitulos hay las respuestas siguientes. „esta muy bien considerado todo esto.”

Y por que no tenemos certeza de lo que Su Santidad y los [illegible] nos quieran dar tan concluido no se hable agora de privacion por no dar ocasion de pensar á la devolucion [illegible] [illegible].

Al margen dice. „Idem.”

[illegible] privacion del Reino en favor de la princesa ella seria irritar al Rey y podria dar ocasion que la Serenisima Reyna y la [illegible] recibiesen daño en sus personas lo qual Dios no permita.

Al margen dice. „no es menester por agora esto sino pedir executoriales en forma.”

Y tambien Vuestra [illegible] Magestad [illegible] caso que Su Santidad quisiese proceder contra el Rey [illegible] y declarar el Reino ser devoluto á la Sede Apostolica que parece á Vuestra Magestad se deve hazer [illegible].

Idem — Idem „esta bien y asi se haga.”

Y por no perder tiempo se ha concluido que se pidan las executoriales en la forma que comunmente se [illegible] por que en la privacion siempre se puede instar [illegible]

diré á Vuestra Cesarea Magestad que le insté sobre ello.

Al margen dice. "Que sigan en forma hordinaria la cosa seguná y por las consideraciones que se scriben dando á entender que si se precipitase el negocio seria dar occasion al Rey de Inglaterra á que se quexase del y lo impulasen de nulidad."

Y por que tenemos las ejecutoriales que fueron decernidas sobre los atentados por las cuales se puede proceder á la invocacion del brazo seglar, asi como por las que de nuevo se han de conceder, platicose si seria bien proceder por las primeras ó esperar á que se decernan las otras sobre el negocio principal y se intimen y despues se proceda por virtud de las primeras y segundas juntamente y esto se platicó por que antes que las ejecutoriales sean decernidas y se intimen y reproduzcan y guarden los términos necesarios se habria alcanzado por virtud de las primeras el brazo seglar por el cual se manda á sus legados y á los reyes, Príncipes y Varones &a que tomen la persona y bienes del Rey hasta que con efecto obedezca y tambien desto se espera la respuesta de Vuestra Cesarea Magd.

Al margen dice. "que lo pidan y si hacen dificultad que se descomulguen el Rey la Anna y sus fautores."

Por que el entredicho puesto en el reino no quita el Comercio con otras naciones se ha platicado de pedir á Su Santidad que mande á los ingleses so pena de excomunion que guarden el entredicho y tambien que tengan á la Reina por Reina y no á la Ana y [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] las [illegible]

Al margen dice. "Está bien y assi se procura y haga lo que convenga para que la ten... tencia no ... impida como se dice que se ... Cligo en consultarlo."

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Archivo genl. de Simancas.
Estado - Corona de Castilla
Lego. No. 22. fo. 140.

Informacion sobre el paradero y busca de papeles relativos al casamiento de la Reyna Da. Catalina de Inglaterra.

Texto.

En Valladolid a xiiij - de Setiembre 1Ɔdxlx años fue a la posada del S. Ruiz de puebla que posaba en casa del doctor Arguelles y le notifique una cedula del principe Nuestro Señor y demas de lo que le respondio a la notificacion por me hazer merced me aviso de lo seguiente.

que estando el emperador nuestro Señor en burgos cuando el desafio año 1Ɔdxxviij - el arcediano de Malaga su hermano y el dieron a Su Md. en su propia mano, el breve original que se concedio para que se pudiesen casar la reyna doña Catalina reyna de inglaterra y este Rey enrrique viij - y el traslado de una bulla que sobre este mismo caso se concedio ytem le dieron una carta de pago de la dote que llevo la reyna.

ytem despues desto estando la corte en Toledo des

ay a poco por mandado de Su Md. dieron a Musiur-
de granvela que entonces se llamaban Nicolas de Pere-
not luego que prendieron a Juan Aleman todos los conciertos
que se habian hecho entre los reyes Catolicos y rey de Ingla-
laterra, quando la reyna doña Catalina se caso con el
principe Artur, y algunas escripturas que se hicieron dis
pues y que cree que entre estas escripturas dieron una liga
que se habia hecho entre los principes Christianos aunque
no se affirma y que destas havia muchas en pergamino
y otras en papel y tambien algunas cartas mensajeras de
los reyes Catolicos assi en castellano como en cifras.

despues de lo susodicho estando Su Md. absente destos reynos
el Cardenal de Toledo siendo Arcobispo de Santiago y presi-
dente pidio al dicho Ruiz de puebla todas las escrip-
turas que tenia que tocasen al rey y el dixo que las tenia
dadas a Su Md. y Musiur de granvela y parecieron
en poder del Cardenal las que avia dado a Su Md. y gran-
vela, y se tradujeron algunas dellas de latin en ro-
mance por el Secretario Çarate y se vieron en el consejo
y se embiaron algunas a roma.

despues de lo susodicho el mismo Cardenal le rogo
al dicho Ruy diez de puebla y le dixo que se avian
visto las escripturas susodichas y que por ellas pares-
cia lo mucho que avian servido sus padres y abuela

y que era menester mas claridad que se tenia mas que las buscase, que Su Mt. seria dello servido, y esto paso en Madrid y que desde Madrid fue por la posta a burgos a su propia costa y traxo otras escripturas las quales dio asimismo al dicho Cardenal de Toledo.

despues desto estando el dicho rey duque huydo por la pestilencia en palaçuelos de la Sierra cerca de burgos le embio un correo y cree que se llamaba Fr.º gigante escrivano que iba a negocios natural de Madrigal y le escrivio el Cardenal de Toledo y le embio a mandar Su Mt. que si tuviese algunas nuevas escripturas las traxese luego y que fuese a burgos a Sant francisco y buscase entre las escripturas que alli estaban si habia algunas que tocasen al negocio del Matrimonio de la Reina doña Catalina de Inglaterra y le dieron cedula para el provincial que se las entregase y el las buscase y a la sazon era provincial fray bernardino Salcedo y el busco las que avia cerca deste negocio y tambien busco otras cedula de Su Mt. entre las escripturas que tenia garcia Ruiz de la Mota / y las que hallo todas las entrego al dicho Cardenal.

Dize que en San francisco de burgos ay muchas escripturas las quales el vido, y no se acuerda bien

de las inventario, y que le parece que entre ellas ha-
bía escripturas que tocaban a conciertos de entre portugal
y Castilla y a los Maestrazgos y atroques que hicieron
los Reyes con algunos grandes, y algunas escripturas del
tiempo del rey don juan y del rey don enrique 4º. dize
tambien que en poder de garcia ruiz ha de aver es-
cripturas.

Copdo. pr. Mr Bergenroth en virtud de Rl. orden. Archivo genl. de Simancas. 12 de Sete. 1864

Inglaterra.

1488 30 Aprilis

42

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 1°.
(Exemplum contemporaneum).

Potestas altissimorum et potentissimorum dominorum Ferdinandi et Elisabeth regis et reginae Castelle, Legionis, Aragonum etc pro doctore Gundisalvi de Puebla etc et Johanne de Septempublica etc.

tractandi, concludendi etc. cum oratoribus domini Henrici regis Anglie de et super sponsalibus ac matrimonio illustrissimae infantis Catherinae, filie predictorum regis et regine Castelle etc, cum illustrissimo Arthuro principe Walliae, praefati regis Angliae filio primogenito.

Datum in civitate nostra Murciae die tricesima mensis Aprilis anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo octogesimo octavo.

Yo el rey. Yo la reyna

Per dominos regem et reginam
Alfonsus de Avila.



1488
30 Aprilis

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 1º

(Exemplum contemporaneum).

Potestas altissimorum et potentissimorum dominorum Ferdinandi et Elisabeth dei gratia regis et reginae Castellae, Legionis, Aragonum, Sicilie etc. pro dominis Gundisalvi de Puebla utriusque juris doctore etc. et Johanni de Septempublica etc. ad tractandum, concludendum etc.

de et super amicitiis, confederationibus, ligis etc., confectis inter antedecessores predictorum regis et regine Castellae etc. et antecessores illustrissimi domini Henrici regis Angliae, Franciae etc., renovandis, interpretandis, ambiguis et imperfectis in eis contentis alterandis et reformandis etc.

Datum in civitate nostra Murcie die

tricesima mensis aprilis anno a na
tivitate domini millesimo ccc lxxvij°

Yo el Rey   Yo la Reyna

per dominos regem et regi
nam Alfonsus de Avila

Otro tal como este para el dotor de
Puebla solo porque han de yr amos
poderes juntos, uno para amos e otro
para el dotor solo porque sy non estuvi
ere alli Juan de Sepulveda lo pueda fa
zer el dotor. Y porque van dos correos
el uno por mar e el otro por tierra es
menester que cada correo lleva estos
dos poderes para esta confederacion
e otros dos poderes para lo del casa
miento /y asy seran ocho poderes/

Llevaronse estos ocho poderes como
aqui dise

1488

Archivo general de Simancas. Copy 2 de Julio

Estado. Tratados con Inglaterra.

Legajo 2º

Original

Serenissimis et potentissimis principibus dominis Ferdinando et Elisabeth, Dei gratia regi et regine Castelle, Legionis, Aragonum etc., Henricus, eadem gratia rex Anglie et Francie ac dominus Hibernie etc. salutem et prosperorum successuum incrementa. Intelleximus ex mercatoribus Bristollie, subditis nostris, inter Serenissimum quondam principem bone memorie Edwardum quartum, predecessorem nostrum, anno regni sui vicesimo primo, et vestras Majestates certas quasdam conventiones et pacta pacis vicissim fuisse utrinque conclusa, in hunc scilicet modum, quod prenominati subditi nostri mercatores tute et libere in quibuscunque terris

vestre ditioni adnexis et subditis nego-
ciari et navigare possent eundo stando et
redeundo absque ullo prorsus impedimento
perturbatione, molestatione aut inquietatione
tam in bonis quam in corporibus; et hoc
curis et concordie [illegible] per decem annos
continuos immediate sequentes esset firmi-
ter et inviolabiliter duraturum cum suspen-
sione atque interdicto omnium atque
singularum litterarum de marchia seu
de represaliis fiendis per easdem vestras
serenitates concessarum seu concedan-
darum: Ita ut, quicumque tales litteras
de marchia aut ~~[illegible]~~ represaliis
impetrassent, earum vigore neque naves,
neque bona ulla aut corpora predictorum
subditorum nostrorum quovis modo arrestare
possent, nisi prius ipsos nostros subditos
per spatium sex mensium precedentium

premonuissent, quos quidem sex menses iidem subditi nostri haberent ut una cum singulis eorum bonis recederent: His sic stantibus, cum quidam ex ipsis nostris mercatoribus Bristollie navem quandam Hispanam, vocatam navem Sancti Stephani, quadio, ferro et vino honustam, cui navi Johannes de Arromonendy preerat magister, die vicesimo quinto Februarii proxime preteriti ex portu Bristollie solvendam in Hispaniam misissent et paulo postea dicta navis, in alto mari a nonnullis armatis navibus hostiliter persecuta, coacta esset ad costeram Britannie in locum Gattare nuncupatum divertere; die vicesimo marcii proxime preteriti quidam Martinus de Miranda, necnon et heredes Johannis de Lopys de Armyalde et Vincentius Daldnajen de provincia Guypuscoa, subditi Vestrarum celsitudinum, vigore quarumdam litterarum de marcha im-

petratorum contra mercatores Anglie ad summam duo millium et sex coronarum auri causarunt locum tenentem et correcto-rem dicte provincie de Guypuscoa arresta-re omnia et singula bona et merces in dicta nave existentes, que sic in arresto permanserunt, quousque prefatus ma-gister navis de judicio sisti et judicato solvendo sufficientes prestitit fidejussores: Quare cum preter pacis federa et conventio-nes predictas tam ipsa bona arrestata fuerint, quam etiam extorta et coacta fidejussio, vestras Serenitates etiam atque etiam in-stantissime rogamus, ut, stantibus dic-tis pacis et amicicie conventis necnon et salvo conductu dictis mercatoribus nostris concesso, ipsis nostris subditis de jure velint providere opportuno, et fidejussores ipsos, quicunque hi fuerint, tanquam illegitime

extortos a fidejussione dicte summe duo millium et sex coronarum auri liberare, simul et litteras ad officiales cuncte predicte provincie de Guypuscoa dare pro liberatione seu absolutione hujusmodi fidejussionis, potentissimum cum in dicta nave nulla (ut fideliter accipimus) prorsus bona fuerint, que ad quempiam alium pertinerent nisi ad eos duntaxat nostros subditos a vestris Sublimitatibus salvum conductum habentes, sicuti clarius et manifestius intelligent Vestre Celsitudines ex domino doctore, oratore suo nobis apprime caro, cui specialem super hoc dedimus commissionem, ut nomine nostro vestris Serenitatibus referret: permamus namque in causa tam justa, pro qua vos intercedimus, vestras Amplissimas

Majestates pro sua solita erga nos singulari benevolentia et mutuo pacis atque amicicie inter nos federe voluisse illico gratificaturas: quod si (ut firmiter speramus) egerint, nos quoque procuidubio ad suorum subditorum hic negoriantium alacriores promptiores que reddent. Ex regia nostra Juxta Windesoram die secundo Julii Mccccxcvij.

Henry Re

Serenissimis atque invictissimis principibus dominis Ferdinando et Elisabeth, dei gratia regi et regine Castelle, Legionis, Aragonum etc. consanguineus nostris carissimis.

Archivo general de Simancas.

Estado. Tratados con Inglaterra

Legajo 2º

Memorandum quod sexto die mensis Iunii anno domini millesimo CCCC^mo LXXXVIII° Reverendus in Christo pater Ricardus Exon. Episc., Egidius Daubney dominus Daubney, miles, commissarii excellentissimi principis Henrici Dei gratia Regis Anglie et Ffrancie et domini Hibernie declaraverunt et expresse
x sic! significaverunt Roderico Gondisalvi de Puebla, legum doctori et Iohanni de Septem Publica, militi, oratoribus altissimorum et potentissimorum principum Ferdinandi et Elizabeth, Dei gratia regis et regine Castelle, Legionis Aragonum et Sicilie etc., quod illa summa pecunie que prefato regi Anglie ab eisdem rege et regina pro domino et domina Cati-

Katerina, eorum filia, Deo duce, matrimo-
nialiter copulanda illustrissimo princi-
pi Arthuro, principi [illegible], duci Corn-
bie et comiti Cestrie, prefati regis Angli-
primogenito, [illegible], extendit se ad
ducenta milia scutorum auri, unoquoque
scuto valente quatuor solidos et duos denarios
sterlingorum; in cujus rei testimonium
huic scripto tam prefati commissarii regis
Anglie, quam [illegible] regis et regine Castelle
eorum nomina et cognomina suis mani-
bus subscripserunt et sigilla sua preposuerint.

Datum London. die et anno supradictis.

Cumquidem supradicta premiarum declaratio
et significatio ad eum finem supradicti
altissimorum et potentissimorum Regis et
Regine Castelle de commissariis sui, ut per-
mittitur, facta est, ut ipsi super eadem cum
prefatis suis principibus regi et regine [illegible].

— et licet pactum praemissum fuerit
in civitate London [illegible], quod [illegible]
per eosdem anunciatum est, supradictos invic-
tissimi principes Regis Anglie commissarios
corriores faciant.

Doctor de
Puebla

Esta ultima despues de la data fizo poner
xxxv que de otra manera no la queria firmar,
y ansy se firmo e sello de todos quatro,
e la causa porque esta escriptura se fizo,
fue porque consintio que en la otra escrip-
tura se pusiese esta cantidad y parescia me
ser mas [illegible] en esta [illegible].

x Nota. esto es escrito por de Puebla mismo.

\+

Puebla.

Archivo general
de Simancas -
Tratados con Ingla-
terra. Legajo 1°

1488
2 Julio

49

Serenissimis ac potentissimis principibus
dominis Ferdinando et Elisabeth Dei gratiâ
Regi et Regine Castelle Legionis Aragonum etc
Henricus eadem gratia Rex Anglie et Francie
ac dñs hibnie etc. Salutem et prosperor̃ suc-
cessuũ incrementa. Intelleximus ex merca-
toribus bristollis, subditis nostris, inter Serm̃
quondam principem bone memorie Edwar-
dum quartum predecessorem nr̃um anno
regni sui vicesimo primo et vestras majesta-
tes certas quasdam conventiones et pacta pacis
reciprum fuisse utriqq contracta, ĩ hunc scilicet
modũ: q̃ p̃nominati subditi nostri mercatores
tuti et libere in quibuscunque terris sive dictioni

adnesis et subditis negotiari et navigare possent eundo, stando et redeundo, absque ullo prorsus impedimento, perturbatione, molestatione aut inquietatione tam in bonis quam in corporibus, Et hoc pacis et concordie fedus per decem annos continuos immediate sequentes esset firmiter atque inviolabiliter duraturum cum suspensione atque interdicto omnium atque singularum literarum de marchia seu de represaliis fiendis per easdem v̄ras Serenitates concessar. seu concedendar. Ita ut quicunque tales literas de marchia aut represaliis impetrassent earum vigore neque naves neque bona ulla aut corpora praedictorum subditorum nostrorum quovis modo arrestare possent, nisi prius ipsos nostros subditos per spacium sex mensium precedentium premonuissent, quos quidem sex menses iidem subditi nostri haberent

ut una cum singulis eorum bonis venderent. His sic stantibus, cum quidam ex ipsis nostris mercatoribus bristollie navem quandam hispanam, vocatam navem Sancti Stephani guastio, ferro, et vino honustam, cui navi Johannes de Arromonnedy preerat magister, die vicesimo quinto februarii proxime preteriti a portu bristollie solventem in hispaniam mitterent et paulo postea dicta navis in alto mari a nonnullis armatis navibus hostiliter persecuta capta esset ad costeram britannie in locum gattore nuncupatum ducta, die vicesimo marcii proxime preteriti quidam Martinus de Miranda mercator et heredes Johannis de Lopys de iongalde et Vincentius dalduaien de provincia guypuscoa, subditi vestrarum Celsitudinum vigore quarundam litterarum de marcha impetratarum contra mercatores anglie ad summam

duo millium et sex coronarum auri causavimus

locum tenentem et rectorum dicte provincie

de Guypuscoa arrestari omnia et singula bona

et merces in dicta navi existentes que sic ex

arresto permanserunt quousque prefatus

magister navis de fideiussore sisti et iudicatum

solvendo sufficientes prestitit fideiussoris. Quare

cum preter pacis federa et conventionis predictas

tam ipsa bona arrestata fuerint quam etiam ex-

torta et coacta fideiussio; vestram serenitatem etiam

atque etiam instantissime rogamus ut stantibus

dictis pacis et amicicie conventis, necnon et salvo

conductu dictis mercatoribus nostris concesso,

ipsis nostris subditis de iure velint providere

oportune et fideiussores ipsos quicunque hii fuerint

tanquam illegitime extortos a fideiussione

dicte summe duo millium et sex coronarum

auri liberare, simul et litteras ad officiales iuncte

predicte provincie de Guypuscoa dari pro li-

bocationis seu absolutionis huiusmodi fideius-
sionis, potissimum quum in dicta navi nulla
(ut fideliter accepimus) prorsus bona fuerint quae
ad quempiam alium pertinuerint, nisi ad eos
duntaxat nostros subditos a vestris Sublimita-
tibus salvum conductum habentes, sicuti clarius
et manifestius intelligent vestrae Celsitudines
ex domino doctore Oratore suo nobis apprime
caro, cui specialem super hoc dedimus com-
missionem ut nomine nostro vestris Sere-
nitatibus exponeret. Putamus namque in causa tam
justa pro qua intercedimus vestram amplissimam
Majestatem pro sua solita erga nos singulari bene-
volentia et mutuo pacis atque amicitiae inter
nos foedere nobis ~~[illegible]~~ esse illico gratificaturas.
Quod si (ut firmiter speramus) evenerit, nos
quoque proculdubio ad suorum subditorum

hic negociantium clariores promptioresque reddent. Ex Regia nostra Iuxta Windesoram die secundo Iulii MCCCCLXXXVIII

Henry Rex

Serenissimis atque invictissimis Princi-
pibus dominis Ferdinando et Elizabeth
Dei gratia Regi et Reginae Castelle, Legionis
Aragonum etc. Consanguineis nostris carissi-
mis.

Archivo general de Simancas. Tratados con Inglaterra. Legajo 2º

1488 52
6 Julii

Serenissimis atque excellentissimis principibus dominis Ferdinando et Elizabeth, Dei gratia regi ac regine Castelle Legionis Aragonum, Sicilie etc. Henricus eadem gratia Rex Anglie et Francie et dominus Hibernie etc. salutem et prosperorum successuum incrementa. Intelleximus tam ex litteris vestrarum Celsitudinum quam etiam ex suis oratoribus, qui eas nobis reddiderunt, felicem imprimis et prosperum earundem statum; bellumque istarum contra Saracenos susceptum, divina favente clementia, faustissime atque ex sententia in dies procedere: Quod sane nobis auditu, supra quam credibile sit, jocundum acceptissimumque fuit: Putavimus enim fore ut,

deo pro sua justicia annuente, sublatis illis infidelium sordibus, quae reliquae sunt, vestrae Majestates de istis Saracenis cum summa laude et ingenti gloria atque aeterno nomine sint triumphaturae. Accepimus deinde, quanto amore quantaque benevolentia nos prosequantur vestrae Sublimitates, quas in re sana, etsi nos quoque in illas non minori minori feramur affectu et ardore, gratias tamen ~~tamen~~ ipsis vestris Serenitatibus habemus amplissimas, quod antiquam et mutuam regnorum utrinque nostrorum amiciciam, consanguinitatem et affinitatem, tanta fide, fidelitate et constantia non modo retinere et conservare servare, sed etiam ampliare nitantur et studeant. Amplectimur profecto ex cordis intimo hoc tam sanctum tamque divinum amicicie stabiliende propositum: Speramus quod fore,

ut ut haec nostra necessitudo et sanguinis
perpetuaque
conjunctio, licet per se stabilis perpetuaque
maxime sit semper futura, aliquo tamen
alio firmiori strictiorique vinculo commu-
tatur et roboretur, sicuti tam in hac caussa,
quam in aliis, per oratores suos nobis demon-
stratis, latius et apertius ipsae vestrae Celsitu-
dines ab iisdem oratoribus intelligent.
Superest ut vestrae Serenitates diu felices val-
eant ad vota.

Ex regia nostra Sueta Windesoram die 17. Iulii
M° iiii Lxxxvii

Henricus R.

Serenissimis atque Excellentissimis Dominis

Ferdinando et Elizabeth, Regi et Reginae etc.,

18.
Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 3. n. 18.

1492.
24. avril.

Ferdinandus et Helisabith, Dei Gratia Rex et Regina Castelle, Legionis etc. Quum inter nos et Serenissimum principem Henricum, Regem Anglie et dominum Ybernie, consanguineum nostrum charissimum, tractata fuerit confederatio, liga et amicia et pro majore et pro majore inter nos et ipsum conformitate fuit concordatum, quod charissima filia nostra Infans Chatterina contraheret matrimonium cum Serenissimo Arthuro, principe Gale, filio primogenito successore dicti Serenissimi regis Henrici, super quo nonnulla capitula facta, concordata firmata igitur fuerunt per Didacum de Guevara, archidiachonum de Campos, et

doctorem Rodericum Gundisalvi de Puebla, ambasiatores suos, nomine suo et vigore sui mandati, ac per Ricardum Nanfan, custodem praefati serenissimi principis Arthuri, et doctorem Thomam Savage, dicti serenissimi Henrici Regis consanguinei nostri charissimi consiliarios, ejus ambasiatores, vigore sufficientis mandati ipsius ac ejus nomine, prout in instrumentis desuper confectis plenius continetur: Et quia pro parte dicti serenissimi Henrici, regis consanguinei nostri, nobis petitum est, quod emendentur, interpretentur ac declarentur nonnulla capitula, in eisdem capitulationibus contenta, et quod adjiciantur aliud vel alia: Et similiter petitum ex parte nostra, quod emendentur aliqua capi.

tula dictarum confidrationum etc. de dicto matrimonio contrahendo: Et quia ad premissa nomine nostro practicandum, pacifcendum afirmandum et jurandum decrevimus mittere Ambasiatorem nrum ad prefatum regem Henricum, consanguineum nostrum charissimum: Ideo confidentes de sufficiencia et fidelitate tua Iofredi de Sasiola, in decretis Baccalarii consiliarii nostri, Destinamus te ambasiatorem nostrum ad prefatum regem Henricum consanguineum nrum charissimum, ut in premissis intendere eaque finire, concordare et firmare possis: Ideoque tenore presentium concedimus plenam omnimodo potestatem et facultatem, prout melius tibi de jure dare et concedere possumus, ad nostri nomine et pro nobis emendandum

intorpretandum, declarandum quaecunque capitula, contenta in antedictis capitulationibus per praedictos nostros et praefati serenissimi regis Henrici consanguinei nostri charissimi ambasiatores firmata et faciendum et concordandum de novo alia capitula prout sibi expediens visum fuerit. Et ad firmandum omnia et singula per nos, ut praefertur, nomine nostro concordata: Et in animas nostras jurandum, quod nos ea omnia adimplebimus et observabimus realiter et cum effectu, nec contra ~~ipsam~~ ipsa aut ipsorum ali: ~~quod quomodo~~ quod quoquo modo veniemus, necnon ad recipiendum pro nobis similem scripturam firmatam subscriptam et sigillatam et juratam per dictam Serenissimum regem Henricum.

consanguineam vram charissimam, et pro
per procuratores, ambasiatores ad hoc ab eo de-
putatos vel deputandos. Et ad id promitten-
dum, firmandum nomine nro, quod nos
affirmabimus et approbabimus, quidquid per
te nostrum ambasiatorem concordatum,
capitulatum et juratum fuerit, et dabimus
seu dare mandabimus nram Scripturam
de nominibus ac Sigillo nris firmatam
et Sigillatam infra terminum per te ad hoc
assignatum. Et per presentes promittimus
servaturos nra fide et verbo regio, ut rex
et regina, tenere observare et adimplere
realiter et cum effectu totum id et quidquid
per te sic concordatum, capitulatum, firma-
tum et juratum nomine nro fuerit:
Nec contra ipsa ire ipsorumve aliquid ullo

temporis aut via aliqua veniamus sub

Ypotheca et obligationis omnium bonorum

nostrorum tam patrimonalium quam

fiscalium obligationis atque ad omnia

et singula premissa tenore presentium

concedimus tibi omnimodam potestatem

cum suis incidentiis et dependentiis

mergentiis, annexis et connexis. In

quorum omnium testimonium premisso-

rum presentes litteras nris nominibus,

et sigillo munitas tradi mandavimus.

In Curia seu domibus nris fortaliciis dele

Alhambra, Civitatis Granate, Anno Nativi-

tatis domini Millesimo quadringentesimo

nonagesimo secundo. Die vero vicesimo sexto

Mensis Aprilis.

Yo el Rey   Yo la Reyna

Yo Fernand Alvarez de Toledo secretario

del Rey e de la Reyna nros Señores la fize escrevir por su mandado

Francisco de madrid
Chanciller.

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra. Legajo 2º

Responsum Regium ad quatuor capitula Oratoris Illustrissimorum Dominorum Principum Hispanie.

1. Primo. Quoad excusationes sui oratoris dicerivs Sandali, Regia Majestas illas admisit tanquam justas et rationabiles, quamquam aliter esset informatum, sicuti sue Sublimitates ex oratori suo latius intelligent.

+ sic!

2. Secundo. Circa juvamen sanctissimo Domino nostro et sedi apostolice prestandum, Regia Magestas vult, Sue Serenitates se persuadere neminem cristianum principum magis esse propensum ad ipsius monarchie ecclesiastice statum, dignitatem et libertatem tuendam protegendam et conservandam quam sit ipse, nec majorem fidem, devotionem aut observantiam erga Sanctissimum

sic! [illegible] se [illegible] Romanam esse.
am [illegible] [illegible] [illegible] compertum
habere potissimi in magnum Summo Ponti-
fice juvando, [illegible]ando et defendendo
ad necessitatem [illegible] videatur. [illegible]
tamen Sua Sanctitas de hac re nullum prum-
tum [illegible] [illegible] sue Magestati aut sic.
scripsit aut fieri fecit verbum, neque etiam
cum suis oratoribus, quos penes suam Sancti-
tatem habet, postquam [illegible] nec etiam
suo nomine pro aliis negotiis ad suam Ma-
gestatem miserunt [illegible] aliquid super-
unde [illegible]endum, [illegible] demandavit, non
potest Sua Celsitudo non vehementer mirari,
quod Sue Serenitatis de his rebus secum agant,
cum Sua Sanctitate, cui hec pertinent et
que libere secum agere potest, nihil a se postu-
let. [illegible] non potest se persuadere Sua
Magestas, Suam Sanctitatem tam parvam de
se et suo regno [illegible]ationem habere, ut, si sic!
aliquo [illegible] [illegible] [illegible] de sua [illegible],

et decreet, suis propriis literis et nunciis, praeser-
tim cum Sua Sanctitas exploratissimam habeat
suam filialem devotionem et obedientiam, quam
erga se et sedem Apostolicam semper gessit et gerit:
Quam ob rem Sua Celsitudo credit, Suam Sancti-
tatem in nullo discrimine, nullaque incertitudine
esse positam, nec aliquod periculum sibi aut
sedi Apostolicae quovismodo imminere: sed
potissimo attestatur Sua Regia Majestas, se fide
devotione atque observantia erga Summum
Pontificem et sedem apostolicam nemini christiano
principi cedere, nec reperiri posse quemquam
posse, qui ad fidei christianae sustentationem et
pontificalis dignitatem et statum retinendam
simul et sedis Apostolicae reipublicaeque eccle-
siasticae libertatem conservandam et recuperan-
dam magis ferventem, magisque catholicum
animum gerat.

Tertio. Circa Regem Romanorum, Regia Ma-
jestas nullo pacto causam aliquam tam magnam
in mentem suam revocare aut invenire potest,
ob quam rex ipse gravem aut ægrum animum erga se ferre

discedat, aut quovis modo aut ab amicitia sua re-
cedere; cum modo leges debitas amicitiae se- : non:
cum inviolabiliter observaverit, sed certe etiam
super quam tenebatur suo parte sua amplifica- : sui:
verit et extenderit: Ita, quod satis esse videm
Suis Serenitatibus ... tot et tanta, quo ipsa
rege Romanorum non sine cura ~~[illegible]~~, onere et im- : sui: etiam:
pensa atque odio aliorum egisse, ut nemo
alius ~~aliquis~~ princeps christianus tantum pro se-
cerit, cumque nullam occasionem alienandi
ab se animi sibi unquam dedit, quum
imo de se semper sit bene merita, separatas : sui.
Russia Celsitudo, regem ipsum tot susceptis bene-
ficiis conscium et memorem semper fore
nec ullo unquam tempore animum a se
suum posse alienare, quanquam longe ali-
ter pateat et sit manifestum: Quantum Sue
Maiestati serum agunt de circumstantiis in-
ter se mutuis animis quamquam suarum Ma-
jestatum, quas semper magnifecit et est magni
facturus, si Suis maiestatibus plane con-

stiterit, ipsum Regem Romanorum in animo habere, ut, quod indebite sit cepta, reformentur, longe gratius atque acceptius erit sibi, quod per suas Sublimitates haec negotia indubitanter et componantur, quam per aliquos quoscumque principes, nec quae licita et honesta fuerint a se requisita unquam recusabit.

[illegible] Tercio. Circa negotia mercatorum Regia Majestas significat suis Sublimitatibus, quod illa privilegia, quae pro suis mercatoribus repetiit, nunquam fuerint nec retroactis temporibus ab aliquibus Angliae Regibus ipsis mercatoribus concessa, non duntaxat quoddam foedus a Serenissimo Rege Edwardo quidem paulo antea, quam ab humanis discederet, quod foedus per suas Majestates nunquam fuit confirmatum, et praedictum foedus ob certam quandam considerationem, maximum in se pondus habentem, tunc temporis emanavit, sicuti Suae Majestates [illegible] [illegible] intelligunt.

Item. Post ultra est communicatum [illegible] [illegible] Regum quam [illegible] [illegible] super matrimonio 1451

alias tratato, demonstratumque est hinc ynde per neutram partem stetisse quominus terminatum fuerit et conclusum quamvis pro eo tempore nil aliud super ea re fuerit amplius loqutum.

61 1497.
25 July

[Ar]chivo general de Simancas
[E]stados con Inglaterra
Legajo 3. N. 12
[E]n pergamino albo)

Note: This is the same
letter as that in Legajo 2 without date
No. 88

Serenissimis ac potentissimis principibus dnis Fernando et Helizabeth dei gratia regi et regine Castelle etc. — Henricus eadem gratia rex anglie etc. Circa negotium certamarum saepenumero cum clarissimo oratore vro domino doctore de Puebla loquuti sumus qui super hac re non mediocrem instantiam penes nos fecit semper et continue facit, quam quidem tantam instantiam non possumus nobis persuadere latam a vris Majestatibus proficisci etc.

Ex castello nro de Shene die XXV Julii MCCC LXXXXVII.

[Su] firma.

[Sob]re dorso: Nichil ad rem presentem

Serenissimis ac potentissimis principibus domi-
nis Ferdinando et Helizabeth dei gracia regi et regine
Castelle etc. Henricus eadem gracia Rex Anglie etc.
Saepenumero locuti sumus cum clarissimo ora-
tore vestro domino doctore de Puebla circa negocia
costumarum, qui super hac re non modicam
instanciam penes nos fecit semper ac continue fa-
cit: Quam quidem tantam instantiam non possu-
mus nobis persuadere totam a vestris Majestati-
bus proficisci, sed praefatus orator ad repellendas
veteres calumnias super ea causa sibi injuste
impositas tantopere instat, ut pro aliis omnibus
inter nos negociis non magis laboret: Verum, ut
clarius loquamur super hac re cum vestris Majesta-
tibus, certum est, quod respectu harum costuma-
rum, que nobis persolvuntur, subditi vestrarum
Majestatum pannos et merces a nostris in multo
minore precio emunt et sua mercimonia ma-
jori precio vendunt, adeo ut tacite et indirecte

magis has costumas a nostris subditis, quam a vobis exigamus: presertim in hoc nostro regno quamplures alie nationes et mercatores forinseci preter vestrum Ill[ustrissim]um subditos negotia exercent, veluti Galli, Flandrenses, Britones, Portugallenses, Veneti, Florentini, Genuenses, Senenses, Lucenses et alii Lombardi, cum quarum principibus nonnulli predecessores nostri sepe antea ~~strictissi~~ strictissimam amicitiam habuerunt et nos quoque in presentiarum habemus: Nihilo tamen minus he presentes costume nunquam in aliquo fuerunt imminute, sed semper ut nunc persolute: Quod autem tempore Regis Edwardi quarti proxime defuncti ob certa quedam mistoria non parvum in se pondus habentia, que inter eundem regem Edwardum et serenissimum dominum Henricum, fratrem nostrum, agebantur, ob que quidem mistoria et causas urgentissimas quomodocunque remitti illud potuit, sed multo etiam majora, si ad effectum perduci potuissent: Hec

Iam causae Vris Mtbus non sunt incognitae. Nos vero licet consimiles causas non habuerimus ad gratificandum tamen Vris Mtbus similem libenter immunitatem concessissemus, sicut maiora istis norunt Vrae Mtes nos concessisse in nonnullis articulis matrimonialem nostrum contractum tangentibus, nisi quod in parva civitate est huiusmodi casus ut tam nobis quam nostris subditis scandalum generavit, quod non parum esset nobis inconveniens. His tamen non obstantibus, quia super omnes principes christianos Vris Mtbus affici-mur et eisdem complacere cupimus, sumus contenti postquam Illustrissima domina principessa dona Chaterina ad hoc nostrum regnum applicuerit, in signum et testimonium gratissimi sui adventus, tali mutuo circa istud negotium cortesiarum effectu aliter interponere, quod praedicti subditi mercatores vestri minorem custumam persolvent.

quam hodie solvunt quamquam alii prae-nominati forenses mercatores. Denique ita agere circa rem ipsam, ut non dubitemus vestras M^{tes} contentas futuras, quas rogamus ut his nostris rationibus et causis consideratis hac nostra oblatione contentas velint esse; atque ab oratoris sui continua supervacua vexatione nos liberare.

Quod vero attinet ad naufragium navium mercatorum vestrorum in hoc nostro regno periclitantium, licet ab antiquissimis temporibus aliter usitatum fuerit: nobis placet ea nunc ut provideatur quantum ius et equitas suadet superinde, prout latius a praefato domino oratore suo V^{re} M^{tes} intelliget. Superest ut felicissime valeant etc. Ex palatio nostro.

[1] En dorso: Minuta de Carta del Rey de Inglat. a los Cathol. sobre lo que le dixo el Doctor de Puebla.

Archivo general de Simancas. Tratados con Inglaterra. Legajo 2o

64

1497.

14 Dcbr.

Serenissime atque excellentissime principi
domine Hellizabeth dei gracia regine hispaniarum
etc. consanguinee, affini et amice nostre precarissi-
me Henricus eadem gratia Rex Anglie ac Francie et
ac dominus hibernie salutem et prospera votorum in-
crementa. Litteras Vestre Serenitatis legimus, quibus
perspectis non parvo gaudio affecti sumus, quod
scilicet intimum et cordialis vestre erga nos amoris
palam ex iis nobis constitit et procul dubio vestra
Sublimitas est in eo minime fallatur, quan-
doquidem et nos pro parte nostra illi sumus
adeo devincti et tanta dilectione conjuncti, ut
nulla persona majoris amoris aut benevolen-
cie fieri posset accessio. Persuadeat igitur sibi roga-
mus vestram Celsitudinem, quod postquam matrimonium

filiorum nostrorum inter nos fuit conclusum,
tam firmum ~~tam firmum~~ verum et stabilem
erga Se animum et vires ad Ecclesiam sanctam tenet
quam nosmet ipsi, ad honorem exhibet, statum-
que et amplitudinem vestre Serenitatis non
minus prospecturi, quam ad res proprias nostras
absque ulla prorsus differentia. Quod igitur ad
amicitiam attinet, nullis litteris, nullove amen-
tis possemus unquam intimi nostri amoris
erga vestram Celsitudinem vim aut magnitu-
dinem declarare, prout antea recitavimus. Quam-
primum ũo (vero) Illma Dna principessa dona Chatina
ad hoc nostrum regnum applicuerit, sine dubio
plura majora inter nos concludi poterunt. Prae-
terea intelleximus vestram Majestatem oratori
Ind domino doctori de Pintela culpam imponere,
quod remisse et negligenter negotia ei commissa
agat, equidem verbo nostro regio testamur

neminem unquam oratorem a nobis visum aut
cognitum qui adeo diligens, vigil, fidus probusve
et dextr in causis sibi creditis agendis hactenus
fuerit, quam prefatus Doctor de Puebla, prout
ex conclusionibus, ultro citroque initis nos lenites
tis palam discernitur. Quam ob rem vestram
Sanctitatem ex corde rogamus, ut non solum ab
hominorum calumnia illum liberum velit,
sed intercessione nostra specialem aliquam
gratiam ex liberalitate sua sibi faciat: In quo
sane plurimum nobis gratificabitur eadem
vestra Sanctitas quam felicissime valeat ad vota.
Ex palatio nostro Westmon[asterii] die XIIII decembris
M cccc Lxxxx vij°

Henricus R

Serenissime atque excellentissime principi
domine Hellizabeth, dei gratia regine hispa-
niarum et consanguinie affini et amice
nostre carissime.

Serenissimis ac potentissimis principi-
bus dominis Ferdinando et Helizabeth Dei gratia
etc. Henricus eadem gratia etc. Vacante
nuper quadam ecclesia Cathedrali honorifica
in hoc nostro regno, considerantibusque nobis
cui de ipsa providere merito deberemus subiit
nobis memoria clarissimi oratoris vestrarum
Majestatum domini doctoris de Puebla qui
tot jam annos orator vester penes nos fuit,
qui et dignitate corporis et ingenii claritate
fide doctrina et diligentia in legatione sibi
credita ita se clarum et venerabilem semper
ostendit ut non immerito sit, a nobis exco-
lendus et precipuo favore prosequendus:
Optulimus itaque sibi promotionem ipsam
ad quam prolibenti animo voluissemus eum

promoveri, ut per tot suis de Vris Magesta-
tibus et nobis ipsis benemeritis dignam
aliquam aliquando reciperet mercedem.
Respondit nobis is dominus orator, nolle ob
certas causas [illegible] sese moventes ad hujusmodi dig-
nitates ecclesiasticas quovis modo aspirare
aut consentire, nec semel tantum rem
ipsam et consimilem sibi a nobis obla-
tam, sed sepe ac sepius constanter refuta-
vit. Nos vero qui tam benemeritum de
vestris Magestatibus et nobis ipsis oratorem,
tamdiu irremuneratum videre non libenter
possumus, cogitantes quonam pacto
et honori nostro et suis meritis quoquo
modo satisfacere possemus: egimus cum
eo ut, postquam in nostra ecclesia promo-
veri nollet, saltim honestum aliquod matri-
monium sibi oblatum non refutaret. Hic

post multas suas excusationes tandem
ad nostrum et Serenissimi domini Regis
consortis n̄ri desiderium respondit, se per-
libenter votis nostris obtemperaturum, sed
non debere aut posse quovis pacto, vel etiam
velle quicquam in hujusmodi negociis
agere absque speciali v̄rarum M^tum con-
sensu et mandato. Cum itaque nos de hon-
orifico matrimonio eidem domino oratori
v̄ro in hoc nostro regno, vestris Majesta-
tibus consentientibus simus provisuri, ro-
gamus easdem vestras Serenitates ex animo
quatenus huic nostro desiderio velint annu-
ere, ~~quod ad~~ quod ad vestrarum M^tum digni-
tatem et Illustrissime domine principisse
filie vestre et nostre obsequium, ut firmiter
putamus, est plurimum profuturum.+ Ex
Palatio n̄ro Juxta Westmonasterium die III febr.
MCCCCLXXXXVIII.

Henricus Rex

+ restat ut v̄re Maj. felices valeant ad vota.

Serenissimis ac Potentissimis prin-

cipibus Dnis Ferdinando et Helliza-

beth dei gratia etc. consangui-

neis et germanis nostris.

Archivo general de Simancas
Estado. Inglaterra. Legajo 806. — 1499
N. 8. — 27 Januarii

A transcript of the above letter, but dated:

Ex palatio nostro prope Westmonasteri-

um die XXVII Januarii M°CCCCLXXXXVIIJ.

The following words are added:

Esta es traslado de dos cartas originales

del Señor Rey de Ingalaterra; la una se em-

bio por via de Diego de Soria e la otra

en un ... cierta manera.

tamayo notario

68 1498
8 Julio

Archivo general de Simancas. Tratados con Inglat. Legajo 2°

1499
7 Januarii

Serenissimis ac potentissimis principibus domi-
nis Ferdinandus et Helizabeth Dei gratia Regi
et Regine Castelle, Legionis Aragonum, Sicilie
granate &c. Germaniis et Consanguineis nobis
carissimis Henricus eadem gratia Rex anglie et
Francie ac dominus Hibernie &c. salutem et prospera
votorum incrementa. Legimus perlibenter litteras
credentiales vestrarum Majestatum septimo marcii
datas, quas Commendator Sancho de Londoño ora-
tor earundem nobis reddidit, Audivimusque ip-
sum dominum commendatorem ad longum, prae-
sente clarissimo ac fidelissimo viro oratore domi-
no doctore de Puebla penes nos manente. Is autem
singularem in primis verum atque intimum
erga nos amorem et precipuam dilectionem nobis
exposuit declaravitque, quantopere vestri et ve-
strorum statuum dignitatem et felicem successum

vr̃a Magestatis sint propense offerantque

sese et sua pro nostra et nostri status amplitudine

et augmento; Que omnia sane, licet antea diu

essent nobis perspecta, ab ipso tamen oratore

vestro repetita fuerunt nobis vehementer grata

et quamquam sane ista vestra erga nos caritas

et affectio adeo fertilis et copiosa sit, ut vix

aliquod aliud maius incrementum recipere

posse videatur, non tanta tamen aut tam magna

esse potest, ut nostram quam nos gerimus erga

vestras Sublimitates cordialem atque incredibilem

benevolentiam ulla in parte superare possit;

Sicuti eidem vr̃o oratori latius declaravimus,

quem non dubitamus verissimam relationem

vr̃is Magestatibus facturum quę feliciorem

valeant ad vota. Ex Palatio nostro Iuxta

Westmon̄ ximo Die viij Iulii MCCCCLXXXXViij°.

Henry Rex

Serenissimis principibus Dominis Ferdinando et Helli-
zabeth Dei gratia etc

Archivo general de Simancas. Tratados con Inglaterra. Leg. 1°

8 Julio

Serenissimis ac potentissimis principibus dominis Ferdinando et Hellizabeth, Dei gratia Regi et Regine Castelle Legionis etc. Henricus eadem gratia Rex Anglie etc. salutem et prosperorum votorum incrementa. Legimus perdilectas litteras credentiales vestrarum Majestatum septimo Martii datas, quas dominus Subprior Sancte Crucis orator earundem nobis reddidit. Audivimusque ipsum dominum Subpriorem ad longum presente clarissimo ac fidelissimo vestro oratore domino doctore de Puebla penes nos residente. Is autem singularem in primis vestrum atque intimum erga nos amorem et precipuam dilectionem nobis exposuit, declaravitque, quantopere nostram et nostri status dignitatem ac felicem successum Vestre Majestates semper cupiant. Deinde ostendit quantum ad

nostra omnia commoda ipse Vrē Svā
sint perspecta, afferantque sese et sua pro
vra et vri Status amplitudine et Augmento,
que omnia sane licet antea diu essent nobis
perspecta, ab ipso tamen oratore vestro repetita
fuerunt nobis vehementer grata et quamquam
sane ista vestra erga nos caritas et affectio
adeo fertilis et copiosa sit ut vix aliquod aliud
maius incrementum recipere posse videatur,
non tanta tamen erit tam magna esse poterit,
ut nostram, quam nos gerimus erga vras
Sublimitates, cordialem atque incredibilem
benevolentiam, ulla in parte superare possit,
sicuti eidem vro oratori latius declaravimus.
Intelleximus insuper ex eodem domino sub.
sonore scriptum illud quod Vrē Maiestatis
nobis demonstrari fecerunt super quo ad longum
communicavimus cum eo. Non dubi;
tamus ipsam Vras Mtes veram relationem de
singulis facturum, que felicissime ea.

tiant ad vota. Ex Palatio nro Westmonasterii die viij Julii Mcccclxxxviij°

Henricus Rex

Serenissimis ac potentissimis dominis

Ferdinandus et Hellizabeth etc.

71

1498. 16 Agosto

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo. 2°

Muy altos y muy poderosos
Principes rey e reyna Señores.

Despues de por mi besados los reales pies y manos de Vuestras Altezas les fago saber que a muchos dias que he tenido conmigo desde su pueriçia fasta que es onbre a un Johan Tamayo el qual continuo a servido de escrivano e en tan largo tiempo no solo a aprendido bien escrevir mas bien notar para poder servir de Secretario a la Señora Princesa de Gales. y entre las otras cosas puedo certificar a V. Altezas que de escrivir cifras de letras, cartas y nonbres no he visto fasta oy ninguno mas liberal ni mas cierto que el sobre dicho y asi bien esta mucho introduto en ~~estas~~ estes nego.

reinos de V. Altezas y deste reino Flandes
y servia como aquel por cuya letra a pa.
sado todo lo que fasta oy he aca negociado,
y considerando que de semejantes personas
no ay grande abundancia para la dicha
Señora Princesa me parescio ser servicio
de V. Altezas y dela Señora Princesa thener
semejante onbre en su servicio y por esto
humillmente suplico a V. Altezas aviendo
por cierto lo que dicho he mandar proveer
como el sobredicho Johan de Tamayo aya
de servir a la dicha Señora princesa de Ga.
les en el dicho oficio de secretario y lo re.
civa dende agora por suyo, lo qual allende
de ser su servicio como dicho he recevirlo
he yo en señalada merced. Nuestro Señor
las vidas &c. De Londres a 25 de agosto
98.

De Vuestras Altezas

Umill siervo que sus reales pies y ma.
nos beso

Dotor de Puebla.

Simancas. Trata-
dos con Inglaterra
Legajo 2º
(original)

Henry 7.

1500
3 Junii

71

Altissimi ac potentissimi principes
et domini domini Rex et Regina
Hispaniarum domini mei obs[ervandissi]mi

Post exhibita vestris Regalibus Majestatibus
debita humanum oscula. Legi nuper cum
~~tanto~~ summo meo gaudio et incredibili volup-
tate litteras vestrarum Serenitatum a clarissimo
oratore vestro de Doctor de Puebla mihi redditas
quibus primum intellexi quantopere servitia
mea illis fuerint accepta; quod tam adeo
gratum et jucundum mihi fuit audivisse,
ut nihil gratius aut jocundius arridere po-
tuerit. Satis namque mihi ipsi satisfecisse
visus sum circa eam quam semper gessi

et quo erga vestras Celsitudines servitutem et ob-
servantiam, dum eadem mea obsequia
quantulacunque fuerit notissima esse in-
telligerem, nec certe opus fuit ut vestram
Serenitatis quoquo modo gratias mihi
aliquas per ipsum suum Oratorem ageret:
quandoquidem ego ipse per me ipsum ita
Spiritu mea ad vestrarum Majestatum obsequia
devotus sim ac dicatus ut quidquid pro illis
aliquando egerim, agamve, aut in posterum
sim acturus, debitum id totum meum esse
putem, nec meo desiderio in hunc diem illis
mundo unquam satisfaciam. Quod vero
ad negotium matrimonii attinet, annu-
ente Deo sunt omnia feliciter conclusa
et terminata, nec aliud quidquam restat
nisi ut Ill.ma princeps Doña Katerina huc
traducatur. Cuia de re tantam ego laetitiam

sentio ut illam exprimere non valeam. Pen-
toria totum hoc regnum in summo exultatio-
ne atque expectatione illius est, paranturque
in suo adventu celebrando solemnia undique
festi, nec dies aliqua alia major sit summo.
Post cujus adventum plurimi procul dubio
et uberrimi fructus sunt [illegible] sentiri
circa dictam amicitiam et confoederationem,
omnia [illegible] quae sunt conclusa terminata
et sigillata. Super articulo tum illo quam
vestrae Majestati clarius volebant exprimi
in declaranda scilicet illorum tum
principum exceptione, certissimum est
quod ipse dominus Orator vester omnimo-
das suas vires et ingenium supra quam
credi posset, super ea re obtinenda apposuit,
cui et ego ipse qui certe quantum potui par-
tes meas interposui: ac sibi pro viribus assisti
sum certissimus lector. Sed ~~[illegible]~~ ceteris omnibus

consiliariis et aliis virum ob aliqua

ministeria, quae eum vestris Majestatibus

fuerint cognita, firmiter puto non displi-

citura. Non est equidem mea sententia quod

vestrae Majestates aliquam vim super ea

additione faciant, praesertim quum

si bene instrumenta amicitiae consideraverint,

continebitur in eisdem ipsa additio, quamquam

non ita expresse ut petebatur. Reliquum est

ut Vestrae Majestates felices et longaevae, et incolu-

mes valeant ad vota: quibus me humiliter

commendo. Ex oppido Calisii die 17 Junii

Dominationum

Vestrarum Majestatum

Servitor intimus,

Thomas Lond.

Simancas.
Tratados con In-
glaterra. Légajo

1500 74
8 Junio

Henricus Dei Gratia Rex Angliae et Fran-
ciae ac Dominus Hiberniae, honorando viro
domino Michaeli perez d'almazan secretario
regio primario nostro q̃ plurimũ dilecto
salutem et prosperitatis incrementum. Intelleximus
ex clarissimo oratore domino doctore
de Puebla optimum vestrũ animũ et
singularem affectionẽ quam erga nos gessis-
tis quãtũ q̃ partes vrãs interposuistis tãt
p amicicia inter nos reges cõfirmãda quaz
etiã p matrimonio ĩter nos celebrando. Qua
de re grãs habemus vob' immẽsas, rogãtes
ut eodẽ proposito et firma sentẽtia post
hac quoq; velitis persistere i quo tam plurimũ
nob' gratificabimini. Intẽa tñ si qua

re possimus vob. gratificari, gra-
tissimum erit nob. id cognosci et
condigna aliqua vicissitudine reddi
valeamus.

Ex oppido nro Callisii die XIIJ° Junii
M CCCCC°

Henricus Rex.

Honorando viro domino Michaeli prius
dalmazan Primario secretario Regio, ami-
co nro quamplurimum dilecto.

Ceci
del Rey de Inglaterra XIIJ de Junio ...

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 4. N. 13.
(non firmata in papiro ordinario

Copia de una carta original del Rey Enrique 7 al arzobispo de Santiago y conde de Cabra.

75 / 1501.
25 o april

Henricus dei gratia etc. Reverendissimo in Christo domino archiepiscopo Sancti Iacobi in Compostella, necnon illustri D. Comiti de Cabra illustrissime princi- pis Catherine Serenissimorum D. Regis et Regine Hispaniarum simul et nre filie consiliariis, amicis nostris carissimis sa- lutem et prosperitas etc. Legimus litteras vestras duodecimo hujus mensis ad nos datas quibus intelleximus seriem totam et processum suscepte ad nos profectionis illustrissime domine tum terra tum mari

(sic!) susceptas, necnon et tempestatem maris qua retrocedere fuerit coacta, pro quibus quidem

incommodis et adversis casibus supra
quam dici possit doluimus, placuit ta-
men nobis vehementer ea via verbis
litteris nobis significaveritis. Cum enim
paulo antea intellexissimus ipsam il-
lustrissimam dominam vi ventorum et
procelle maris retrocessisse, nec satis
intelligeremus in quem portum se recepisset
aut quomodo se haberet, illico mittendum
esse duximus Stephanum Bull unum
ex maritimis nostris capitanis cum una
veloci nave ad inquirendam ipsam illustris-
simam dominam et salutandam suo nomi-
ne qui etiam sibi obsequeretur in suo ad-
ventu et per magis tutum mare Regno nostro
propinquum conduceret etc. Rogamus vestram
amplitudinem ut si nondum iter suum assumpserit

quod tamen assumsisse nobis persuademus ob
prosperos ventorum flatus diu continuatos no-
luit diutius istam profectionem praescita
sibi navigandi opportunitate differre. Cer-
tiores enim facti sumus ex nuntio harum
litterarum vestrarum quomodo ipsa Illustris-
sima D. Princeps in portum di Larit
post tot maris tormenta salva descenderat,
quare plurimum sibi gratulamur, quo-
niam quanto major sit dilatio, tanto
postea major fragor et strepitus maris majo-
re periculum incinet; sed ipsam D. quan-
to citius fieri possit ad nos conducant.
Pro qua nempe recipienda honorifice para-
ta sunt omnia: dicere satis non possumus
quantopere suus adventus nobis et Illustrissimo
domino nostro consorti atque Illustrissimo imprimis

Principi nro primogenito demum et toti nro Regno sit futurus gratus, quantamque letitiam et gaudium sit nobis illaturus, Immo et ipsi Illustrissimo D. Principi maximum decus sempiternamque gloriam et ornamentum pariturus quod ut fiat quanto citius vehementer cupimus et optamus. Ex Castello nostro de Richemont die XXV Septembris MCCCCI:

Henricus

Rmo in Christo patri Dno Archiepo Sancti Jacobi in Compostella necnon et Illustri Dno Comiti de Cabra Ill. Dne Principis Chatrine Sermorum Regis et Regine Hispaniarum simul et vñi filie Consiliariis amicis nostris charissimis.

~~15. (Original)~~

Archivo general de Simancas. Estado. Tratados con Inglaterra. Legajo 4. N. 15.

(Origin.)

Copia de una carta original del Rey de Inglaterra á los RR. CC.

1501. 28 Novbr.

Serenissimis ac potentissimis dominis Ferdinando et Hellisabeth Dei Gratia etc. Significavimus paulo antea Mtibus vris litteris nostris repetitis, qualiter illustrissima princeps Dña Chaterina, filia vra ac nra carissima, die secundo superioris mensis ad hoc nostrum regnum in portum de Plemma cum sua classe, ductoribus et familia incolumis applicuisset, quantumque suus ille adventus nobis gratus et jocundus extitisset, nec minus exposuimus quantam animi molestiam prius concepissemus, audita procellosa maris tempestate, qua ipsa domina in alto mari consistens retrocedere in Biscayam fuisset coacta. Item ostendimus quomodo, audito tandem ejusdem illustrissime ~~princ~~ domine ad regnum nostrum adventū, quosdam ex primoribus

viris familiaribus illico sibi obvios ~~mittemus~~

misissemus, qui et illam gradatim ad nos

venientem comitarentur et commeatus ac ne-

cessaria quaeque illi providerent. Postea que

parte nos ipsi una cum filio nostro, suo

sponso, eidem ad nos appropinquanti obviam

processissemus, quantumque fuissemus

oblectati visa sua decora facie et morum

venustate regiam parentum suorum digni-

tatem ~~prae~~ prae se ferente, Peramplius demonstratis

quemadmodum duodecimo hujus mensis

Londinum primariam regni nostri urbem esset

ingressa cum tanto praelatorum, procerumque

ac nobilium equitum nostrorum caterva et

pompa, tantoque populorum applausu et

apparatu ut nullum majus spectaculum, nullave

major celebritas hoc in nostro regno fuisset unquam

visa. Insuper uti quarto decimo die ejusdem

praesentis mensis ad ecclesiam Cathedralem Domini

Pauli fuisset solemniter adducta cum omni possibili honoris ac dignitatis splendore astantibus regni nostri primatibus Metropolitanis ambobus pluribusque episcopis atque utriusque ordinis tum ecclesiastici tum secularis incredibili conventu; Celebratoque inibi fuisset (missa) a metropolitano Cantuarien. in majori sacra ecclesie solemnis missa simul et celebratum inter praefatam Illustrissimam dominam Chatherinam et Illustrissimum dominum primogenitum nostrum solemne per verba de presenti matrimonium. Cetera denique que ad consumandum, perficiendumque matrimonium munus pertinent fuisse omnia feliciter exacta, significantes idcirco vestris majestatibus quod licet antea ob illam veteram consanguinitatem et amiciciam qua simus adstringimur mutuo et vicissim semmo conjuncti nunc tamen hoc tanto affinitatis vinculo et tam primo ligamine itos nos [struck] subeunte, ita conjuncti

cemus facti, et nullo unquam tempore disjungi
aut separari ab invicem possemus. Et sempiterna
animorum nostrorum esset futura compages et cathena:
ad hec commemorantes hastiludia et torni-
amenta ac alias honestas voluptates quibus
operam daremus ad has tam egregias
et insignes nuptias illustrandas, nostrumque
et totius nostri regni singulare gaudium testi-
ficandum. Denique vestras Sublimitates rogatas feci-
mus quatenus pari letitia nobiscum congau-
derent, nec ulla in parte eas moveret quod charissime
filie sue conspectu carerent, quandoquidem
nos talem et tam sui studiosos parentes
adinvenisset, qui non minore gratia, favore
et amore in cunctis eamus eamque seca-
turi quam si propria nostra esset proles
et genitura, nec aliquid omnino quod ad illius
dignitatem aut necessitatem quoquo modo
pertinere possit passuri essemus sibi defu-

torum. Quae omnia licet antea Vris Mtibus innotuerimus, Denuo tamen atque iterum repetenda duximus et pro repetitis haberi volumus. Ceterum vidimus perlibenter oratores Vrarum Mtum Reverendissimum scilicet Archiepiscopum Sancti Jacobi in Compostella ac illustrissimum Dominum Comitem de Cabra, necnon et reverendum dominum episcopum Majoricarum a quibus litteras Vras credentiales accepimus, illosque et publice et privatim frequenter ac in dies audivimus. Placuit nobis mirum in modum ipsa Vra legatio, utpote quod honorificentissima fuit et dignissima, et quae sibi fuerant commendata non minus fideliter quam diligenter adimplevit. Poterunt ipsi oratores qui omnibus interfuere longe melius quae ad vestram dignitatem et rem acta sunt in his nuptiis decorandis, vestris Mtibus referre, quam vel

satis scribi vel referri a nobis possint; nihil
certo praetermissum est quod ad ornatum
et decorem illarum excogitari potuerit,
Restat igitur ut uti omnia et via de retro
et in posterum semper sint ita communia,
ut res una et eadem esse censeatur et ab
omnibus judicetur, unaque salus utrorum
ac regnorum et statuum reputetur et tam
prospera quam adversa cuncta sint nobis
utrinque reciproca, mutuisque veri affi-
nitatis et necessitudinis officiis nos in-
vicem foveamus et sustentemus. Quantum
enim ad illa ad quae tenebamur pertinet,
omnia sane ad unguem usque servavi-
mus et adimplevimus, quin immo illis
multo plura ad precipuam nostram in
vestras M^tes gratificationem libentissimo
et promptissimo animo superaddimus

Valeant itaque Ves Mtes ad vota et ab suis successibus, quos proprios nostros reputamus velint nos indies certiores reddere; in quo tantopere nobis gratificabuntur, ut nihil gratius aut charius expectare ab illis valeamus. Ex oppido nro de Richemonte die xxviijo novembris Mocccccjo

Henricus Rex

Serenissimis ac potentissimis principibus Dominis Ferdinando et Helisabeth Dei gratia et,.

16. Archivo general de Simancas. Estado. Tratados con Inglaterra. Legajo 4. n. 16. (lit. originales)

81 1501. 30 Novbre

Literae principis Arthuri.

Serenissimi ac potentissimi principes et domini mei etc. Accepi superioribus diebus litteras vrarum Mtum credentiales quas Reverendus Dnus Archiepiscopus Sancti Jacobi in Compostella et Illustris Comes de Cabra necnon et Episcopus Majoricarum vestri oratores mihi reddiderunt. Intellexique ex illis quemadmodum vestre Mtes per ipsos suos oratores Illustrissimam Principem Dnam Chatarinam filiam suam uxorem meam charissimam tamdiu a me expectatam ad me misissent: Rogarentque idcirco quatinus eandem dominam principem benigne et humaniter velim suscipere, ac favorabiliter in omnibus tractare. Serenissimi domini mei persuadere sibi tuto possunt vre Mtes

me tacitabiliter ipsam meam dilectissimam
conjugem vidisse, ut nunquam majus
aliquod gaudium meminerim me
sensisse; itaque mihi ~~in~~ desideratam faciem
placuisse, ut nulla in toto orbe mihi magis
satisfacere potuisset. moribus denique
suis aeque adeo me contentum tenere,
mihique esse satisfactum ut nihil magis
optarim. Quam obrem immortales habeo gra-
tias viris Sor^tibus quod tam decoram tamque
praestantem et modestam consortem mihi
dederint. Polliceor quoque bona fide me
minus amicabiliter et favorabiliter esse
me illam tractaturum quam ego ipse
tractari velim. Et sicuti thori mei con
sors est facta ita quoque et meae omnis feli-
citatis ac successus, gaudiique et laetitiae
particeps sit futura, ita ut vere d^tum proverbio

se tirou contentas possint quod mihi fu-
rit desponsata et ispa[struck] quoque jucun-
dissima sit propter futura quod ea
talem sibi maritum fuerit ~~solicita~~ sortita.

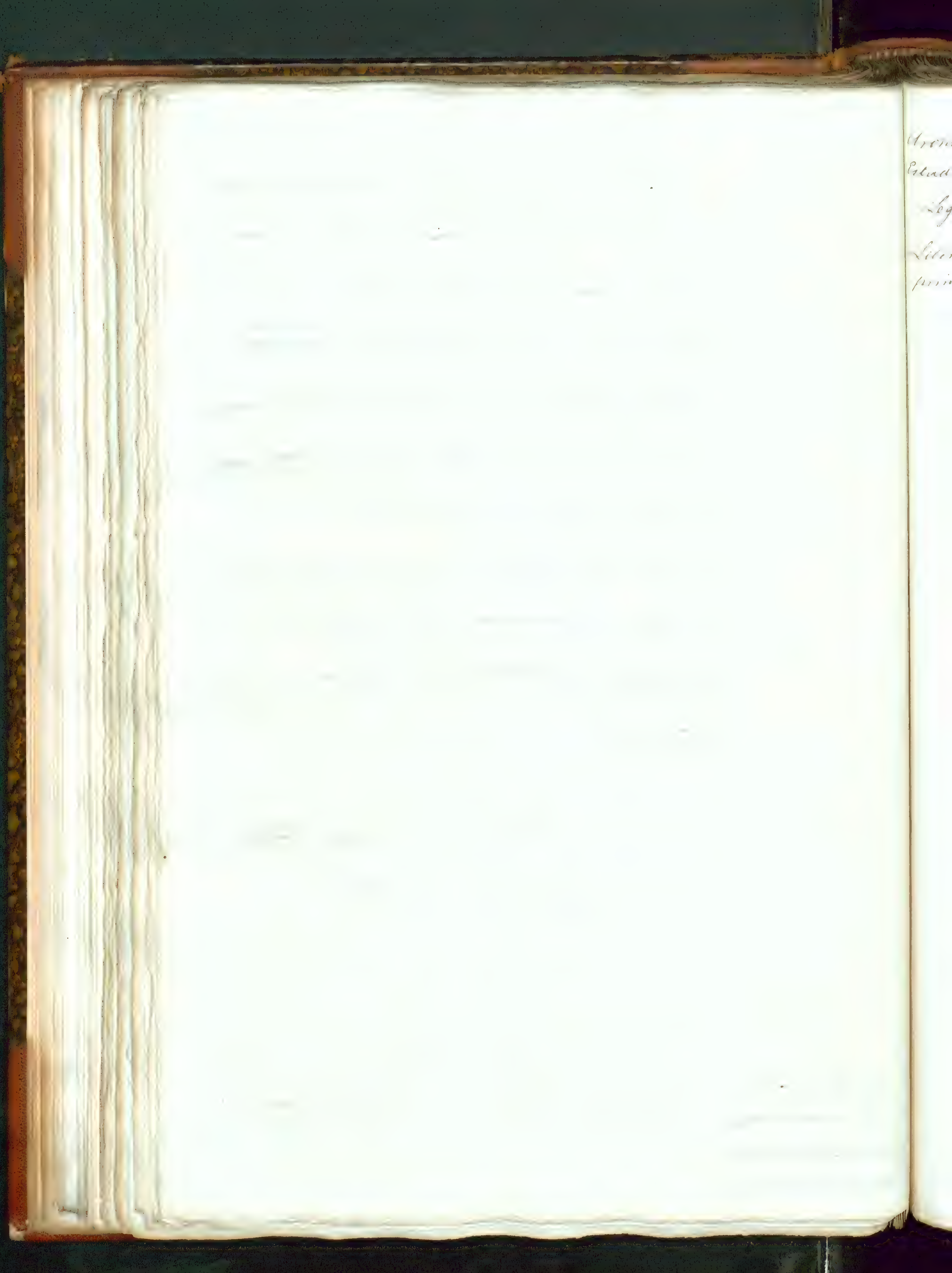
Restat igitur ut Vre Mtes feliciter valeant
et mihi semper quacunque in re illis
obsequi valeam, libere mandent, quoniam
omni meo studio et cura semper enitar
ut illis in omnibus morem geram.

Ex oppido de Richemonti die xxx novembris
Mº cccc lº

Arthurus princeps Wallie
filius vester deditissimus

... The letter is evidently [wr]itten by the Latin Secretary [wh]o has written all the other [La]tin letters of the King in this year.

Serenissimis ac potentissimis principibus
dominis Ferdinando et Elizabeth etc.



1501
30 Novbris

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 4. N. 10.
Literae originales principis Arturij

Serenissimi ac potentissimi principes et domini mei etc. Accepi superioribus diebus litteras Vestrarum Majestatum credentiales quas Reverendissimus dominus Archiepiscopus Sancti Jacobi in Compostella et illustris comes de Cabra nec non et Episcopus Majoricarum vestri oratores mihi reddiderunt: intellexique ex illis quemadmodum Vestre majestates per ipsos suos oratores Illustrissimam principem dominam Chaterinam filiam suam et uxorem meam charissimam tam diu a me expectatam ad me misissent, rogarentque idcirco quatenus eandem dominam principem benigne et humaniter vellem suscipere ac favorabiliter in cunctis tractare. Serenissimi domini mei, persuadere sibi tanto possunt vestre serenitates me tam libenter ipsam meam dilectissimam conjugem vidisse ut nusquam majus aliquod gaudium

neminem me sensisse, itaque ejus positura.
tam faciem mihi placuisse ut nulla in toto
orbe mihi magis satisfacere potuisset, rursum
denique tam atque adeo me contentum tenere
undique me satisfactum et nihil magis opta-
rem. Quamobrem immortales habeo gratias
Vestris Serenitatibus quod tam decoram, prae-
stantem et modestam consortem mihi dederint
polliceorque bona fide non minus amicabiliter
et favorabiliter esse me illam tractaturum, quam
ego ipse tractari velim, et sicuti thori mei
consors est facta ita quoque et mei omnis
felicitatis ac successus gaudiique et laetitiae
particeps est futura; ita ut Vestrae Majesta-
tes perpetuo se tenere contentas possint quod
mihi fuerit desponsata et

Archivo general de Simancas.
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 3°. N. 17.

1502 84
10 Mayo.

Ferdinandus et Elisabeth, dei gratia rex et regina Castelle etc. Confidentes admodum de fide legalitate et animi integritate vri Fernandi Duques de Estrada, magistri aule, consiliarii et oratoris nostri: Tenore praesentis de nra certa sciencia deliberate et consulto eis omnibus melioribus via, modo et forma, quibus de jure et aliis possumus et valemus, facimus constituimus, creamus et ordinamus nostrum verum, certum legitimum et indubitatum procuratorem, oratorem et nuntium specialem et ad infrascripta generalem, ita tamen quod specialitas generalitati non deroget, nec e contra, vos eundem Ferdinandum Duque de Estrada, videlicet, ut pro nobis et nomine nostro ac nomine

illustrissime Catherine, principi Wallie,
infantis Castelle et Aragonum, filie nostre
dilectissime, possitis petere, recipere et
recuperare a serenissimo Enrico, Rege
Anglie, fratre nostro dilectissimo, illa
centum milia scutorum (scuta) auri, justi et recti
ponderis ac valoris, que eidem serenissimo
Regi Anglie in pecunia numerata realiter
et cum effectu solvimus, isque a nobis
recepisse confessus est in solucionem me-
dietatis (dotis) per nos promisse cum prefata
illustrissima principe et infante Catherina,
filia nostra, in contractu per utrasque partes
inito et firmato super matrimonio, quod
concordatum et contractum fuerat inter illustrissi-
mum quondam Arthurum, principem Wallie
ejusdem serenissimi regis Anglie, fratris
nostri dilectissimi, primogenitum et heredem
bone memorie, et eandem illustrissimam Cathe-

rinam, principem et infantem, filiam nram,
posuitisque, eum pendiclo centum milia cor-
tas anni reincorporavitis, ac illarum receptione
nomine nostro ac ejusdem illustrissime
principis et infantis, filie nostre, et pro
nobis facere, concedere, firmare et tradere
eidem Serenissimo regi Anglie, fratri nro,
quascunque apocas, albarana, diffiniciones
et alias legitimas cautelas: Et nihilominus
possitis pro nobis et nomine nostro et dicte
principis et infantis, filie nre, requirere et pro-
curare apud eundem Serenissimum regem
Anglie, fratrem nostrum, quod tertia pars reddi-
tuum principatus Walie, Ducatus Cornubie
et Comitatus Cestrie, que virtute prefati
contractus matrimonialis eidem assignari
et tradi debet pro sustentatione sui status,
assignetur et detur eidem in bonis villis et
locis, ubi ipsa dictam terciam partem redditum

vaila di pago

seu ejus justum valorem anno quolibet
libere et absque impedimento aliquo colligere
et levare possit: Si res ista hactenus expe-
dita non fuerit, praeterea possitis pro nobis
et nomine nostro requirere et instare ac
rogare eundem Serenissimum Regem Angliae
fratrem nrum, omne id totum et quidquid
conveniat pro reditu in Hispaniam ad
nos praefatae Illustrissimae principis et in-
fantis, filiae nrae, omneque illam recipi-
endi et ad nos deferendi unacum aliis
personis, quas ad eam comitandam depu-
tavimus, per vos declarandis, acceptare
et accipere: et inde, nomine nostro, eidem
Serenissimo Regi Angliae, fratri nro, concedere,
facere et tradere quamcumque conventionem
necessariam et opportunam ac per eundem

Serenissimum regem petitam. Et generaliter possitis in praedictis et circa ea, nomine nostro et pro nobis, omnia alia et singula facere, procurare concedere et firmare, que necessaria fuerint quomodolibet et opportuna et que nos facere possemus, si in premissis personaliter adessemus, etiam, si talia sint, que ad ea conficiendum mandatum exigant magis speciale, quam presentibus est expressum: Dantes et concedentes vobis pre dicto oratori et procuratori nostro plenum posse et generale mandatum ad premissa omnia et singula faciendum cum libera et generali administratione; promittentes eidem Serenissimo Regi Anglie, fratri nostro, nos habere ratum, gratum, validum atque

firmum omne id totum et quidquid
per vos, predictum procuratorem et orato-
rem nostrum, in predictis et quolibet pre-
dictorum, nomine nostro, fuerit factum
et firmatum, et illud nullo unquam tem-
pore revocare. In cujus rei testimonium
presentes fieri jussimus manibus nostris
signatas, sigilloque nostro in pendenti com-
munitas. Datum in civitate Toleti die decimo
mensis Maij anno a nativitate Domini
Millesimo quingentesimo secundo.

Yo el Rey   Yo la Reyna

Ego Michael Perez dalmaçan secretarius regis et
regine dominorum nostrorum eam scripsi man-
dato magestatum suarum

The seal is never met with
[illegible]

Archivio general de Simancas.
Estado. ...
Legajo 4. 11. 79

1 Julii.

Spectabilis et clarissime orator, scriptis aliis litteris nostris, significarunt nobis major et jurati ville nostre de Wynchelsee, quod quidam capitanei maritimi ex vestris cum navibus suis in portu ipso de Wynchelsee jamdudum applicuerunt, ubi quendam ex subditis regis Ludovici Francie infra gurgites maris nostri contra formam pacis et amicicie inter nos et suppremos vestros inite et conclusse captum reperunt, et eundem sic captum detenent, sicuti per litteras, quas ad vos presentibus adclusas mittimus, lacius apparere poterit. Quo circa vos rogamus, ut pro reformacione hujus attemptati velitis litteras vestras ad predictos

capitaneos pro liberatione et restitutione ipsius Galli, sic ut permittitis, capti quamtocius dirigere et eisdem capitaniis vestrorum principum nominibus districte injungere et percipere, ne simile quid post hac in derogationem dicte pacis et amicicie machinentur seu attemptent. In qua re et nobis et principibus vestris rem gratam et amicicie nostre consonam facietis. Datum apud Manerium de Eltam primo die mensis Julij.

Henricus Rex.

Spectabili et clarissimo viro domino Ffernando Duke, serenissimorum ac potentissimorum principum regis et regine Hispanie rum oratori.

1°. de Julio . . 1503 (in letra antigua)

L4 n 61.
Archivo general de Simancas. Estado. Tratados con Inglaterra. Legajo 1º

N. 81.

Exemplum

1503 88
26 Septbr.

Exemplum.

Serenissimus etc. Universis etc. Veniunt ad nos indies multiplices et graves querelæ tum nostrorum subditorum, tum externorum amicorum et confederatorum nostrorum, significantes varios insultus, predas, rapinas, que quotidie per vestros subditos, infra portus et jurisdictiones nostras excurrentes, committuntur, naves ac bona quaecumque capere possint spoliando et depredando. Quae res sane gravis et molesta est nobis admodum, attenta nostra affinitate et mutua amicicia qua cavetur expresse, ne subditi nostri per mare navigantes invadere aut quovismodo occupare vel molestare possint naves aliquas, sive bona

aut personas ut subditorum nostrorum tam in-
fra portus et jurisdictiones nostras quam extra
ubicunque reperiantur vel quorumcunque ami-
corum et federatorum suorum infra portus
suos et jurisdictiones existentes. Quocirca
Vestram Majestatem obnixe rogamus, quatenus
suis capitaneis maris sive admirallis
vel magistris navium aut navigiorum quo-
cunque districte mandare velint, ut ab hujus-
modi predis et invasionibus hostilibus, nostre
affinitati et amicitie derogantibus, abstineant,
nec ullo pacto presumant ut nostros subditos
sive in nostris portibus et jurisdictionibus,
sive alibi ubicunque locorum fuerint, ut
amicos confederatosque nostros infra nostros
portus et jurisdictiones, aut quomodocunque
molestare, seu amicitie nostre in aliquo con-
travenire, prout jus et equitas postulat. Non
possunt enim talia in portubus nostris et juris-

ditionibus perpetrari; absque multae nostrae amicitiae dignitatisque et honoris nostri praejudicio. Scriberemus superinde ad vos latius nisi firmiter ~~et a~~ crederemus, vestras majestates tanti enormitati quamprimum occursuras et silentium imposituras, ne aliter nobis providendi occasionem daturas. Sep-

(propter roto) scripsimus!

..nus namque itidem in consimilem formam et tenorem ad Serenissimum Dominum regem Ludovicum Francorum, cujus subditi pari modo tales praedas et insultus in nostros subditos et alios quoscunque infra praefatos nostros portus et jurisdictiones committunt, quem putamus superinde sibi consulturum ac pro sua parte citissimum huic rei remedium adhibiturum. Ex palatio nostro de Langley die XXVI Septembris M°D. vj°.



90 1504
20 Mayo 8

Archivo general de Simancas. Estado. Tratados con Inglaterra. Legajo 5. n. 64.

estas palabras escritas por Almazan.

Copia del poder del Rey de Inglaterra para dar la obediencia al papa.

Henricus Dei gratia Rex Anglie et Francie et dominus Hibernie Universis et singulis ad quos presentes littere pervenerint salutem. Cum debitam reverentiam et obedientiam Sacrosancte sedi Apostolice Santissimoque Domino nostro pape omnes et singuli nri progenitores suis temporibus cum omni venerationis officio, ut decuit atque conveniebat, prestitirint devote: Nos eorum vestigiis inherentes, non minorem devotionem ac filialem et Catholicam dilectionem erga Santissimum

dominum nostrum Julium ij modernum Pontificem maximum, qui meritò caput totius nre charissime religionis, ac vere Sti Petri successor existat et sacrosancti Romane ecclesie, quam celsi prediti progenitois nri habentes, ad congratulandi glorióse Sanctitatis sue assumptioni ad hujus Sancte Sedis Cathedram, ac apostolicos ejus pedes osculandi, necnon ad solitam obedientiam nomine nro et pro nobis cum omni cordis devotione ac jubilatione eidem et Sancte Romane ecclesie prestandi, Reverendissimum in Christo Patrem dominum Adrianum, tituli Sancti Chrysogoni sacrosancte Romane Ecclesie ~~Romane Ecclesie~~ presbiterum Cardinalem Herefordensem Episcopum, ac strenuum et magnificum virum Dominum Gilbertum Talbot, dignissimi ordinis nri garterii equitem ac comeum.

quinimum nostrum, necnon Reverendos in Christo Patres Dominum Silvestrum Wigornien. sem Episcopum et dominum Ricardum abbatem monasterii nostri Glaston unum de dominis parliamenti nostri, et egregios ac venerabiles viros dominum Robertum Shyborne, ecclesie nostre Cathedralis Sti Pauli London. Decanum et dominum Edwardum Scot, hospitalis nostri Sti Thome in Curia Roma. ne custodem Consiliarios nostros Commissa. rios, oratores, procuratores, deputatos, Lega. tos et nuntios nostros Speciales ordinarimus, fecimus et constituimus, prout per presen. tes ordinamus, facimus et constituimus dantes et concedentes eisdem Consiliariis, commissariis, oratoribus, procuratoribus, deputatis, Legatis et nunciis potestatem genera. lem et mandatum Speciale pro nobis et

nomine nostro in Curia Romana compa-
rendi et absentiam nostram personalem
excusandi ac causas ejusdem allegandi
et probandi, filialemque et catholicam obe-
dientiam, et Regibus Angliae Romanis Ponti-
ficibus ab antiquo debitam praestarique
consuetam, pro nobis et nomine nostro
dicto Sanctissimo D. N. Julio papae exhi-
bendi, praestandi et faciendi, necnon
omnia et singula negocia nostra ad dictam
Sedem Apostolicam in eadem Curia Roma-
na quomodolibet opportuna tractandi,
gerendi, exercendi et expediendi, ceteraque
omnia et singula faciendi, exercendi et expedi-
endi, quae in praemissis seu circa ea necessaria
fuerint, seu quomodolibet opportuna, etiam
si talia sint quae mandatum de se magis ex-
igant speciale. Promittentes bona fide et in

verbo regio, nos ratum, gratum et firmum

habituros quicquid dicti oratores, commissarii,

Procuratores, Actores, negociorum gestores et

nuntii nri fecerint in premissis. In cujus

rei testimonium has litteras nras fieri

fecimus patentes. Teste me ipso apud

Westm xviij die Februarii anno regni undeci-

x sic! mo nono. C Lepr

en la carpeta:

La copia simple en Latin del Poder del

Rey de Inglaterra para prestar la obediencia

al Papa Julio 2º Oº de 1504 en una oja

de papel sacada del aposento del Real Patro-

nato Cajon 8 dela Arquilla de capitulacio-

nes con Inglaterra. Legajo 1º dellas.

Archivo general de Simancas. Tratados con Inglat. Legajo 2º
(literae originales

Praeclarissima princeps et charissima filia.

Quonam ante decessum nostrum a manerio nostro Greenwici, sublimitatem vestram febricitare cognovimus, hoc intermedium tempus nobis admodum prolixum visum est, ex quo de statu vestro aliquid certi accepimus, nam ob intimum amorem, quem ad vos gerimus, nostrae expectationi satisfactum esse non potest, quoadusque de prospero statu vestro certum aliquod nuncium audivimus, de cuius convalescentia et incolumitate intelligere non minus nobis gratum erit, quam de charissimi ac dilectissimi filii nostri principis Walli, sponsi vestri. Ea propter mittimus in praesentiarum dilectum servitorem nostrum, harum latorem non modo ad vos visitandum et ex

parti nostra vos consolandum, sed etiam ad omnia ea faciendum, tam in medicorum provisione quam aliis omnibus, quæ vel sanitati vel beneplacito aut solamini vestris conducere videbuntur, sicuti pro nobis ipsis faceret, si res taliter expostularet. Sit igitur Sublimitas vestra forti animo sibique persuadeat, si quid sit in hoc nostro regno, quod vobis gratum aut sanitati vestræ conducibile intelligere poterimus, nil nobis jocundum magis erit, quam de ea re agnoscere, ut voto et desiderio vestro satisfaciamus. Datum in Insula de Sheppey quarto die mensis Augusti.

Vro bon. pere

Henricus Rex

Perclarissimo Domino Calvino principi
Walli filio amico carissimo.

95 1504
28 Novbr

Archivo general de Simancas
Estado. Tratados con Inglaterra.
Legajo 5. N. 78.

Copia dela carta que el Rey de Inglaterra escrivio al papa sobre la dispensacion a xxviij de Noviembre de D. iiij°.

Beatissime patre: post humilissimam commendationem et devotissima pedum oscula etc.
Cum superiori anno emanasset a Serenissimis regibus Hispaniis etc. ea quedam comissio ad suos oratores hic apud nos tunc manentes, data super tractatu matrimonii inter illustrissimum Dominum Henricum principem Wallie ducem Cornubie ac Comitem Cestrie filium nostrum Carissimum et Illustrissimam Principem Dominam Catherinam eorundem Dominorum regum Hispaniarum filiam contrahendi, vigore cujus commissionis per oratores ipsos et nostros comissarios ad hoc

per nos deputatos post longam inter ipsos
habitam superinde communicationem et
tractatum tandem conclusum et determi:
natum esset, ut, legitima sufficientique
a sede apostolica obtenta dispensatione,
hujusmodi matrimonium foret contrahendum
ad quam quandam dispensationem infra
sex mensium ex tunc proxime futurorum
spatium tam nos pro nostram, quam ipsi
domini reges pro sua invicem parte obli:
garimur. Scripsimus ad felicis recordationis
Alexandrum sextum nec non ad Pium Tertium
Pontifices vre Sanctitatis immediatos
predecessores quos ea in re adeo propitios
et favorabiles invenimus, ut, nisi repentina
morte sublati essent, dispensationem ipsam
longe antea fuissemus consecuti; postea
vero dicti et sepe antea in eadem causa
scripsimus ad vestram Sanctitatem pro ipsa

dispensationi obtinenda, ostendimusque (nostra sententia) rationabiles, legittimas et urgentes causas nos moventes ad hujusmodi matrimonium contrahendum et renovandam cum ipsis Catholicis regibus affinitatem quas in praesentiarum repetere non est visum quandoquidem illas toties per litteras nostras et oratores Vre Sanctitati demonstravimus, ut non dubitemus illa in sua recenti memoria eas tenere: Promisit autem nobis V. Sanctitas pro sua solita clementia et paterna dilectione, qua nos prosequitur, praedictam dispensationem quamprimum nobis concessuram atque cogitare, ut illam per dominum Robertum Xorburno, oratorem nostrum, ad nos mitteret, quod tuti ac secreto ad nos perferretur; quod non solum suis iteratis brevibus nobis indicavit, sed et oratoribus quoque nostris vive vocis oraculo affirmavit Verum ad hunc usque diem nihil tamen,

ut audimus, est ea in re actum; quocirca
eidem V. Sanctitati humiliter supplicamus,
quattenus ipsam dispensationem, a qua
multa et prope infinita accommoda tum publica
tum privata dependent, gratiose velit nobis con-
cedere, et quoniam ipse Robertus Xerbwine ad-
versa valitudine correptus re infecta decessit
a Curia, dignetur Illa sic concessam et expeditam
aliis nostris oratoribus tradi facere ad nos mitten-
dam, in quo nempe nostram quam de Illa
semper habuimus spem et fiduciam re ipsa
comprobabit et rem summo opifici deo, ut
firmiter putamus, gratam ac sedi Apostolice
honorificam, universe denique reipublice christi-
ane apprime comodam et utilem efficiet.
V. Sanctitatis quam diu felix sit et incolumis ad vota.
Ex palatio nro juxta Westmonasterium xxviij
novembris M D. iiij.

Humilis et devotissimus filius rex Anglie
et Francie et dominus Hibernie.

Henricus.

Sanctissimo ac clementissimo pri
domino nostro pape.

No la pude corregir por la priesa
del maestre de nao que estas cartas
lleva. x

x escrito por

Spectabilis et clarissime orator, accepimus litteras
vestras gratissimas, singulari quadam amore et obser-
vantia erga nos uberrime refertas. Ex hiis plane in-
telleximus quod summopere affectabamus, illustrissi-
mam scilicet principem, filiam nostram charissi-
mam, prospera salute et incolumitate gaudere
de quo admodum letamur et gaudemus. Ceterum
quod ad negotium indulgentiarum attinet, inspexi-
mus brevem quandam scripturam latino eloquio
conscriptam, summarium sensum et effectum
ipsarum indulgentiarum continentem, ac super
ea re presenti tabellario mentem nostram aperi-
ferimus; contenti enim sumus, petitione
rogatu et intercessione dominationis vestre, ut dela-
tis ad nos ipsarum indulgentiarum originalibus
litteris et per consiliarios nostros accurate visis
et examinatis, indulgentia ipsa sub certis modis

et formis in ea parte per nos et consilium
nostrum de communi pariter et assensu hujus
tabellarii tractatis et conceptis in hoc regno
nostro ad omnem effectum qui inde sequi
poterit publicetur et insinuetur. Atque, ut
id ministro ordinis Sancti Trinitatis in Hispa-
nia plane innotesceret, litteras quasdam
manu et sigillo nostro munitas voluntatis
et intentionis nostrae in ea re declaratorias
eidem ministro direximus, quas latori
praesentium sibi deferendas tradi fecimus.
Scribitis insuper, quod expeditionem pecuniarum
pro domino principe faceremus et easdem,
quanto citius fieri posset, ad vos et ad nullum
alium mitteremus. Revera, domine orator,
quoad hanc rem attinet, ante arreptionem
itineris nostri injunximus dilecto servitori
nostro John Heron ut, quoniam Willelmus
Holybrand ad specialem requisitionem ejus

dum filii nostri et consilii sui seipsum hac-
tenus intromiserat in provisionibus faciendis
pro expensis familiae ejusdem principis filii
nri charissimi; Ipse, cumprimum per eundem
Willm ex parte praedicti filii nostri requisi-
tus, trecentas libras pro duobus mensibus, Julii
videlicet Augusti et Septembri, ad usum ipsius
domini principis et pro sustentatione familiae
suae sibi mandaret et solveret. Existimavimus
enim eundem Willm qui admodum expertus
est in hujusmodi provisionibus faciendis,
virum expertum et idoneum esse ad hoc onus
subeundum, ac pro certo quemadmodum
hucusque de hiis rebus cum beneplacito
et contentatione ipsius filii nri, uti speramus,
se immiscuit, ita quoque pro majori quiete
et commoditate sua et suorum post hac se
intromittet. Dedimus insuper in mandatum
eidem Willmo, ut non solum super expensis omni-
bus ipsius familiae per eundem fiendis et

et exponendis ac computo eorundem reddendis vos certiorem fecerit, et vestro consilio in ea re utentur, commeriam si quid ex dicta summa trecentarum librarum post onera et expensas familie pro tribus mensibus factas et sustentatas remanserit, id totum residuum ad beneplacita dicti principis persolvant ut pro libito suo ea distribuat et disponat. Datum apud Manerium de Lyton primo die Julii

Henricus Rex.

Spectabili et clarissimo viro domino
ffernando Duke serenissimorum
ac potentissimorum principum regis
et regine Hispaniarum [illegible].

Archivo general de Simancas. Tratados con Inglaterra. Legajo 2º

99 1505

/Literae originales

Serenissimo ac potentissimo principi domino Ffernando Hispanie et utriusque Sicilie regi Catholico consanguineo et germano nostro charissimo. Henricus eadem gratia rex anglie et francie ac dominus Hibernie salutem et prosperorum successuum incrementa. Litteras vestras 7 et 11 Junii Segobie datas accepimus que summopere grate nobis fuere ac etiam omnia que in premissarum ad longum nobis demonstravit clarissimus orator dominus doctor de Puebla per alias litteras vestras Serenitatis eidem transmissas. Ex quibus plane intelleximus archana cordis vestri, Que omnia sicuti alia que paulo antea nobis ex parte vestra idem orator nobis aperuit, et uti desideratis, procul dubio erunt per nos secrete observata, Inquitisque vri

Celsitudini gratias agimus cum quotidie per
ipsa sic nobis per oratorem vestrum intima-
ta magis ac magis vestrum in nos intimum
et cordialem amorem, fiduciam et benevo-
lentiam cognoverimus. In quo ~~nempe~~ nempe
vera Sublimitas nunquam per nos collateraliter
frustrabitur aut decipietur, quinimmo ex
actis et operibus nostris mutuum atque parem
nostrum erga vos benevolum animum et
amorem indies dilucide atque aperte cog-
noscet et experietur. Porro quantum
attinet ad communem amicitiam inter
nos jamdudum conclusam sigillatam
et juratam, Vestram Celsitudinem certiorem
facimus, illa erit per nos integerrime, in-
violabiliterque observata. Non dubitamus vestram
Serenitatem itidem pro parte sua esse facturam
et quantum ad confirmationem et solutionem
dotis attinet, summae contenti, illam per vos

duntaxat et nullum alium confirmari prout per alias nostras litteras superioribus diebus vobis scripsimus. Nunc dabimus operam cum effectu ut divina gratia mediante, matrimonium in facie ecclesie tempore statuto celebretur et solempnizetur inter illustrissimos principem et principissam Wallie, communes filios nostros charissimos. Credimusque firmiter et non dubitamus Vestram Celsitudinem tempore ad hoc inter nos constituto dotem illam nobis effectualiter et in prompto esse soluturam, prout inter nos est concordatum et conclusum, et quemadmodum vestra Sublimitas in per-serviarum nobis promisit portura in negocio illo serati quod idem orator nomine vestro clam aperuit nobis, videtur nobis Serenitatem Vestram justam rationabilemque habere causam vestramque idcirco super inde resolucionem et deliberacionem laudamus. Ac moleste fuimus talem ac tantam vobis illatam esse ingratitudinem

persuadentque vestra Celsitudo nos non solum in sibi [illegible]
in hac causa, sed in ceteris omnibus que
vestrum tangunt statum et honorem ea pro
vobis facturos que pro vero et intimo germa-
no nostro cui plurimum affici~~mur~~ facere
debeamus. Et quia vestra Sublimitas desiderat
omnia ista esse secreta, propterea mentem
nostram in his clarius aut apercius scri-
bere seu exprimere pro nunc non valemus,
Commisimus cum ea relationi prefati
domini oratoris vestri quem non dubitamus
de omnibus in his litteris nostris contentis
V. Celsitudini latius veram relationem
esse facturum. Rogantes attente de omnibus
suis successibus rebus nos frequenter certiores
reddat quod erit nobis gratissimum, Serenissime
Rex et germane noster charissime, vestram regiam
Celsitudinem et statum etc.

Ex oppido nostro de Cranborne die tertiadecima mensis
Septembris A.D. V. Vester bonus frater

Henricus

In dorso
Manu regii secretarii

Archivo general de Simancas. Estado Inglat. Legajo 2°

101

Sin fecha

1517

Illustrissima princeps et praeclarissima filia. Quantopere de salute et incolumitate nostra ac prospero felici et brevi nostro reditu ad eas partes audire affectatis est in quo vobis immensas gratias referamus; ex ea namque ex plano perpendimus quo animi affectu erga nos vestra fertur filialis dilectio, quae hanc nostram parvam moram ab ipsis partibus tam longam atque diutinam cogitavit et nostram istic presentiam summopere exoptat; ut igitur quo in statu sumus et quando ad vos redibimus vobis innotescat, laudetur Altissimus, in prospera salute et jocundo statu vitam ducimus, et, comitantibus nobis nonnullis regni nostri nobilibus cum aliorum procerum bono numero, venationibus et aucupationibus

operam dantes lite tempora nostra transigimus

summeque nunc in redditus ab ista boreali

plaga Wodstock versus, ubi, postquam per

aliquot tempus immoraverimus, partes illas

prope Civitatem nostram Londonarum

sumus petituri et ibidem prope diem pro nostra

et vestra consolatione vos visuri, de cujus

prospera salutis incolumitate audire et intel-

ligere non minus nobis erit gratum quam

si propria nostra filia essetis. Ceterum

ubi per litteras vestras nobis significastis

vos in aliqua necessitate positam esse et

pecuniis indigere ac propterea, ut ducentas

libras vobis mittamus, nos rogatos habuistis,

Charissima filia, tanta est vis amoris nostri

erga vos, ut non modo honori vestro consu-

lamus, sed in egestate vivere non patiamur.

Providimus igitur et per manibus Officiariis

domus vestre pecunias consignavamus non
solum pro congrua et convenienti susten-
tatione familie vestre, verum etiam pro
honorifica provisione de residuo fienda
pro necessariis persone vestre congruentibus;
quod si eorundem pecuniarum dispensa-
tores pecunias ipso usui assignatas non
recte dispensaverint atque ob id pro expensis
et sustentatione familie in necessitate eam
posita fueritis, ipsi in maxima culpa existunt,
de quo si ita res se habeat nequimus satis
mirari. Direximus igitur Willelmo Holi-
brande litteras ~~vest~~ nostras, ut non solum de
ea re nos certiores reddat, sed si qua talis ne-
cessitas ingruerit, citerius quantocius eidem
subveniat. Quodsi in aliqua alia re Serenitas
Vestra (quod non arbitramur) necessitata fuerit

dignabitur per ipsum Willermum Holibrande servitorem nostrum id nobis significare aperire et, re cognita, taliter providebimus ut que usui vestro necessaria videbuntur, vobis non deerunt. Ex manerio Dessebye dela Souche vij die Septembris.

Votre bon pere

Henry Rex

Illustrissime et preclarissime

Domine Katerine Wallie principisse

filie nre charissime.

Archivo general de Simancas.
Estado _ Leg.º Num.º 806 _ f.º 46.

Copia de parrafos (al parescer descifrados) de una carta de Don Pedro de Ayala a los Reyes Catolicos (escritos por el Srio Almazan) No tiene fecha.

Muy altos etc.

a 7 despues que a Vras Altas escrevi etc. lease el Rey de Ynglaterra ha havido hun official darmas de francia con quien le ha embiado a dezir, como la sentencia ha sido pronunciada por los Comisarios del papa en su fabor y fecho el divorcio del y de su muger, y como algunos matrimonios se tratan los quales por una embaxada que prestamente le embiara mas largamente de todo le dara parte y demandara su parecer, juntamente con esto es venida una embaxada de la Reyna Duquesa de Bretaña, la sustancia de su embaxada segun el Rey me ha dicho es fazerle saber como por parte del Rey de francia ha sido y es muy requerida que case con el, y por los mas y todos los Señores y estados de francia le ha sido mucho rogado y todos sus subditos con grande instancia le han suplicado lo quiera

fazer, pero no ha sido por ella dada palabra de lo fa zer, ni mostrado voluntad de lo oyr, mas como su edad y lo que al estado suyo y al bien de su tierra conven ga tomar assiento alguno que embia a el como persona que en todas sus adversidades siempre le fallo como pa dre, assi en la ayudar y socorrer como en consejar para que en esto le conseje y diga su parecer sin el qual ni nguna cosa concluyra. dixome el Rey despues de dichas estas palabras, la Reyna me embia a pedir consejo de lo que ya tiene fecho, porque yo tengo carta que a diez de este mes se habian de celebrar las bodas y de roan me han escrito que el mismo dia con la noche temblo la tierra sobre XX vezes, dixome que dissimularia con ellos y los despacharia, consejandole que haga lo que tiene fecho diziendole que ningun casamiento le puede estar mejor si Dios no fuere deservido dello.

El embaxador de Milan tiene una carta de gran secre to en que se escrive como la deliberada intencion del papa ha sido y es assi por esta dispensacion que ha da do como por infinito dinero y joyas que ha dado y dara haver renunciacion del derecho de Napoles pa ra don Cesar, y que por esta cabeça se procura el matrimonio de la princesa de taranto, porque por ser ella de la casa de Aragon V.ª Alteza lo lleva...

(1) roto en el orig. el Rey me ha dicho que el tiene certenidad por via de francia ser ansi, y que el papa tiene l(1......) prime
ra, mas que no sera puesto en egecucion despues que del
(1) id. id. haya(1......) Rey de francia todo lo que quiere, asi
mismo me ha dicho el Rey que cree que assi por lo uno
como por lo al. vras. Al. estaran malcontentos del papa
de a do espera que entendereys en reformar todos estos
excessos que ha fecho y se fazen en la yglesia de Dios.
6 la letra etc lease.
muchas veces he escrito a V. Al. como este Rey esta paci
fico, y cierto ansi lo esta y para entre otras gentes y pro
vincias ansi se podria juzgar y se devria creer que seria
todos los dias que bibiese, mas como en estas partes do
mina la luna no dexa estar los animos de los habita
dores quietos sin buscar cosas nuevas, ya tienen olvida
da la farça de periquin, agora de nuevo se llevantava
un thesorero desta Cidad que se fingia ser el fijo del
duque de Clarencia y queriendose pasar con alguna com
pañia loca como es para flandes a Madama Marga
rita creyendo que faria lo que del otro o otros pass: los
fue sabido y el Rey lo ha havido a las manos y algu
nos otros, tienelo secreto dando otros colores, crean V. Al.
que paz ni sosiego no dura aqui, mas mientra este Rey
viviere con su seso la fara durar aunque con trabajo

verdad es que su natural codicia le faze tanto daño, mas
sabe tanto que si de arriba no viene todas las fuerças de
los que le podrian dañar tiene quebradas que a Señores
y a Cuidadanos y pueblos tiene tan bien purgados que
del humor que pecan les ha diminuido en tal grado que
no reyna que era soberuia que causaban las riquezas
para en otras partes estas cosas no son nada, mas para
aqui son algo de estimar y por esto doy de todo cuenta
a V.^ras^ Altezas con buena yntincion.

ya escrebi a V.^as^ Alt.^s^ como entre el Rey de Yngalaterra
y el Rey de Escocia havia alguna platica del casam...
to con la fija del Rey de Yngalaterra; temo que
del fin della ha de resultar discordia porque el Rey
de Yngalaterra no hara lo que el Rey de Escocia quiere
que es que le de luego la fija y el dote, y quando este
Rey lo fiziesse habia de ser con condicion que dexase
(11) Fro. el Rey de escocia la amistad de ...(11)..... y ahunque
(12) d. el Rey de escocia lo quisiese su Reyno no lo...(12)..
en ninguna manera por que los unos son amigos
antiguos de que han mucho interesse los otros enemi
gos de quien podrian recebir nenguno, cada uno de
los reyes me ha dado aviso secreto que el otro mue
ve la platica, a ambos conformo haganlo si bien les
esta, cada uno dellos negocia con cautela por vias

de terceros sin ellos declarar que entienden en la materia, de pocos dias aqua tengo cartas assi del Rey como del arçobispo de glasco estan muy sospechosos de mi tardança

\+ humilmente etc. leasé: don pedro de Ayala.

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Real orden Archivo gent. de Simancas 25. de Novre 1862

Archivo general de Simancas
Patronato Real - Capitulaciones con Inglaterra.
Legajo 5 (sin folio)

Copia de carta o papel suelto al parecer del Doctor Puebla, sin fecha.

el Cardenal de borja a embiado aqui a solicitar cartas de favor deste Serenissimo Rey para vuestras altezas sobre la promocion de la yglesia de valencia. he entendido que este Señor Rey no las quiere dar. paresciendole mal que ninguno oviese de ser proveydo sin primero preceder suplicacion de vuestras altezas y asy se que lo a dicho no se si al fin escrivira otra cosa. creo segund es que jamas quiere escrevir sino lo cierto que por mucho que sea importunado no le haran escrevir.

el enbaxador de milan ovo licencia de su principe para se partir de aca el qual se despidio del Señor Rey, y me dixo el Señor Rey que yva para consultar algunas cosas en la materia y negociacion que vuestras altezas saben y que no se avia

de todo punto concluido el negocio asy me lo di-
xo generalmente y fablando de caça / lo que
mas supiere advertirlo he a vuestras altezas.

oy es acordado de enbiar a Cales ciertos enbaxa
dores sobre las diferencias de flandes y de aca y alli
an de venir los enbaxadores del Señor archiduque. fue-
me dicho que por servicio de los dos principes quisiese
tomar pena de ir alli. Respondi que de buena gana
lo fiziera sino que no me era licito salir deste Rey
no a cosa alguna aunque fuese divina sin espresa
licencia y mandamiento de Vras altezas. y por dios
que aunque mas fuera en ello yo no lo osara fazer
bien so cierto aprovechara tanto y aun por ventura
mas que los que alli van que ni los unos ni los
otros no saben tomar conclusion lo que alli se fiziere
seran advertidos vuestras altezas y despues desto
partieron para alli un obispo y dos dottores eclesias
ticos.

cartas son venidas de portugal por do fazen saber
a este Serenisimo Rey ser de alli partidos ciertos
enbaxadores para aqui y uno dellos es duardo
brandon bien me plaze porque so cierto aquellos
ni los de aca no olvidaran de comprender a V. Al
tezas

Copiado pa. Mr. Gustavo Bergenroth en 16 de Sete 1867

Archivo general de Simancas
Patronato Real. Capitulaciones con Inglaterra
Legajo 5. (sin folio)

Copia de un papel suelto, al parecer del Doctor Puebla sin fecha.

Carpeta

dotor de puebla.

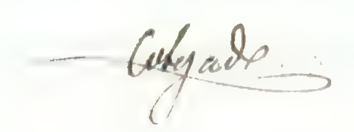
Testo.

Asi bien vinome nueva de portogal en navio que havia xx dias que era partido de lisbona las nuevas que de alli al rey dixeron fueron en el concertado matrimonio de la señora ynfante doña Maria con el Rey de portogal y que se esperava la dispensacion del papa para ello. y que las bodas se habian de hazer en Sevilla. la qual nueva plugo al Rey, y a todos los que aca desean el servicio de vuestras altezas. fue yo preguntado si el derecho da logar a semejante dispensacion. Respondi que el nicolao de lira esponiendo la sagrada escriptura. determina ser licita y permisa la tal dispensacion y todos los canonistas siguen en esto al Nicolao de lira lo

qual yo havia visto determinar en el casamiento ~~(de su fija)~~ del Addelantado que dios aya. finalmente que el Rey dixo que todas las conclusiones de vuestras altezas son notables y de principes prudentissimos. y si esto deste casamiento es verdad justo me paresce seria facerlo saber vuestras altezas a este Rey y con esta tal nueva le podrian escrevir su parescer en el casamiento de su fija con escocia como aqui escrito tengo

dixome el rey despues de todo esto escripto como habia oydo la embaxada de la duquesa de bretaña y que lo que aquella traya era dezir muchas buenas razones y ofrecimientos al Rey y pedirle consejo en el casamiento con el Rey de francia y que todo aquello era cosa de no mucha sustancia porque el sabia ya ser fecho y concluydo el casamiento.

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en 16. de Sebre 1867.



Mary Stuart.

Mary Stuart

[illegible]
Estado Leg.° [illegible]

Copia

de un documento que dice lo siguiente

Razon de las [illegible] que [illegible] [illegible] que hallieron [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible]

Teniendo los condes de [illegible] [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible] los [illegible] de los catolicos de Escocia [illegible] los [illegible] [illegible] de [illegible] que [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] de su [illegible] [illegible] de [illegible] del [illegible] de [illegible] [illegible] de los [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

hecia designio el Rey de Escocia con
1000 cavallos que havia juntado unirse
con la infanteria del Conde de Arguile
y yrnos acometer a los catolicos y vien
dose prevenido dellos para vengarse entro
por otra via en las tierras de los catho
licos y quemo y derribo las casas de
algunos de los condes y cavalleros que
se havian ido contra el de Arguille y
los hereges y la pr.a fue del Baron de
Uriganiz que esta aqui con esta vic
toria se han animado mucho los cato
licos y otros de nuevo se an declarados
y escritos en la liga como los condes
de Cathnel y Athal y Donelgoman
seior de las Islas y otros muchos y los
catolicos de las 3 provincias de Inglaterra
Cumberlandia Vestmerlandia y Lan
castria y el Conde de Biron y otros de las
provincias setentrionales de Irlanda
han enbiado enbaxadores secretos para
darles el parabien de la victoria contra
[illegible] una [illegible]

[illegible] santa, [illegible] ofrecido a Dios [illegible], [illegible]
[illegible] catholica, [illegible]
[illegible] tratar [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Las Condes y [illegible] de la parte catholica [illegible]
hiendo recebido de Dios tan claras y señaladas de-
mostraciones de que esta causa es favorecida
de su Divina magestad y [illegible] de por medio
sus almas y reputacion y junto con esto
el haver hecho promesa a Dios [illegible]
mesmos al Sumo Pontifice y particu-
larmente al Rey catholico que defendera
su religion con su sangre y vidas y estan-
do con firme esperanza de ser socorridos
de su catholica mag.d conforme a su Real
promesa han respondido con resolucion a
la Reyna de Inglaterra que [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] rotat

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] solicitar [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] de [illegible]

[illegible] que

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Archivo general de Simancas
Estado Leg.º 3º [illegible]

Copia
de un documento en cuya carpeta dice El inquisidor grãl sobre lo de Inglaterra

Dentro

Su Mag.d esta obligado a lo que el Nuncio pide por parte de su Santidad por muchos respectos; lo primero por haverlo prometido aqui al nuncio y en Roma a su Santidad por su embaxador; lo segundo por ser cosa tan justa pues con ella se pretende la honrra de Dios y el bien y salvacion de tantas almas, que tambien toda se pone al [illegible] por ayudar y socorrer a los catolicos que en aquel reyno estan en tanta miseria y captividad [illegible] [illegible] catolicos.

y natural a quien protege la tira-
nia de aquellos reyes y la quita-
dolos; a Isabela que es la pestilencia
de la cristiandad cuya intencion y
cuidado es revolver la cristiandad y
poner enemistades y rencor entre los
Catolicos, y que se arda el mundo y
que sola ella viva en paz gozando
de sus deleytes y carnalidades.
[illegible] dar el pago a quien tantos enojos
y gastos y trabajos ha dado y da a su
Magd. procurando y haziendo que
sus vasallos se le rebelen y alcen sus
estados, fomentandolos y proveyendo-
les de gente, vituallas, artilleria, di-
neros, municiones; seria a mi pa-
recer justo y necesario enbiar gente
y lo necesario a Irlanda para que
tuviese tanto en que entender en su
casa que dexase de inquietar las age-
nas y esto con la disimulacion y en-
cubierta con que ella lo hazo [illegible]
tenga [illegible] lo que ella le haze [illegible]

se vanidad, que no parece providencia de
Dios [illegible] los ojos a tantos y tan
[illegible] tan [illegible]
[illegible] que pasamos en
[illegible] que lo [illegible] teniendo
[illegible] cada dia haziendo lo
peor que puede [illegible] peor que
esta aqui [illegible] la embaxada de Enrique
[illegible] lo que nos dize y escrive
[illegible] engañarnos [illegible] hazer su
pacto que [illegible] todo el mundo sea he
rege [illegible] todo el [illegible] quiere [illegible] destrui
cion [illegible] fuego que le consumirá todo, y que
esta sola [illegible] sin [illegible] trabajo
[illegible] del otro no tiene cui
dado [illegible] y asi lo espero
en nuestro señor que todo lo que se ten
[illegible] en esta [illegible]
[illegible] por tener tan ofendido a Dios
y al [illegible].

Copiado [illegible] en [illegible] de [illegible]
[illegible] de Simancas [illegible] de 1861.

157

117

Archivo gral. de Simancas
Estado [illegible]

Mary Stuart

Copia

de un memorial que dice lo siguiente

Relacion de las [illegible] mas breve [illegible] que [illegible] que dize el ministro frances que se podrian hazer destas partes a Escocia.

[illegible] derechos [illegible] a cale[illegible] ta de [illegible] de tomar [illegible] forzado [illegible] dichas partes [illegible] alli y [illegible] dicha caleta [illegible] principal villa y de mas principal puerto de la Escocia donde [illegible] flotas [illegible] a la [illegible] del [illegible] dicha caleta [illegible]

[illegible] i siempre caminando y [illegible] ay

¿ qué peligro de camino?

Dize que mas adelante [illegible]

que se llama [illegible] con [illegible]

mas adelante donde [illegible]

[illegible] otro que se llama [illegible] y que

desde pitiliti [illegible] treinta leguas

que en todos estos lugares [illegible]

[illegible] juntos, todos a la parte del

[illegible] allá del [illegible] dize que es [illegible]

tierra y la gente medio salvaje y

[illegible] juntos

Dize que a media legua de pitiliti

hay una ciudad principal que se

llama [illegible] donde [illegible]

la corte

y que desde caij a pitiliti se va [illegible]

en tres dias y tres noches caminando

[illegible] que lo [illegible]

[illegible] que [illegible]

[illegible] algunas cantidades

[illegible] que tiene que [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] del puerto del [illegible] [illegible]

[illegible] a [illegible] (1) al cabo de

(1) [illegible]

[illegible] leguas	200 leguas
De alli a las [illegible] [illegible]	40
[illegible] al cabo de [illegible] [illegible] [illegible]	75
De alli al puerto de [illegible] [illegible] [illegible]	12
De alli a la [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] sobre el [illegible] [illegible]	50
Son [illegible] leguas	380 leguas

[illegible]

[illegible]

/// Ireland

Simancas
Estado. Legajo 821. fol. 222.

Tre cose sono ali quali generalmente con gran desiderio aspirano tutta la nobilita et stati con il populo universal dal Regno de hibernia

Primeramente de haver fra loro permanente in la Isola la presentia Real d'un Re, che fuse principe valeroso et catholico de la sangue et casa Real d'Spagna confermato et authorizato dal summo Pontifice et sedie Apostolico, al qual diritamente apertiene la vera proprieta et superiorita di quel regno, et cosi le farano dentro de la Isola coronar et stabelir loro natural Re et Sor in perpetua successione/
Item per il secundo totalmente desiderano a deventar sempre sotto la protectione obedientia et sicurta del Pontifice Romano et potentissimo Re Catco de Spagna como antiquamte pro, cedenti et dependenti de quelli, et solamente volgeno esser obligati et obedienti alla sua Santita et Mta Catca et non a altro Principe ne governo dal Mundo/
Item per il terço desiderano et vogleno che per la permicion et authorita dal sumo Pontifice et sedio Apostolico et col

aiuto et assistencia del Potentissimo Re de Spagna fuseno totalmente separati et libri de la corona dominio et Instabile modo di governo de la Regina et natione de Inglaterra et finalmente de no haver mai piu da far con colore che solamente bona vizinantia et christiana Caritha &c.

Et cosi per la experiencia ch'hanno de la corruptione de li ultimi sisme et maldeta heresia de Inglaterra veramente desiderano al fonte piu tosto cercar altra habitatione, o morir in campagna in defensa de loro chiesia militante de christo che di viver mai piu sotto heresia per lo qual universalmente pregano a Idio de animar a la Sta volunta del sumo Pontifice et Mata del Re Catco de haver pieta de loro, et de que la loro patria tanto atormentada dela instabilita et crudel governo di quella Instabil natione de Inglaterra et de mettere in questo negotio a buon tempo remedio, cosi sara una opera santa et pia et Dio sara servito catholicamente in quella banda dove che altrimte il pericolo é grande che la obstinatione et sinestra doctrina de la presente regina potra guastar et infectar totalmente quel regno tanto devoto et apertinente de antiquita al sumo pontifice et sedio aplico &c.

Indorsed by the same hand: Memorial.

Archivo General de Simancas.
Estado. Leg. 821. fol. 221. y 222.

fol. 221.

Relatio eorum quae sanctitati Summi Pontificis, ac Regiae Catholicae Maiestati, ex parte episcoporum, Procerum et Nobilium Regni Hyberniae, super presenti statu illius Insulae, exponenda sunt./

Singulari Dei gratia et beneficio, totum hoc Regnum eiusq; incolas, a tempore Celestini, eius nominis Papae primi, cuius instinctu Divus Patricius, huius Insulae hominibus fidem Christi predicavit, nempe ab anno Incarnationis eiusdem Christi 433 citra et usq; in presentiarum etc, toto illo tempore 1127 annorum, in firma et constanti fide sanctae matris nostrae Militantis Ecclesiae Christi, inq; vera obediencia, et devotione Rom. Pontificum, sedisq; apostolicae, sanctorumq; ordinum et constitutionum eiusdem, absq; ulla significatione cuiusvis generis scismatis, sinistre doctrine, erroris, inobedientiae vel alterationis, contra sanctam voluntatem et catholicas constitutiones semper conservatos. Et non obstante, quod jam quinq; vicibus summa cum instantia sepius provocati, molestis affecti et valde afflicti fuerint diversis eiusmodi erroribus et haeresibus

instabili et inquietae sectae et nationi Regni Angliae, Dei tamen clementiam totum haec populum firmum et stabilem servasse in fide Catholica obedientia et devotione solita et inspirasse ne obtrusis erroribus acquiescerent /

Sciant quoque Sua S^tas et Catholica Ma^tas Omnem Nobilitatem universumque populum istius Regni more solito deinceps velle insistere vestigiis predecessorum suorum, et manere firmum stabilem et constantem in eadem fide, et unione ecclesiae Catholicae et perseverare in perpetua obedientia et devotione summorum Pontificum et sedis Apostolicae usque ad extremum vitae spiritum: Tanto quoque odio prosequi et abhorrere sectas et haereses, ut vere malint mutare sedes aliorum gentium migrare quam deinceps vivere sub haereticis, aut acquiescere erroribus et instabilitatis Anglorum: qui in postremo scismate sub Henrico octavo et Eduardo sexto Regibus spoliarunt et vastarunt Ecclesias et Monasteria istius Regni et proscripserunt et afflixerunt episcopis et religiosis Catholicis, totum populum in summa confusione posuerunt Hanc vero Reginam Elisabetham etiamnum easdem movere tragedias carceribus detinere praecipuos istius Regni episcopos aliosque personas +

religiosas (ob perseverantiā in fide et obedientia Cathca) per totam istam Insulam summa cum instantia urgere executionem rerum per ipsius quondam patrem et fratrem inceptarum missis ad hoc novis concionatoribus et Episcopis haereticis, cum magna copia librorum haereticorum in hoc populo distribuen. Easque ratione populus istius Regni continuo in omni humilitate rogare Deum, ut ipsarum calamitatibus misereri, finemque imponere ~~imponere~~ afflictionibus et animos Stis suae Clementissimique Regis Cathci inspirare dignetur, ut jam tandem mature providere velint, ne Regnum istud populusque tam erga deum Suam Stem et Catholicam Matem devotus ex causa maledictae et contagiosae haeresis in Angliae vigentis inficiatur et vastetur./

Denique sciant Sua Stas et Cath Mates Omnis Nobilitatis, universique populi istius Regni summum desiderium jam dudum fuisse atque etiamnum in praesentiarum esse absolute deveniendi sub tutela, patrocinio et protectione Stis Suae Clementissimique Hispaniarum Regis Catholici, ut pote illorum, ad quos jam olim directe spectat omnis praeeminentia et proprietas illius Insulae, eoque modo deinceps evitare afflictionem et periculum scismatis et haeresis semper variabilis Regni Angliae

Deliberatos etiam esse, mediante auxilio dei, et favore clementissimi Regis Catholici, acceptare personam alicuius Catholici et strenui Principis ex affinitate Suae Catholicae M.tis sive ea sit nationis et domus Hispanicae sive Burgundicae a sua Cath Ma.te ad id specialiter nominandam eamque amplecti, recognoscere et coronare in verum legitimum et naturalem Regem suum et istius Insulae in perpetua successione, Et sic rursum erigere et stabilire Regale solium, venerari praesentiam unius Regis unius fidei, et unius legis, obtenta tamen prius istius Insulae donatione authoritate et confirmatione Suae S.tis et sedis Apostolicae, Eoque modo sperare se deinceps manere posse in solita et perpetua obedientia et devotione summorum pontificum unione sanctae matris ecclesiae Catholicae Christi, in firma amicitia et con foederatione Domus Regiae Hispaniarum ex qua natione antiquitus omnis Nobilitas istius Regni originem duxit.

Et quidem haud immerito id summo affectu desiderare omnes istius Insulae status quum Regnum istud, amplitudine aeris temperie, fertilitate et opibus facile aequiparare possit Angliae Regno, modo a principe seu capite

Regio religioso et catholico ibidemq residente juste, pie et civiliter contingat gubernari, detestari autem omnes generaliter Regni Angliæ iugum, tirannidem et inconstantiam, maxime vero ipsas haereses, quibus cum deinceps nihil cupiant habere commune praeter bonam vicinitatem et christianam dilectionem.

Nominatim vero huius bonæ intentionis et devotionis erga suã S^tem sedemq apostolicam et Potentissimum Principem Dnum Philippum Hispaniarum &c Regem esse Praelatos, Proceres, Barones et Nobiles infrascriptos.

Archiepiscopus Armacanus Metropolitan
Archiepiscopus Dubliniensis
Archiepiscopus Casellensis
Archiepiscopus Tuanensis
Episcopus Mitensis
Episcopus Kyldarensis
Episcopus Waterforden
Episcopus Corcagiensis
Episcopus Lymbricensis
Episcopus Osoriensis
Episcopus Clunfartensis
Episcopus Rossensis

Item comes Desmontis potentissimus Hybern
Comes Kyldariae
Comes Ormontis
Comes Clanricardi
Comes Tuamontis
Come Tyroni
Dominus O. Donald
Dominus O Bryn
Dominus O Ruork
Dominus O. Kelly
Dominus O. Conor Ruo
Dominus O. Conor Don

Dominus O. Conor Sligo
Dominus O. Conor Ally
Dominus O Carrol
Dominus O. Mallyn
Dominus O Suylleran mor
Dominus O Sulleran bezze
Dominus O. Molaglen
Dominus Mac Harliman
Dominus Mac Harti Reu
Dominus Mac Willamburk
Dominus Mac Gyllepatrik
Dominus Mac Nemara
Dominus Mac Margo.

Cum reliquis omnibus Episcopis, Prelatis, Religiosis, Baronibus

Nobilibus, Equitibus, civitatibus oppidis et tota communitate ejusdem Regni, multis etiam Anglis viris Catholicis in ista Insula residentibus./

Contemporary copy written in the same hand and on the same paper as folio 222.

Indorsed: Relatione per il Pontifice.

by hand of Philip II: no se a que proposito viene esto ni quien lo embia quen ninguna carta se avisa y es el mismo quel nuncio dio el otro dia ∫
Estas cartas se vean en consejo / y no las que faltan que vinieron con ellas que tiene mi confessor y os las embiara antes que vaya correo me las volved a mostrar para que veo lo que se respondera

Archivo gral de Simancas.
Sria de Estado = Inglaterra =
Legajo nº. 819 = Folio 29:

Febrero, 19
de 1567.

Copia

de documentos relativos al asesinato del Rey de Escocia, marido de Dª. Maria Estuard, sucedido en la noche del nueve de Febrero de mil quinientos sesenta y siete.

Del Mariscal de Berik.

Lo que ha escrito el Marichal de Barvique por carta de los quinze de Hebrero. mill quinientos sesenta y siete. =

Que aviendo zenado juntos el Rey y la Reyna de Escozia a los nueve deste. El Rey se fue a dormir a una casa do posava apartada de Edemburque. Y la mesma noche entre dos y tres se encendio la casa; y se quemo toda. Entro despues mucha gente y no vieron al Rey, mas poco despues le hallo una muger muerto juntamente con un page suyo en el campo zerca de la misma casa. Uvo gran concurso del pueblo a este rumor. Y alas seis de la mañana vinieron los condes de Arguil, Hontele, y Boduel, los quales hizieron pasar los cuerpos muertos a una casa zerca. Y que despues buscando la casa quemada hallaron un hombre medio muer-

lo, [illegible] y [illegible] publicar lo que decla-
[illegible] por los testigos que vieron aquella noche
treinta ó quarenta hombres armados, que cercavan la ca-
sa, mas que no sabian para que, ni lo que avian hecho. Los
cuerpos del Rey y su page fueron hallados sin lesion de fuego
ni hierro. A la mañana este mesmo dia se retiró de aquella
ciudad con su gente el gran Chanciller de aquel Reyno, que
se llama Morton y no se entiende la causa. = Ha llegado el
[illegible] que embia la Reyna de Escocia a
Francia. Entiendese, que la casa del Rey [illegible]
minada la volaron con polvora, y hallaron al Rey fuera
de la casa, como se ha dicho.

Copiado p.a Froude en 1861.

D. Guzman de Silva, embajador en Londres, al Rey. Febr. 12 de 1567.

Folio 72.

A las catorce deste me embió a decir el Secretario Cecil, que
la Reyna (1) tenia nuevas, que avian hallado muerto en cami-
sa sin herida en el campo al Rey de Escocia, y con el asimis-
mo muerto su paje, pero que no se sabia, quien avia sido
el autor, ni se entendia otra cosa particular. Lo que se sabe es.

(1) De Inglaterra.

Que el Rey avia estado muy malo de viruelas en Glasco, y la Reyna fue alli a visitarle, ... de las viruelas que tenia en el rostro, que el le pidio no le viese hasta tener alguna mejoria y assi lo hizo, y aviendo cesado la fuerza del mal le vio y truxose a Edemburgo en una litera, donde poso en una casa del campo cerca del Burgo del lugar(1); adonde sucedio la desgracia, y la Reyna en el Castillo, como he dicho. El casso es bien estraño y que le sienten mucho los Catholicos= Creo que se debe saber mas de lo que Zoril me aviso. Porque preguntandole yo a preguntarle si avia entendido mas particularidad, me respondio, que no, porque estaria pronto porque venia aqui el Conde de Mure, y llegarian en breve dos gentiles hombres, que la Reyna de Escocia embiava uno aqui, y otro a Francia y teniendo noticia desto podria tener la de alguna mas particularidad. = A los diez y ocho del passado escrevi a Vuestra Magestad que avia entendido que viendo algunos el desgusto que avia entre estos Reyes avian ofrescido a la Reyna de hacer algo contra su marido, y que ella no avia venido en ello y porque tuve este aviso de buena parte pareciome cosa que no se devia creer que se viesse tratade con la Reyna semejante platica= Londres 17 de Hebrero. 1567.

Recibida en 12 de marzo.

---

(1) Burgo, se llamaba en lo antiguo á las poblaciones pequeñas, dependencias que eran de las principales, como Ciudades &c.

[illegible] 21 = (22 de [illegible]brero de 1567 =) Recibida en 13 de Marzo.

A los [illegible] [illegible] llegó [illegible] [illegible] nombre de [illegible] [illegible], [illegible] de Reyna [illegible] Su Mag.d [illegible] [illegible] partiese para acá. [illegible] [illegible] [illegible] quedaron [illegible] [illegible]: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Rey [illegible] [illegible], para que la Reyna no [illegible] el [illegible] [illegible] la casa, que [illegible] [illegible] como Rey desta casa de [illegible] [illegible], y [illegible] todos los dias [illegible] [illegible] la Reyna [illegible] (1) [illegible] [illegible] [illegible] tocado la casa y hallado al Rey otro dia [illegible] [illegible] sin golpe [illegible]. [illegible] [illegible] la casa se avia hallado otro cria-

(1) [illegible]

do muerto y saluado rico, los quales no sabian mas
de nuevo que lo dicho. La Reyna, me dizen, que esta preñada con
indicios y señales ciertas, y que esta causa el Rey
le avia querido estar con ella. Hizele algunas preguntas pa-
ra entender los capitanes, que tienen de guarnicion el cas-
tillo, pero no pude sacar particularidad de entender con
gente entendida presto. Temo mucho, que ha de aver en aquel
Reyno algunos movimientos y alborotos. Porque aviendo el
dexado a la Reyna en su camara y con determinacion de no
salir della hasta pasados quarenta dias como es alli la costum-
bre de las paridas, le ha dicho el Secretario Zezil que avia
venido de Hedemburg a Dumbar, que esta a la frontera, y
con ella los condes de Arguil, Bodwel y Morton, que son de
los amigos del Duque de Chatelerao, que es el que preten-
de la sucesion de Escocia contra el padre del Rey si faltase
la sucesion de la Reyna. Y diziendole yo, que como le
aviendo su Reyna algun [illegible] se avia salido
de Hedemburg siendo el castillo [illegible] de
aquella tierra? me respondio, que este castillo estava
en manos del Conde de Marra, que era de los amigos del Rey,
y se avia salido mal satisfecho de la corte el Conde de Mur-
rey, que avia hecho el casamiento destos Reyes, y es muy
amigo del Rey. Estas fueron indicios de que aquella Rey-

[illegible] ... (1) [illegible] ... que [illegible] la muerte del [illegible] ... [illegible]

[illegible]

(1) [illegible]

[illegible] quan mal [illegible]
[illegible] dividido, [illegible]
[illegible], como [illegible]
[illegible], [illegible] que [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] a la [illegible]
[illegible]
aunque principalmente [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
me, que no puede [illegible], que la [illegible]
de cosa tan mal hecha, aunque el pueblo murmura; [illegible]
entiende, dello. [illegible]
[illegible] la ocasión [illegible]
[illegible] la práctica. [illegible]
[illegible]
la ocasión [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... aquella [illegible]

[illegible] ...

Copiado p.r [illegible] en Mayo de 1861.

Folio 169.

Capitulo de carta desifrada a la Reina de Escocia sobre lo de la muerte del Rey. 26 de Febrero de 1567.

[illegible]

[illegible] ... [illegible]

[illegible]

(1) Salida. Esta palabra y [illegible] ... en el original.

Folio 92. 5. de Marzo de 1567. Sacada en relacion. Recibida el 30 del mismo mes.

Sacra Catholica Real Magestad:

Moreta el del Duque de Saboya ha cinco dias que volvio a este lugar, partio de Edemburg dia y medio despues del suceso de la muerte del Rey. Lo que acerca dello me ha dicho es casi conforme a lo que se avia publicado y tengo escrito a Vuestra Magestad aun que hace algunas adiciones por las quales parece que induce sospecha de aver sabido o permitido la Reyna este tratado, y aun apuntandole que me dixese lo que le parecia conforme a lo que él havia visto y colegido, si la Reyna tenia culpa dello, y aunque no la condeno de palabra no la salvo nada, pero él tiene por cierto que muy en breve se sabra todo, y aun él por algunas muestras muestra que entiende mas de lo que en las palabras=

Viniendo acabado de comer el y el embaxador de Francia en mi posada a los veintiseis del pasado, que fue el dia que Moreta tuvo audiencia de la Reyna, junto [illegible] con el embaxador [illegible] quedamos alli [illegible] de la Reyna de Escocia [illegible] diciendo [illegible] al embaxador que le [illegible] dixo [illegible] Moreta que [illegible] y aun habiendo [illegible]

[illegible] para [illegible] la [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] el Rey, [illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] Cerrado [illegible] el embajador y [illegible] [illegible] en la cabeza [illegible] [illegible] del Rey [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que [illegible] puesto en la [illegible] de la [illegible] [illegible] (*[illegible]*) [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de la [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] que el Rey de [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] que aella, que [illegible]
[illegible]
[illegible] dicha [illegible]
[illegible]
dlla. [illegible]
partida. [illegible] del Rey y lo demas.

[illegible] Macanila, lo qual [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] y lo ha [illegible] para [illegible] del [illegible]. [illegible] por [illegible] de [illegible], por [illegible] [illegible] [illegible] por [illegible] [illegible] de [illegible] que [illegible] por [illegible] de [illegible].

[illegible].

<u>Copiado por [illegible] en 1901.</u>

Folio 107. Marzo 4 de 1907. Recibida el último de Abril.

D[illegible] [illegible] de Marzo [illegible] y [illegible].

~~[illegible] de [illegible], [illegible] [illegible]~~
~~[illegible], y [illegible] a [illegible] el castillo de [illegible]~~
~~[illegible], el [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible], [illegible]~~
~~[illegible] que [illegible]~~

[illegible] = Londres.

La fecha que se halla al pié de esta carta es de 7 de Abril; es decir un mes despues de la que se vé á su cabeza. Esta marcada equivocacion debió tener lugar al descifrarla.

Extractada p.r Froude en 1861.

Folio 92. Marzo 8 de 1567 = Recibida el 30 = Sacada en relacion.

Londres.

S. C. R. M.

La carta, que escrevi a Vuestra Magestad en [illegible] dello, que se avia dado a esta Reyna, de la de Escocia, me avisaron que solo contenia representarle los trabajos; que en su vida avia padecido, y que le pedia tuviese della lastima, especialmente viendo el riesgo de la muerte [illegible]

[illegible] el [illegible] que [illegible]
[illegible] todo [illegible]
[illegible] sus [illegible]
[illegible] con [illegible]
[illegible] que [illegible]. El que [illegible]
[illegible] carta [illegible] que [illegible] Tercera, [illegible]
[illegible] Magestad [illegible]
[illegible] de la [illegible] de Tercera, que [illegible]
el [illegible] que [illegible] del Rey [illegible]
[illegible] allí [illegible]. [illegible]
[illegible] de [illegible]
[illegible] de la [illegible], de [illegible]
[illegible] que [illegible]
[illegible] el [illegible]
[illegible] para el Rey [illegible]
[illegible] para [illegible]
que [illegible] que [illegible] Tercera. ==
Londres.

Está copiada.

Folio 26 = Adjunta a la anterior. Fecho = El Secretario Cecilio Silva.

Lo que en este punto me cumple advertir el Secretario Cecilio ==
Londres llegado aqui cartas de Tercera en las que se contiene.

[illegible] mandado la Reyna [illegible] por [illegible] el que [illegible] autores desta muerte del Rey [illegible] mil libras [illegible]. [illegible] y [illegible] la que [illegible]. Yo (sin [illegible] el nombre) [illegible] el Conde Bothuel (que [illegible] de la Reyna) [illegible] otros hombres [illegible] particulares. [illegible] los del Consejo esta declaracion [illegible] edicto, mandando que nadie manifestase [illegible] aquella [illegible] autores, sino que ante la Reyna, [illegible] do. Esto es conforme a lo que he escrito a Vuestra Magestad (1) Otro dia se puso otra cedula, que contenia estas palabras. Ya he dicho quienes fueron los autores, y si quereis entender mas dello, la Reyna fue sabidora. Si las quatro mil libras se depositaren en persona que acuda fielmente con ellas, yo dire mi nombre. Que despues desta manifestacion muchos caballeros se han apartado de la Reyna y hecho a la parte del padre del Rey, y han pretendido que el Conde Bothuel se descargase desto que le imponian, pero que el no ha hecho cosa alguna y siempre esta con la Reyna, de que muchos estan maravillados, y de como no se hace contra el alguna cosa. Y en las mesmas cartas se dice, que tenian sospecha que fuese el autor un caballero, que procuro matar al Conde de Lenaux padre del Rey antes de agora;

(1) Vease el folio 48.

y lo que es [illegible] [illegible] que [illegible]
del [illegible] [illegible] [illegible] y [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] y [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
a la [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Copiado para Viena en 1869.

(Folio 90) Londres 24 de Marzo de 1867. Descifrada [illegible] últ.ª de Abril.

Manifiesta [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] que la Reyna [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Majestad llegó aquí a los días [illegible] del presente, [illegible] la Reyna con la [illegible] la Reyna, la qual no [illegible] la Reyna [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ella para [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] de lo que [illegible] [illegible], [illegible] la Reyna [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

a su ... me dixo la Reyna que despues de ser partido Quili
gre de Escocia avia tenido aviso que aquella Reyna seyva a
Edemburg, y que aviendo mandado al Castellano de la Forta-
leza de aquel pueblo que la pusiese en orden para se aposentar
en ella no lo avia hecho por miedo que no se apoderase della
El conde Badwel entrando con la Reyna, y que se le avia man-
dado la entregase dentro de veinticuatro horas, mas no sabia
en que avia parado. Este Castellano es el Conde de Atlele deudo
del Rey = Quanto pude colegir deste que la Reyna me dixo es
que las sospechas que ay contra Badwel, y los de su facti, y que la
Reyna no osa proceder contra ellos por estar como en sus manos,
esta con ella este Badwel y el Conde de Montele, y dos hijos del
Duque de Chatelerad y un hermano bastardo de la Reyna que
se llama Roberto.

Dicen que la de Escocia ha dado muestra de llamar Parlamen-
to para consultar el orden que se tendra en prozeder sobre la
muerte de su marido, cuyo padre quedava en Glasco con muchos
amigos suyos y de su opinion y otros que son enemigos del
Conde Badwel con intencion de vengar la muerte del hijo =
En lo que toca al parlamento le parece segun ha escripto a
aquella Reyna que es poco necessario pues el hacer castigo

de [illegible] madre [illegible] Ingla-
terra [illegible] lo qual todavia [illegible] de
[illegible] confirma [illegible]
to a ella con [illegible] marido, aunque [illegible]
[illegible] que ella y [illegible]
el fin [illegible]
como [illegible] hijo.

aunque [illegible] como madre, [illegible]
[illegible] la Reyna [illegible]
marido [illegible] pedido [illegible]
[illegible] El tiempo [illegible] la verdad [illegible]
[illegible]
[illegible] quedando [illegible]
[illegible] a Phelipe [illegible] Catholi-
co, como [illegible]
[illegible] con alguna [illegible].

Extractada por [illegible] en 1861.

(Folio 169) Abril, 7 de 1567. Descifrada. Recibida el último de id.

Descifrada del embaxador Guzman de silva de siete de Marzo (es Abril) mill quinientos sesenta y siete.

Lo que agora entiendo de nuevo, es que quedan con la Reyna el [illegible]

Conde Badual, Morton [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] aquella Reyna gran favor á Badual, y le [illegible]

merzedes, aunque se continuan mas las sospechas, que se tenian

de que avia sido auctor de la muerte del Rey, es verdad que

todas estas nuevas vienen por via de hereges.........

Hame embiado á dezir Cecil, que el Conde de Lenaux padre

del Rey, aviendo entendido que Edemburg, y los demas lugares

se avian entregado á Badual por mandado de la Reyna, se avia

embarcado en la costa de poniente para venir aquí, ó, yr á esa

Reyno.... Londres.

Extractado pr. Froude en 1861.

(Folio 97 — Al Rey, de Londres á 14 de Abril de 1567 — En relacion: Recibida á 6 de Mayo.

Descifrada del embaxador Guzman de Silva de londres a catorze de abril 1567. — Escrivi á Vuestra Magestad á los siete deste que el Secretario Cezil me avia embiado á dezir que el Conde

de V. [illegible] parte del [illegible] para

[illegible]

[illegible] Roma [illegible]

[illegible]

[illegible] Conde [illegible]

[illegible]

[illegible] dicho. Sobre lo

qual [illegible]

[illegible] para que [illegible]

[illegible], y [illegible] te

y [illegible], y [illegible] sin

[illegible] para [illegible] la

[illegible] que [illegible]

[illegible]

[illegible] del Conde [illegible] del Conde de

[illegible]

[illegible] alli aquella [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] del Con-

[illegible]

[illegible] con la [illegible]

[illegible] de aquella [illegible]

aqui; [illegible] lo que [illegible]

[illegible]

ocasion de negocios suyos para que entendiera de la Reyna el es-
tado de lo de alli, mas como ai tantas mudanzas, y tan differentes
sucesos, ha me parecido dessimular, por no dar sospecha pareciendo-
me, que en tanta variedad no puede guardarse secreto, y tratar de
manera que se entretenga lo uno, y lo otro hasta que el tiempo
muestre lo que se deve hazer.

[illegible]

(Folio 21) Al Rey: Londres 21 de Abril de 1567 = En Relacion = Recª. el 16 de Mayo.

S. C. M.

El Conde de [illegible] de la Reyna de Escocia llegó aqui a los
diez y seis deste, y luego el dia siguiente a la mañana estuvo con la
Reyna, gran rato. No he sabido hasta agora lo que trató. Publica-
se, que pasara por Alemania a Geneva, o por Francia, algunos dicen
que quedara alli, sino publicamente [illegible]
[illegible].

[illegible] de su Reyna para yr (a Italia)
[illegible] que queria ver estas tierras. Pero [illegible]
[illegible] el conde Bodwel, que está
[illegible] lugar y con tanto poder en aquel
Reyno, [illegible]

de la [illegible] y [illegible] [illegible]

[illegible] Navarra de [illegible] y [illegible] [illegible]

[illegible] toda la nobleza [illegible] [illegible]

Francia: [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] justicia [illegible]

[illegible] la muerte del Rey [illegible]

na. Dos(1) personas de calidad [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] la [illegible] del Rey [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

de el [illegible] verdad, [illegible] del

divorcio [illegible] con su muger [illegible] que era

así [illegible] porque [illegible] de la

muger [illegible] [illegible]

que [illegible] adulterio. Apartándose [illegible]

[illegible] diferencia, que [illegible]

[illegible]: [illegible] Conde de

[illegible] al Conde Bertol, por

[illegible] [illegible] explicación del

---

(1) [illegible].

[illegible]duel la Reyna de Escocia [illegible] [illegible]
de en el Parlamento que [illegible] a los catorze desto, [illegible]
[illegible] dicho [illegible] que [illegible] hazia. Dizeme [illegible],
que avia [illegible] entendido [illegible], que [illegible] [illegible]
a fin de casar con aquella Reyna [illegible] hazia, pareciendo-
le, que la Reyna [illegible] tal [illegible] con [illegible]
[illegible] procedido tantas cosas, [illegible] haria. [illegible]
porque siendo ella catholica como lo es, y el divorcio [illegible]
sa; que no puede ser sino solamente de la cohabitacion, que los [illegible]
tradores llaman, separacion del toro, no se puede el uno ni el otro
casar viviendo ambos. Preguntandole si un religioso [illegible]
dia hazer, me dixo que no. Pero el embaxador de Francia tiene
por cierto, que si se haze el divorcio, que casara aquella Reyna con
el, y a recebido carta del embaxador, que alli tiene su Rey, de que
no se dexara de hazer el Parlamento. = Escrevi a Vuestra Mages-
tad a los catorze que esta Reyna me avia dicho, que avia escri-
to a la de Escocia [illegible] de [illegible] que prorro-
gase el termino, que se avia puesto para el juizio de la sospecha del
Conde Baduel en la muerte del Rey, porque parecia, que el termi-
no era breve para provanças de negocio de tanta importancia.
pero no se hizo lo que pidio. Porque esta Reyna ha tenido nueva
que se executo el juizio el mismo dia, que estava señalado, que fue a
los doze deste. En el qual no parecio accusador, ni testigo contra el

[illegible] que [illegible] por [illegible] la mayor parte de la [illegible],
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] certifica [illegible]
[illegible] agua.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] final de la [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Copª [illegible] 1801.

[illegible]

Descifrada.

A S. M. = 26 de Abril de 1567 = Recibida el 16 de Mayo. Londres.

(Folio 27.)

Lo que el secretario Cecil me ha embiado a decir de lo de escocia es, que ha tenido aviso que en el parlamento asimismo se ha dado por libre de la muerte de aquel Rey El conde de Badwel, como se havia juzgado por los pares, y que demas desto la Reyna havia hecho merced del castillo de Dunbar con todas sus tierras, el qual ha sido siempre de la corona, y que en respuesta de los carteles que el conde avia hecho fixar (como tengo escripto) a V. M. contra los que dixesen que el avia sido participante en la muerte del Rey, se avia puesto un scripto) que contenia, lo que la copia que va con esta, que me embio el mesmo Cecil, y asimesmo me embio a decir que al conde de Lenaus ha dado licencia aquella Reyna para salirse del Reyno, y que tambien se la ha demandado el Conde de Marra, y otros señores y maravillanse mucho aqui de que el Conde de Marra teniendo en su poder el Principe la aya demandado, Pero Cecil dice que esto es lo que a el le scriven y que no sabe la verdad dello = Algunos catholicos dicen que tienen por cierto que el Badwel no devio ser culpado en este caso, ni que la Reyna fue sabidora en ninguna manera del negocio.

tiene que la Reyna [illegible] por [illegible] el reyno de Escocia, por ser aquella Reyna catholica y dize [illegible] para que pierda la de Escocia por [illegible] de justicia [illegible] Reyno. [illegible] que se casara la Reyna con el Boduel, y procurava estorvar la [illegible] de que se casase con Milord Darnley, para lo qual [illegible] del [illegible] que Reyna [illegible] ella.

La primera copia.

(Folio 69) Respuesta al Cartel del Conde Baduel

Essendo già che Jacomo Conte di Bothwell habbia dato fuori una scrittura di sua mano segnata, che dice ch'egli sia purgato del homicidio del Re, [illegible] diceva egli affermare. Io [illegible] gentil huomo [illegible] (essendo diffamato) che [illegible] e [illegible] dire ch'egli non è innocente di quel horrendo crime, di combattersi secondo le leggi d'armi, e per questo ha dato la sua vita nella gola a chiunque vorrà mantenere il contrario. Per risposta di questo, Io giurerò gentil huomo et di buona parte et fama per questa presente accetto l'offerta volendo provare per le istesse leggi di armi che egli è stato il principale et l'autore del detto — horrendo homicidio, anchora che egli sia stato leggiermente purgato da quelli che [illegible] della lor vita non ardirono far il contrario. Et perchè il Re di Francia et la Regina de

d'Inghilterra: per i loro Ambasciatori hanno rechiesto che
si facesse punitione del caso. Io humilissimamente supplico
le Maestà(s) loro che vogliano pregare la Regina Signora
nostra, che per consentimento suo siano assegnati il luogo et gior-
no nei dominii loro acciò che ne sia fatto prova secondo le
leggi darme, ne la presenza de la Maiestà loro o de i loro depu
tati. Al qual giorno et logo io prometto sopra la fede di gen-
tilhuomo romano, [illegible] le Maestà loro
per bando publico doneranno securità a me et a la mia com-
pagnia di passare et ripassare per il loro paesi. La giusta
cagione ch'io ho di supplicare il Re di Francia et la Reina
d'Inghilterra de essere giudici di questa pruova, io me ne re-
metto a i iudicii dell'lettori et de gli ascoltanti de le presenti
di altri homicidi de apparechiarsi anchor loro perche la
medisima offerta sarà fatta, et i loro nomi dati in scritto per
esser palesi a tutto il mondo.

Le primera copia.

(s) Hay una g. borrada ó raspada.

(8.)

(Folio 173.)

A S. M.= 7 de Mayo de 1567= Recibida el 21 del mismo. Londres.

Un inconveniente llama a otros, y assi ha sucedido en lo de Escoçia. Porque despues de aver dado por libre el parlamento (como lo escrivio a Vuestra Magestad) al conde Bothuel, se pidio y ordeno en el, que lo de la religion estuviesse, como quando aquella Reyna vino de Francia al Reyno, que es peor estado, que el que antes de agora tenia: Acabado el Parlamento la Reyna fue a Sterling por ver al Principe su hijo, con intencion de traerle a Hedemburg. El Conde de Marra, que le tenia, le dixo, que no la dexaria entrar a ver el Niño sino con dos mugeres, por que tenia el Heredero de aquel Reyno, no le queria aventurar. La Reyna visto esto se volvio, y seis millas antes que llegasse a Hedemburg le salio al camino el Conde Bothuel con quatro cientos cavallos, y como llego cerca de la Reyna el y otros doze de su compañia con las espadas en las manos hizieron demostracion, que la querian llevar consigo, y algunos de los que con ella estavan de defenderla, la Reyna lo estorvo diziendo, que ella yria donde la llevasse el Conde, por que no suçediesse algunas muertes, o effusion de sangre, y assi la llevo á Dumbar, adonde llego a las doze de la noche, y quedo alli. Algunos dizen, que casara con el, y que he

... aunque allá fuimos de los mas principales Señores y de aquel Reyno, que siguen la parte del Bothwell, assi por el favor que le ha dado la Reyna como por los buenos que tiene de aquel Reyno en su mano. Tambien que la Reyna embio secretamente a Dunbar al que gobierna aquella Villa para que alivie con la gente, que alli tenia alistada, pienso, que todo esto es hecho para dar a entender la Reyna, que si ha hecho algo en lo del casamiento, ha sido forzada = Esta Reyna esta muy escandalizada del suceso de la qual lo ha entendido y de su Secretario, y del que viene á hacer la misma + que es catholico y muy conocido mio + = Ha [illegible] dado muchas particularidades en este negocio de la [illegible] [illegible] con el primero relacion.

Copiado p.r [illegible] 27 1865.

(Folio 176) Descifrada A S. M. en 10 de Mayo de 1567 = Recibida 15 de junio.

Despues de lo que escrivi a Vuestra Magestad a [illegible] [illegible] lo sucedido de [illegible] [illegible] algunos Señores de aquel Reyno [illegible] por el Conde Bothwell [illegible] de proceder con la Reyna, se juntaron en Sterling con el Conde de Morra en cuyo poder esta el Principe de Escocia y desde alli [illegible] [illegible] a esta Reyna que [illegible] [illegible] en lo [illegible]

Lo contenido entre cruces no esta en cifra.

a su matrimonio, assi por su propio honor della como por el bien comun del Reyno, de lo qual no podia dexar de resultar grandes [illegible] los quales [illegible] se avia platicado de alzar por Rey al niño en caso que la Reyna casase con Botuel, y en su nombre governar ellos el Reyno.

El Conde de Lenaux padre del Rey de Escocia ha llegado a Porsemua, y antes de salir en tierra embio a esta Reyna por licencia para desembarcar, y salvoconducto, la qual le ha respondido, que sera bien tratado, y que puede venir a ella sin que sean necesitas tratar de Condiciones, en este punto me avisan que esta Reyna tiene carta de que en Escocia se avia publicado que se haria en breve el casamiento de aquella Reyna con Botuel, y con solenidad en Dumbar, para lo qual mandavan llamar a los Señores de alli so pena de la desGracia de la Reyna y caer en mal caso. El que me ha avisado me certifico que el mismo ha leydo la carta y tenidola en su poder. Es persona de credito, Pero parece Imposible. Nuestro Señor &c. De Londres a diez de mayo mil quinientos sesenta y siete.

Extractado para Froude en 1861.

(Folio 177.)

(Descifrada) A S. M. de 17 de mayo de 1607 = Recibida el   de junio.

El Nuncio [illegible] con [illegible] escrito a los diez desta [illegible] por [illegible] cosas [illegible] allí. [illegible] Una persona cathólica [illegible] inteligencia [illegible] actividad [illegible] desta Reyna [illegible] de la desorden para que [illegible] por [illegible] verdaderas [illegible] publicado [illegible] con [illegible] otras ~~cosas~~ cosas que tocan a aquella Reyna, [illegible] por [illegible] dias [illegible] de [illegible] quanto [illegible] maravillosa [illegible] aquella Reyna [illegible] sona aquestos dias.

[illegible]

(Folio 174.) Descifrado — Al Rey. Londres 24 de Mayo de 1607.

[illegible] Tesorería [illegible],

la qual me ha certifficado el Conde de Lecester, que assi no aya mas pasada, que la Reyna de Escocia se caso con el Conde de Bothuel a los quinze del presente a las quatro horas de la mañana, aviendole hecho Duque tres dias ante de Horcanias(1), y que al concierto del casamiento se avian hallado solamente tres o quatro principales de aquel Reyno, y al effectuarse solo uno, y que muy en breve vernia la Reyna embiaria aqui persona, y otra a Francia, tambien tuvo esta nueva El Embaxador de Francia por otras partes de manera que es verdadera. Parece que aqui se han mucho escandalizado deste casamiento, ha parecido a muchos que se les parece, que traera grandes inconvenientes, Los Señores de aquel Reyno segun dizen, estan todavia en la opinion que tengo escripta de no parecerles bien este matrimonio, Aunque por estar ya hecho lo podria mudar.

El capitulo siguiente es relativo a lo del Principe de Escocia.

Tratan de entregar al Principe de Escozia a esta Reyna para que se crie en poder de su Aguela, la qual avra quatro dias que me embio a dezir que tenia entendido que el Conde de Lecester me vendria a comunicar si seria conveniente a esta Reyna tener aqui este niño por que se avia tratado assi En el Consejo, que queriendo saber acerca desto mi parecer, pidiendome que yo le aconsejasse que seria bien que assi se hiziese. Y aunque Millord

(1) Hoy Horcader.

Y [illegible] contentado dello teniendo de pedirselo [illegible], [illegible]
[illegible] la materia de manera que fue necessario darsele,
y pidiole dias que lo havian procurar por todas vias por aver
de conservar el bien destos Reynos [illegible] que [illegible]
[illegible] que lo tendrian de su mano y [illegible]
y [illegible] todo [illegible] en estos Reynos pretendian
la sucesion, teniendo para contradezirles, [illegible] que su-
cediendo otra cosa le podrian poner arecando de manera que
en [illegible] parte les pudiese hazer daño, y que a la Rey-
na le convenia hazer sobrello diligencia pues sabia, y
era notorio que la hazian franceses por averle, a que devia
atender, no se si franceses se daran mejor maña que
ella, por que lo procuran quanto pueden, ha se dicho
ojo. aqui, que la causa por que la de Escocia se ha dado pri-
sa a hazer este casamiento ha sido por que estava preña-
da, y avia dias que entre ellos estava concertado.

Tienen escripto que el Conde de [illegible] avia llegado a [illegible]
[illegible] y [illegible] desembarcado [illegible] licencia [illegible] salvo
conducto de la Reyna, estando en la mar [illegible] de la [illegible]
[illegible] se aparto de alli, y le fue forçado tornar
a [illegible] puerto en Bretaña, [illegible] por el [illegible]
[illegible] el Conde con licencia de la Reyna de Escocia

por donde [illegible] aquellas cartas pueda [illegible] quando [illegible]
allí tiene [illegible] de los [illegible]
el real [illegible] quisiere [illegible].

Copiado para Prado el 1º capitulo en 1863.

(Folio 51.) El Rey a Guzman de Silva = [illegible] 2 de Junio de 1567.

He visto lo que me escrivis de la muerte del Rey de Escocia y de lo demas que en aquel Reyno passo y yo lo he sentido mucho por la buena voluntad que tengo a aquella Reyna y por la [illegible] y [illegible] que [illegible] a aquel Reyno [illegible] y bien creo que franceses procuraran de casarla de su mano y assi sera bien que vos procureis por las vias mas convinientes de desviar las platicas y negociaciones que tuvieren [illegible] como en casarla [illegible] hijo a la dicha Reyna como lo pensavan hazer para criarle y disponer del a su gusto y provecho, y pues veis de la importancia que esto es, y [illegible] el continuo cuidado que vos teneis en todo lo que entendeis que conviene no ay para que encargaroslo mucho sino que me aviseis de todo lo que acerca desto se offreciere y de lo demas que vieredes ser digno de nuestra noticia.

de [illegible] a [illegible] de Junio 1567.

(Folio 96.)

(Descifrada.) M. Rey. Londres 14 de Junio de 1567 = Recibida el 21 de Julio.

Miladi Margarita fue oy a la Reyna el dia que llegó que par-
tio de aqui [illegible] bien [illegible] embiado a decir, y que
[illegible] la [illegible] el castigo de la muerte de
su hijo [illegible] y [illegible] que el Conde de Lenox
[illegible] hecho grandes offrecimientos, y [illegible] el Secre-
tario Cecil y que el Secretario [illegible] certificado que to-
do lo que se auia hecho por ella al presente auia sido por su
mano y que assi lo continuaria y que tuviesse por cierto que
tendria [illegible] que tratan de
[illegible], entiende Miladi Margarita que franceses no ayuda-
ran a la de Escozia V.ª M.d &c.

El Conde de Lenox llegó aqui antier tiene gran confian-
za que el de Marra en cuyo poder está El Principe de Esco-
cia le guardara bien, y assi se lo embió a decir que lo ha-
ria hasta la muerte quando El salió de aquel Reyno con el
qual me certifica este Embaxador de Francia que [illegible] guerra,
y trabajos, porque aunque los [illegible]
[illegible] gente y Miladi Margarita [illegible] que auien-
do la de Escocia embiado a decir al Conde de Marra que que-
ria ver su hijo le respondio que ella podia verle mas que no el

[illegible] de treados que [illegible] Bothuel, ni ninguno de los que se sospechava que avian sido en la muerte del Rey. = Ha dos dias que llegò aqui un criado de la Reyna de Escozia frances que se criò con el Cardenal de Lorrena, que va a Francia que me ha dicho que serà aqui mañana Meluin que ha estado otras veces por aquella Reyna [illegible] y preguntandole (por que es Catholico) por el estado en que estava lo de la religion me dirè que no ha avido novedad, y que la Reyna tenia siempre el officio Catholico en su capilla adonde yvan muchos como solian à oyrle, y que el dia que hizo el casamiento con Bothuel avia oydo missa. Aviase dicho lo contrario.

[illegible]

(Folio 33.)

A S. M. = Londres 21 de Junio de 1567 = Recibida el 12 de Julio = Sacada en Relacion.

De Escozia se entiende, que se han juntado todos los Señores con alguna gente en [illegible] [illegible] Bothuel estava [illegible] de la Reyna embiaron gente para prenderle, el qual se escapò [illegible] por [illegible] camino, y algunos de los [illegible] con el por otro y los que [illegible]

[illegible]
de alguna parte [illegible] el [illegible] de Roma [illegible]
[illegible]
[illegible], para [illegible]
[illegible]
la [illegible]
[illegible] al Rey, [illegible]
[illegible] que ellos no podian [illegible]
[illegible]
[illegible]. El [illegible]
[illegible] el Rey de Francia [illegible]
[illegible], por todas [illegible]
que [illegible], [illegible] de parte del
Rey [illegible] del Rey, [illegible]
[illegible]
pidiera una parte de la [illegible]
[illegible] de la seguridad de [illegible], pero [illegible]
[illegible] del Rey
[illegible]
[illegible] del Rey, [illegible]
[illegible]. El
[illegible]
[illegible]

nuc i de [illegible] de puerta
[illegible] del castillo. En el qual esta el niño. Tienen puesta una
bandera en el y en ella por devisa pintados dos hombres muertos
de baxo de un arbol, y un niño de rodillas, con una corona: au
nque no toca en la cabeza, la tiene encima, con una letra [illegible]
[illegible] del niño. Señor Vengad la muerte de mi padre. Denotando
este niño el Principe y los dos hombres muertos el Rey y el criado
que fue hallado con el. = Dizen por cosa cierta, que ya entre la
Reyna y Bothuel hay algunas diferencias. (No puede
tener quietud la mala conziencia) Avisan que el Bothuel
todavia estava algunos dias de la [illegible] con la [illegible]
[illegible] divertido = Despues desto Escrito halleando otro
correo con el qual se escrive, que la nobleza, avia tornado
a embiar a la Reyna personas para tratar deste negocio, y
aviendolo entendido Bothuel salio con alguna gente y pie
zas de Artilleria al campo, para no dexarlos llegar. de que
fueron avisados los nobles, que devian estar cerca, y vinieron
con la gente, y como llegaron cerca de la de Bothuel, la ma
yor parte, de los que con el estavan, se pasaron a la nobleza.
Y como Bothuel vio, que le dexavan, huyo: y los nobles halla
ron en el campo a la Reyna, a la qual recibieron con gran
contentamiento, y la llevaron a Edemburg, a do queda. Escriven,
que antes desto la Reyna avia mandado entregar todas la

[illegible] [illegible] las demas corte [illegible]
[illegible] que [illegible] [illegible] [illegible]
de la Reyna [illegible] [illegible] esta agora, [illegible]
[illegible] avia [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] bien [illegible] [illegible]
[illegible] su voluntad [illegible] por la [illegible]
[illegible] que [illegible] Reyna, [illegible]
la parte de los [illegible] [illegible] de [illegible]
aquella Reyna [illegible] [illegible]
[illegible] quatro dias que fue a [illegible]. La Reyna [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] la [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] el dia siguiente [illegible] la Reyna [illegible]
[illegible] bien, [illegible] [illegible] quanto de
lo que avia [illegible] [illegible] ayuda para la [illegible]
[illegible] del [illegible] y para [illegible] del Principe.
La Reyna [illegible] [illegible] que estava [illegible] de los
[illegible] que le avia [illegible] [illegible]. Generalmente [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], por [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] lo que [illegible] [illegible]

M.

porque de la Reyna [illegible] . [illegible] que [illegible] de esta [illegible], e hallaron junto con los [illegible] de aquel Reyno, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], que [illegible] para ver lo que a ello han de hacer.

Estractado por Froude en 1861.

(Folio 59.)

(Descifrada) Al Rey. 20 de Junio de 1554. = Recivida el 12 de Julio. Londres.

Esta Reyna me dice que tiene gran lastima de la de Escocia y ha- me dicho que si era quedada, y que si ha de despachar a este [illegible] [illegible] queria venido aqui para tratar con los Señores de aquel Reyno porque entendia que le tenian buena voluntad para que pu- diese tratar de lo que tocase a la Reyna con ellos de su parte. Yo asi se lo he dicho tambien aca. [illegible] [illegible] que seria [illegible] parte, por que el no hablaba otra lengua sino la suya, que [illegible] no tenia tiempo de [illegible], mas que [illegible] pidia de parte de aquellos Señores que [illegible] juntos, que [illegible] [illegible] de lo que [illegible], [illegible] aqui por parte de Franceses, como por la dicha Reyna le pedian al Principe, y que ellos junta- mente con [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] de Vuestra Magestad, y no omitiremos [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Vuestra Magestad [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] de la fidelidad
[illegible]
[illegible] fidelidad [illegible]
[illegible] que no [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] el Rey de Francia, [illegible]

[illegible] particular, porque ya no [illegible] Magestad [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

El Conde [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] quede prohibido.

[illegible]

La primera copia.

(Folio 129.)

Al Rey, en 22 de Junio de 1524. Recibida el 25 de Julio, [illegible]

S. C. R. M.d

[illegible]

Copiados los anteriores docum.tos para M.r Gustavo Bergenroth en virtud de Real orden. Archivo gral. de Simancas 20 de Abril de 1863.

Ministros. Embaixadores etc.

P. Anselme, Augustin Dechaussé, et Du Fourny (continué par)
Histoire généalogique et chronologique de la maison Royale de la France etc. Tome V.

Guillaume de Croy, Duc de Soria Marquis d'Arschot, Porcean, Comte de Beaumont, Seigneur de Chièvres etc.
Troisième fils de

Père : Philip I Sire de Croy, d'Arschot, de Rentry de Bar sur Aube etc. Fait chevalier au sacre du roi Louis XI en 1461. Reçut une pension du roi de 200 livres. Il se retirait auprès du Duc de Bourgogne qui le fit chevalier de Toison d'or. Ses terres en France confisquées. Mourut 1511.

Mère Jaqueline de Luxembourg, fille ainée de Louis de Luxembourg, Comte de St Paul, de Brienne, de Ligny, Connétable de France, et de Jeanne de Bar, Comtesse de Marle et de Soissons

Marié à Marie de Hamal, fille de Guillaume de Hamal Seigneur d'Eldre et de Marguerite de Merode.

Heritier : Philip II Sire de Croy.

Philip I — Jaqueline

Henry Sire de Croy — Charlotte de Chateaubriand, Dame de Luigny au Perche
Antoine de Croy Evêque de Thérouanne
Guillaume.

1. Philip II 2 Guillaume de Croy 3 Charles 4 Robert. 5 Charles 6 Jaqueline 7 Charlotte 8 Hélène

150

Contadurías Generales.

Cobos!

1502

Legajo Nº 129.

Francisco de los Cobos.
criado de fernando de Zafra
armada de la costa.

Poderes que sus altezas dieron á fernando de Zafra para hazer el armada contra los alarabes el año pasado de DII.

S. E. L. 2. f2.

Covos al Card. de España.

Has been nominated Secretary. Thinks he is to serve Chievres. Thanks the Cardinal, as he owes to him his nomination. Has always considered himself to be his criado.

Brussels 11 Decbr.

Simancas. E. L. 12
f. 173.

Memorial para el Secretario Coros.

The memorialists proposes ecclesiastical pensions in the Archbishopric of Toledo, and in the Bishoprics of Avila, Salamanca and Segovia to the amount of 760,000 mrs.

Juan Manuel.

Historia de la insigne órden del Toyson de oro, dedicada al Rey nro Señor, Xefe Soberano y gran maestro de ella, escrita por Don Julian de Pinedo y Salazar.

Madrid. en la imprenta Real. 1787.

Vol. II. p. 420.

Consta del Archivo de la Orden (en frances)

Madame Margaret in her quality of Governess of the Low Countries gave, on the 19th of January 1513 (1514?) an order to Pedro Wilone, Mayordomo of Prince Charles, and Juan Ottin, alias Ottin, Mayordomo, to go to Malines and to persuade Juan Manuel to come to Brussels, under the pretext that she wanted to confer with him on some business. On the road 12 archers under the command of Oliverio de Fama were laid in ambush who were to take him prisoner, and to conduct him to the castle of Vilvorde. Juan Manuel, suspecting that Madame Margaret was carrying out a plan of using treachery, excused himself, saying that he would come in a few days. He had the intention meanwhile to take such measures of precaution that he should be safe on his way to Brussels. Juan Ottin had betrayed the secret to Don Diego, son of Juan Manuel.

Madame Margaret was informed in the night of the same day of the evasion of Juan Manuel, and wrote on the next through Pedro de Loquinghen to the Governor of Malines

that he should arrest Juan Manuel and deliver him to Pedro Ximenez and Juan Alvaro, and to lay seal on all his papers and letters. This order was executed the same day, and Juan Manuel was sent to the castle of Vilvorde and delivered on the same day 19 January to the "Teniente" of Juan Dionis de Berghes, the governor of the Castle of Vilvorde.

The same day, 19 January, Madame Margaret, fearing the bad effect the arrest of a Knight of the Toison d'Or would produce on the other Knights and the chief of the Order, went to see Prince Charles (Chief and Sovereign), and told him of the arrest; and gave her reason, viz. that Juan Manuel had betrayed her and person, and that the Emperor had ordered the arrest. Read the letter of the Emp. This letter stated that the Emp. was angry that certain prejudicial rumours against the King of Aragon had been circulated, and that she should punish the authors of them were should they be the Bishop of Badajoz or Juan Manuel.

Charles and the Knights declared to the Madame Margaret that only the Order had the power to arrest or to punish Knights of the Toison d'Or, that the Emperor's most probably had not thought of this circumstance when he signed the letter, and they asked her not to proceed further against J. M. Madame Margaret promised it.

Friday 20th Philip de Bourgogne, solemn matins

and Don Diego, son of J. M. presented this formal com-
plaint to the Sobrano and Knights of the order through
the Greffier and King at arms. They minutely described all the
circumstances, and complained in addition of the confiscation
and opening of the letters and of the close and cruel confinement
in which J. M. was kept. Neither servant, nor physician,
nor Confessor were allowed. He was in imminent danger of
life. Asked that the Order should take the cause into their own
hands.

was ordered that the Greffier should take the votes of the
Knights. The statutes of the Order examined. The services
Juan Manuel had rendered to the father of Charles. The
knight present demanded that a sitting of all the knights
should be held on Sunday next. In this sitting it was deci-
ded that the Knights should go and remonstrate personally
with Madame Margaret.

Went to see, ~~[illegible]~~ Madame Margaret surrounded by her
ministers. Remonstrance. Asked the access of servants,
physician and Confessor. Mad Margaret said she would
ask the Emperor.

The Knight at arms had gone to Mr Juan de Berghes who
was at Bauchefort, and returned on Saturday 21 with
the answer that he approved of the decision of the Order.

Monday ~~28~~ 23 the Knights assembled in presence of the
sovereign (Charles) in order to consult on what they ought to
write to the Emperor. The Bishop of Badajoz and others declared

they feared that the King of Aragon intended to carry off J. M. to Aragon, as a vessel was waiting in on the coast of Zeeland, and it's captain had gone to Brussels to consult with Madame; and that many ecclesiastics were made with the intention to accuse J. M. and the Archbp. The Knights did not know what to do. One of them said that the letter of the Emp. did not contain any positive command. Besides, he added in great secrecy, he knew the handwriting of the Emperor, and was perfectly sure that the letter was a fabrication. The Knights wrote to the Emp., and went to Madame. They asked the delivery of J. M.

Madame flew into a passion. With a trembling and "desentonada" voice she said that she was the daughter of the Emperor, and that she would do what he ordered and nothing else. Turning herself with a haughty mien to the Prince (Charles) and admonished him to be also an obedient son, but if he tried he would go to Vilvorde and break the gates of the prison. Complained that the Greffier had called the Prince Jefe y Soberano, and the Emp. only Jefe. She said she knew this man suspected the authenticity of the letter. As for the statutes, she would know them read and rightly interpret them if she were a man.

The greffier observed that the title of Jefe y Soberano belonged only to the Dukes of Burgundy.

Madame Margaret said she would release J. M. if one of the Knights would be security for him with his life and goods. None of the Knights would expose himself to such danger. The conference ended unsatisfactorily, and J. M. obtained nothing.

All these occurrences are mentioned in the letters of Aredes and the Knights to the Emperor and the "Ministro Caballeros" dated 23rd of January 1513 (14).

Madame Margaret wrote to the Emp., but in a way that disgusted the Knights. The Knights decided to send the Greffier to the Emp. The Greffier refused to go, saying that he had many enemies who had friends in Germany, and that he would most probably be murdered or ~~~~ imprisoned on his road. The Chancellor of the Order the same.

Decided to write to the ammonier Mota, to the Treasurer Villinger, to the Secretary Renner. Answer delayed. Wrote once more. The Emperor answered on the 29th of March from Brauvair that J. M. was guilty of the crime of Lesae Majestatis against the Prince, and that he had ordered his arrest not in order to treat him cruelly, but to prevent his flight to other countries where he would ~~com~~ commit ~~mit~~ greater inconvenience. In consequence of the new information, however, he had changed his mind, as they would see from his letter to Madame. Madame showed after some days the letter, in which the Emp. ordered that J. M. should be set at liberty on his word of a Knight that he would go under the superintendence of an Officier de armes

to the Court of the Emp., and remain in a place in Germany which the Emp. would assign to him.

Mad. said she was ready to release J. M. on condition that he should swear to go under the superintendence of an officer to the Emp. and stop nowhere longer than was necessary for his repose; and pay the expenses.

Sauvage replied: J. M. was not obliged to pay the said costs, as he was arrested against law. Charles said he would pay, if he had money: his property may be sold. Madame did not consent. J. M. had no clothes. To have them made it was necessary that he should be set at liberty for 8 days before his departure. Mad. did not consent.

Count Henry of Nassau grew angry and reproached Madame with making unnecessary difficulties.

Madame said that the friends of J. M. could procure him clothes whilst he was in prison.

Charles said to Mad. Marg. that she should give a definite answer. It was afterwards arranged that the Bishops of Badajoz and the sons of J. M. should ask Mad. Margaret, on what condition she would release him, and if she said as soon as he is ready to start, they should answer, Madame he is ready. In this way Mad. was surprised. She signed the order which the Greffier had prepared on the 21st April 1514, to deliver J. M. to Mr Renber, his first cousin.

J. M. feigned to go by way of Namur, but in reality went the way of "Trecht" on the Meuse and Cologne to Venice," where he remained until the excommunication of the Prince."

Capt Hasten



Archivo General de
Simancas,
Negociado de Estado – Alemania.
Legajo nº 636. fº 104.

Copia

De carta en francés autógrafa de Mons.r Perrenot
al Comendador mayor de Leon, fecha en Medina
á 25. ó 26. de Enero.

" Monss.r / Jay en ce lieu receu voz
lettres de Moron / avec celles de monss.r
le duc de Calabre / Lesquelles estant arrive
lempereur environ trois heures apres, Jay
incontinant confere a Sa ma.te et con
forme a icelles / dit ce que convenoit
a lhonnestete / Surquoy sad. ma.te sest
resolue de remectre la chose a vre re
tour devers elle a Toledo / en intention, et
dachater la tapisserye puis que elle se doit
vendre / au taux quen sera fait par gens
a ce cognoissant / et cependant lon —

uooir a ton compte de quelque somme, pour les frais du voiaige (des dames) telle que sera aduisee a vrez retour comme selon voz lettres lescriptez a monss.r le duc / et que la dilacion ne sera longue selon la saison que est natiue pour le nauiraige.

Sa ma.te se tournera icy iusques a demain / et y suis venu / pour entendre aux affaires de bourgogne et a loccasion dung pacquet venu de flandres / aussi que le vis chancellier ma aduise vng barnet pour sad ma.te de messieurs ... et du prothonotaire pour choisir par saz ma.te / vng commis pour laudience ...ial / darragon en lieu daultre que len est expuse.

Mõ̃ mans, lesd vischancellier chamaisnre et prothonotaire lung de saintaingn et troiz aultres pour plus conuenables / et les leur a enuoye le depesche dartlane / pour se con...re quilz les ... choisir lung / et au fait incontinant entendre au depesche par les Secretairs ... et ... esta ... et est deja les ...

voye, pour et affin qui les dessusd ne se excusent, de tornar lad audience de ans, la fin de ce mois.

Aussurplus nya autre chosse jusques a maintenant, et va se courrier, pour vous aduiser de ce que passe, et que se malre suiuera le chemin, qui nous dit a Calatitau. Mais singulierment pour sauoir, comme vous serez pourte du romadiso, et mal de la spaule, dois vosd lettres escriptes, combien que je tiens pour certain que serez du tant guiery, selon le bon regime que tousiours tenez et que auez esté purgé et saingney et en faisant exercice modere auec ce q... dit sad malte serez eslongné des dames, mais marvillé ne le veuilt consentir, et dit que vous trouuerez mieulx auec elles, puisque auez accoustumé et de leur estre tousjours tant gracieux, Et se recommande et sa feme a vre bonne grace et souuenance aussi faisons et de vre bonne compaignie, priant le createur que monsr vous doint voz desirs, de medina le dimanche xxvj

... le que ... leur.

de farine. — Continuez [illegible] vie pe
utiles dessin et vray ami Vernet

Je [illegible] que le Sr [illegible] Jacques
vous donnera des nouvelles qu'il a eu
du comté [illegible] et plus que la
chose merite [illegible] bonne [illegible]
[illegible] ce que [illegible] aux [illegible].

Soldes de la carta { A mons. le Commandeur major de son conseil d'Etat et premier Secrétaire [illegible]

Copiado por D. G. Bergenroth en virtud de Real orden. Archivo general de Simancas 2 de Marzo de 1862.

Archivo general de Simancas.
Estado. Alemania.
Leg. 635 f. 3.

159 10 de Enero 1514.

D. Manuel

Copie d'une lettre française.

Copia de carta del emperador para Madama de x de Enero de Dxiiij.

Madame avait demandé l'arrestation de de don Johan Manuel parcequ'il, à ce qu'il parait, avait mal parlé du roi Ferdinand.

Maximilian donne la permission de l'arrêter s'il est criminel, sinon de le releguer de la ville.

De la ville d'Isbrug le x ^{me} jour de janvier l'an xv^c xiiij

Simancas. Estado.

Legajo 5. f. 945.

160 1518
18 Jun.

El Doctor Carvajal a Mons. de Xiebres.

Ill.e e muy magn.co Señor

A mi me ha pesado mucho del fallecimiento del gran chanciller por la falta que hara a su al. y a V. S.a y aunque no gelo devia yo Ruego a Dios por el. El me avia escripto antes que falleciese haziendosele conciencia del daño passado y certificando la enmienda del. El esta en lugar donde le pesa de qualquier mal que aya fecho: A V. S.a queda de hazer la satisfacion por si y por el: suplico a V. S.a mirando al servicio de su al. y bien destos Reynos. y sobre todo a lo de dios a quien nada se asconde. Se acuerde de descargar su conciencia con tienpo y no espere a lo hazer quando no aya tan buena disposicion como agora lo ay. y si por mi no lo hiziere. sea por lo que toca a la buena governacion destos Reynos que esto no se puede estimar. y no me pesa sino porque hasta aqui no se ha ofrecido en que le servir. Pero mi voluntad esta siempre aparejada tanbien en absencia como en presencia. Guarde nro Señor y prospere la vida y estado de V. S.a como lo desea. De medina del Campo xviij.o de Junio 1518

besa las manos a V. S.a su servidor

el doctor
Carbajal

al Ill.e e muy mag.co Señor el Señor
Mosiur de Xebres Camarero
Mayor del Rey n. S.

Sim. Un Legajo suelto, los papeles del qual se van distribuir à los otros Legajos.

Diego Marroquin à Diego de Ayala Secretario de Su Md (y Archivero de Simancas).

.. el Marques de Denia murio antenoche sin poderse confesar haviendo estado el dia antes bueno a la comida del Rey, hera el mejor cavallero del mundo. Dios le tenga en su gloria ..

De Madrid a 22 de marzo 1574.

Don Juan Manuel.

1. El conde Lucanor compuesto por Ellmo Príncipe Don Juan Manuel, hijo del Infante Manuel y nieto del santo Rey don Fernando etc. Madrid 1642.

fol 44v. Manueles de Portugal.

Don Fernando Manuel, hijo de don Enrique Manuel de Villena, Conde de Sintra y Señor de Cascaes estuvo en Portugal mucho tiempo con su tia la Reyna la Doña Costanza etc. Fue llamado en Portugal Don Fernando de Villena por el señorio de Don Juan Manuel su abuelo donde dexó un hijo de quien decienden en aquel reyno muchos cavalleros del apellido de Manuel etc. Casó con Doña Maria de Fonseca, natural de Toro en quien tuvo Don Juan Manuel del Consejo del Rey Don Juan II.

Don Juan Manuel casó con Doña Juana de la Vega, hija de Don Lorenzo Suarez de Figueroa, primer conde de Feria etc. Tuvo hijos:

Don Juan Manuel
Doña Elvira Manuel que caso con Pero Manrique Señor de Valdescarria
Doña Aldonza Manuel que caso en Flandes con Monsieur de Molembaes.

Don Juan Manuel fue primer cavallero Español de la orden del Tuson de Oro, maestre Sala de la Reyna Catolica etc, Señor de Belmonte de Campos y Cevico de la Torre
Casó con Doña Catalina de Castilla, hija de Diego de Rojas, Señor de Poza y de Doña Maria de Castilla. Hijos
Don Lorenzo Manuel
Don Pedro Manuel, Arzobispo de Santiago

Doña Aldonza Manuel que casó con don Juan Enriquez de Acuña, Conde de Valencia,

Doña María Manuel que casó en Valladolid con Andrés de Ribera de quien no quedó sucesion.

Doña Elvira Manuel aya de los infantes hijos de los RR. Murió monja en el convento de las Huelgas en Valladolid.

1507. en adte.

Archivo general de Simancas.
Estado - Castilla - Leg.º N.º 1.º dup.º - f.º 400 -

Copia de un papel que dice en la Carpeta " Assientos de salarios de Embaxadores y Secretarios de Embaxadas y lo que reciuian a quenta." Desde 1507. en adelante. =

Roma = geronimo Vique = Año 1507. =
partieron el maestre de Montesa y el doctor Micer Agustin e geronimo Vique por embaxadores del Rey Nuestro Señor a Roma que fueron a dar la obediencia a Nuestro muy Santo padre jueves XV. de Abril de dvij-años.

Mando dar Su Alteza al Maestre de Montesa para todo su gasto con la ayuda de costa del tiempo que estuuiese en la dicha embaxada mill ducados de oro los quales se le dieron .... 1Ꝍ ducados.

Mando dar Su Alteza al dicho Micer Agustin por su gasto e ayuda de costa del

tiempo que estuviese en la dicha embaxada quinientos ducados de oro los quales se le dieron .... d. ducados

Geronimo biq.ᵉ
Al dicho geronimo bique mando asentar su altesa por su salario de embaxador en Roma mill e quinientos ducados de oro cada año los quales mando que se contasen desde viernes xvi, de abril de dvij- años que partio con la dicha embaxada. .... 1Ꝺd. ducados al año.

dieronsele al tyempo de su partyda para en cuenta de dicho su salario setecientos e cinquenta ducados de oro que es el salario de medio año al dicho respeto .... dccl ducados

Mas se le dieron de ayuda de costa trescientos ducados de oro los quales no entran en el dicho salario .... ccc duc.ᵈˢ

En Valladolid a vij- de Agosto de dvij- años se dio una cedula de su altesa para que el tesorero Vargas de a agostin de grimaldo e agostin de bivaldo 1Ꝺccc- florines de oro por dccclxxv- ducados de oro quellos hicieron dar en Roma a geronimo de vich por ciertos gastos que por servicio y mandado de su Alteza ha hecho —— . . . 1Ꝺcccc florines

En Valladolid a XI. de Abril de dix años
por cedula de Su Alteza en el thesorero Var
gas se mandaron dar a agustin de grimal
do e agustin de bivaldo ccccxcvj- florines
de oro que los han de haver por otros tantos
que su compañia dio en Roma a jeronimo
de bich para la expedicion de la cruzada e
yndutto segund paresce por su cedula de
canbio de xy- de Março deste dicho año

El Rey

geronimo de bich del nuestro Consejo e nuestro
embaxador en corte de Roma sabed que nos vien
do quan bien servis y el gasto que teneys en
este cargo havemos acordado de vos acrecen-
tar el salario que con el vos mandamos dar
que como hasta aqui teniades de salario mill
y quinientos ducados cada año de la dacta
de la presente en adelante allende de aquellos
tengays dos ducados mas cada dia. los prime
ros como sabeys teneys consignados en Napoles
y se vos han de pagar alla y este acrecenta-
miento vos mandaremos pagar aca de aqui
adelante. de Valladolid a xy- de julio de
1Udix años = yo el Rey: por mandado etc.

En valladolid a xxvij. de julio de dix años se embió a geronimo de vich una cedula de cambio del dicho agustin de bivaldo de ccc.lx ducados para en cuenta del acrecentamiento susodicho de su salario de embaxador, y al dicho agustin de bivaldo se dio una cedula de su alteza para quel thesorero Vargas le diese otros tantos ducados fecha a xxvij. de julio de dix años

En Sevilla a xiij. de febrero de dxi. se dio cedula de su Magd. para que el licenciado Vargas diese a geronimo de vich o quien su poder hoviese ccclx ducados de oro para en cuenta de los dos ducados de acrecentamiento de su salario cada dia — ccclx ducados

En valladolid el 1º. dia de Agosto de dxj. años se dio cedula de su alteza para que el licenciado Vargas diese al dicho geronimo de vich, o a quien su poder hoviese ccclx ducados de oro para en quenta de los dos ducados de acrecentamiento de su salario cada dia — ccclx ducados

En burgos a xv. de febrero de dxij. se dio a abendaño el de Mossen ferrer una cedula de su alteza del tenor siguiente —

El Rey. licenciado francisco de Vargas nues
tro tesorero y del nuestro Consejo yo vos mando
que de qualesquiere mrs de vuestro cargo deys
y pagueys luego a geronimo de Vich del nuestro
Consejo y nuestro embaxador en corte de Roma
o a quien su poder hoviere trecientos y sesen-
ta ducados de oro que los ha de haber para
en cuenta del acrecentamiento de su salario
de dos ducados por dia, y tomad su carta
de pago con la qual y con esta mi cedula
mando que vos sean recebidos en quenta
los dichos trezientos y sesenta ducados fe-
cha en burgos a XV. de febrero de M.dxy
años. Yo el Rey = Por mandado de su alte-
za = Miguel Perez de Almaçan .... ccclx ducados

Item en burgos a xxix de febrero de dxy
se dio cedula de su Alteza para que el li-
cenciado Vargas diese a luis Sanchez cl. flo
rines de oro de Aragon y cxl = por otros tan
tos que recibio a su cuenta geronimo de Vich
para la expedicion de las bullas de la de
cima y cruzada y otras cosas segun por su
cedula de cambio dirigida a mi parecio
fecha en Roma a XXVIIII — de enero

del dicho año.

Item en logroño a xx de Setiembre de dxiij se dio cedula de su Alt.a para Vargas que pagasse al dicho geronimo de vich o a quien su poder hoviesse ccclx ducados por mediaño del dicho su acrecentamiento ———————— ccc lx ducad.s

Item en Valladolid a viij del mes de febrero de dxiiij se dio cédula de su Alt.a para quel licenciado Vargas pagasse al dicho geronimo de vich o a quien su poder para ello tuviesse ccclx ducados por mediaño del dicho acrecentamiento de su salario ccclx d.s

Item en Valladolid a xij dias de Agosto de dxiiij se dio cédula de su Alteza paraque el licenciado Vargas pagasse al dicho geronimo de vich o a quien su poder tuviesse ccclx ducados, para en cuenta del dicho acrecentamiento de su salario de enbaxador ———————— ccclx ducados

Item en Madrid a xxv. de febrero de de dxiiij se dio cédula de su Alteza para que el licenciado Vargas pagasse al dicho don geronimo de vich o a quien su poder tuviesse ccclx ducados de oro por lo que monta medio año del dicho acrecentamiento y son por el medio año que fenecio a xij de enero mas cerca passado del dicho presente año de dxiiij entregose la dicha cedula

a francisco Carbonel. ——————————— cccLx duc.

Item en Valladolid a XX de Agosto de dxiiij se dio cedula de Su Alteza para que el licenciado Vargas pagasse al dicho don geronimo de Vich o a quien su poder tuviesse cccLx ducados de oro por lo que monta medio año del dicho acrecentamiento y son por el medio año que fenecio a doze de julio mas cerca passado del dicho presente año de dxiiij entregose la dicha cedula á francisco Carbonel ——————————— cccLx duc.

En Valladolid a X. de Setiembre de dxiiij se dio cedula de Su Alteza para que el lic.do Vargas pagasse a Agostin y juan bautista lomelin o a quien su poder hoviesse mil y trecientos y siete florines y un quinto de oro por otros tantos que de su compañia recibio en Roma el dicho don geronimo de Vich para la costa de la hacanea del Reyno de Nápoles que presento al papa el dia de San pedro del dicho año de dxiiij. segun parecio por su cedula de canbio fecha en roma a XV. de julio del dicho año ——————————— 1Dcccvij fl. 1 q.to

En Valladolid a XV.iij de henero de M.d.xv. se dio a Carbonel cedula de Su Alteza para que el licenciado Vargas pagasse a don geronimo de Vich o a quien su poder hoviere trecientos y sessenta ducados de oro que los ha de haver por medio año del acrecentamiento de su salario que fenecio a XIJ del dicho enero de dxv. cccLx duc.

En burgos a xx de julio de dxv. se dio cedula de Su Alteza para que el licenciado Vargas paque a Andrea y Antonio belluti, o a quien su poder hoviere d- ducados de oro por otros tantos que el dicho don pedro recibio de pedro lopez de Calatayud, por que su Alteza le fizo merced dellos para ayuda de su costa. segun parecio por su cedula de cambio fecha en Augusta a xv. de Mayo del dicho año dirigida al Secretario quintana. entregose la dicha cedula de Su Alteza a juan Monsuy florentin procr. de los dichos Andrea y Anthonio Velluti. —— d- ducados

ayuda de costa.

esta partida se asento aqui por yerro y se mudo a la cuenta de don pedro de Urrea.

Item en Segovia a xiij de Setiembre de dxv. se dio cedula de Su Alteza para que el licenciado Vargas paque al dicho don geronimo de vich o a quien su poder hoviere cccclx- ducados que los ha de haver por medio año del acrecentamiento de su salario que fenecio a xij- de julio cerca passado del dicho año de dxv. entregose al doctor baron. cccclx d.

Item en Calatayud a nueve de Otubre de dxv. se dio cedula de Su Alteza para que el licenciado Vargas paque a Nicolao de grimaldo mil y quatrocientos y ocho florines de oro de Aragon, o su valor por otros tantos que bartholome doria dio al dicho don geronimo de vich para la costa de la hacanea del Reyno de Napoles deste presente año de dxv. y por

la expedicion de la bulla de la cruzada segun parece por
su cedula de cambio dirigida al Secretario quintana fecha
en Roma a XI- de julio de este presente año. —— 1Dcccc VII. f.

Con el papel anterior se halla
inpuesto en hoja suelta el siguiente

con juan de Castilnovo correo que partió de burgos
para alemaña a los XXVII- de Setiembre de dXI- se
embió cedula de cambio a don pedro de Urrea de IID du-
cados que dio pantaleon Italian a pagar en Milan
a IX dias vista, los quales havian de servir para
guerra, y el dicho pantaleon los havia de cobrar de los
frutos de Cartagena. —— IID ducados
Item con perote que partió de burgos para Roma a
los XX- de Noviembre de dXI- y havia de ir con la
segunda carabela se embió al dicho don pedro otra ce-
dula de cambio de otros IID ducados paral dicho guer-
ra a pagar en flandes a XV. dias vista a quien es-
cribiesse don pedro, esta cedula dio un mercader
de burgos, y embiose por via de geronimo de Vich II-D. duc.dos
Item con Machin correo que partio de burgos
para alemaña a los V. de Mayo de dXII- se embia-
ron al dicho don pedro cedulas de cambio de IIIID d.
ducados para guerra los IID d- duc.dos de los frutos

de Cartagena, y los otros ij·∂ ducados de que Su alteza le fizo merced. ——— ——— iiij·∂ d· ducados

Desde Madrid a xxv. de Março de dxiiij. se embio a Cristobal de Briceño que reside en Roma una cedula de cambio de dos mill ducados para los dar al Cardenal gursa que esta en Roma, de los quales dos mil ducados fizo Su alteza merced al dicho Cardenal ——————————— ij·∂ ducados

desde Segovia a xxvj. de Mayo de dxiiij. se embio a don pedro de Vrrea una cedula de cambio de tres mil escudos del sol. para pagar las pensiones de un año a los quatro que Su altª. les embio a mandar, y llevo la dicha cedula grabiel de horti que partio para alla el dicho dia...... iij·∂ escudos

Desde garfin cerca de leon a xxv. de Noviembre de dxiiij. se embio al dicho don pedro de Vrrea una cedula de cambio de dos mil ducados de oro para que la diese al Cardenal gursa para en quenta de su pension, los quales dos mil ducados se habian de pagar en roma a Cristobal de briceño para que el los diese al dicho Cardenal ——— ij·∂ ducados

En valladolid a v. dias del mes de febrero de dxv años se dio cedula de Su alteza para quel licenciado Vargas de a Andrea belluti novecientos

y doze ducados y medio por otros tantos que
dio pedro lopez de Calatayud a don pedro des
Vrrea para en quenta de su salario segun parecio
por su cedula de cambio la qual no se calendo
aqui porque el que assento la dicha partida
se descuydo dello al tiempo que entrego la di-
cha cedula de su alteza. dccccxij d y m.o

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Real órden
Archivo genl. de Simancas, á 10 Marzo 1863

Archivo general de Simancas.
Estado. Corona de Castilla.
Legajo 1° y 2°.
N. 403.

Asientos de Salarios de Embaxadores.

Ingleterra.
Obispo de Trinopoli
Año de MDXXII

Partio el Obispo de Trinopoli para residir en Inglaterra por embaxador del Rey nro Señor de Valladolid viernes XXII de deziembre de MDXXII. Mando le asentar su alteza cinquo ducados de salario cada dia todo el tiempo que residiere en la dicha embaxada. Dieronsele luego para en cuenta de medio año del dicho su salario novecientos y dozs ducados de oro los quales le dio el licenciado Vargas por cedula de su alt.

	DCCCCXII D
20 Septbr MDXV —	DCCCC XII "
24 Decbr MDXV —	DCCCC XII "
21 Julii MDXVI —	DCCCC XII "

Otra cedula N. 413 de el mismo Legajo

Inglaterra.
Don Luys Carroz
año de 1500.

Don Luys Carroz de Villaragud partio de Valladolid por embaxador del (sic!) Rey de Ynglaterra a —— dias de —— de 1500. Mandole asentar Su Alt. por su salario cada dia quatro ducados de oro etc.

Archivo General de Simancas.

Estado. Corona de Castilla.

Legajo 1.2º fol. 401. Anthon Bitrian de Aranda.

Partio viernes 27 de Julio de 1515 para Roma a servir el cargo de secretario de la embaxada. su salario fue medio ducado diario. El tesorero Vargas le pagó 182½ ducados antes de partir.

Pedro de Quintana, secretario del Rey.

fol. 402.

Partio para Francia y para Alemania viernes 23 de diziembre de 1513. Recibió para los gastos del viaje 400 ducados.

25 de Marzo se le enbiaron 300 ducados que se debian pagar en Leon en Francia.

fol. 403. Obispo de Tripoli

Partio el Obispo de Tripoli para residir en Inglaterra por embaxador del Rey de Valladolid-

viernes 22 de deziembre de 1514. Salario cinco ducados diarios.

Recibio ante de partir 912 ducados.

20 Setiembre 1515 . 912½ "

24 Deziembre 1515 . . . 911½ "

En Bruselas a XXI de Julio de XVI se dio cedula de su alteza para que el Licenciado Vargas pagase al Obispo de Enna novecientos y doze ducados y medio por otros tantos que el tomo de Anthonio de Binaldo para en cuenta de su salario.

<u>Obispo Fray Bernaldo.</u> - fol 404.

Partio para la corte de Francia que le embio la Reyna para visitarla y para poner recaudo en lo de sus tierras y hazienda que heredo de Monsenor de Foix su hermano, Sabado 18 febrero de 1514. Salario dos ducados cada dia.

Se dieron luego 365 d.

16 aug. 1514 242

volvio al monasterio de nuestra Señora de Balbuena

estando ansi en Aragon el Rey nro Señor a la fin de Octubre del dicho año de 1514.

Comendador Diego Delaguila

f. 405

Partio el dicho comendador Diego delaguila por embaxador al Duque de Milan de Valladolid a — dias de agosto año 1513. Salario 4 ducados (de oro) diarios a razon de 400 maravedis el ducado.

El salario pagado hasta 8 de Octubre de 1515.

4. 406.

Ramiro Nuñez de Guzman.

Partio a — dias de Agosto 1513 por embaxador al duque y comunidad de Genova. 4 ducados de oro diarios

El dicho Guzman volvio de su embaxada a Madrid en fin del mes de octubre de y quinze

Partio para la corte del Rey de Francia a enten-
der alli en los negocios de la Reyna y en
otras cosas desde Valladolid a 6 de Mayo de
1513. Salario 1 ducado cada dia
1DXIII
Volvio el dicho Gabriel de Orti de Francia
a 7 de Agosto del dicho año.

Despues su A. le mando despachar para el
emperador y al Rey de Inglaterra y partio
de Valladolid a los vij de Setiembre del dicho
año. Salario un ducado cada dia.

Volvio el dicho Gabriel a su A. a 10
de Abril 1514

ll xxiii del dicho mes de Abril se dio cedula de
su A. para que el licenciado Vargas pagase al
dicho Gabriel 100 ducados de oro por lo que gasto
en las postas desde los confines de Ungria hasta
Madrid.

Viernes 26 de Mayo de 1514 partio de Segovia
para Alemania al emperador. Para los gastos
220 ducados.

Volvio de Alemania a Valladolid a 26 de
Agosto de 1514.

407. Partio por las postas para Paris Sabado 12 del mismo agosto de 1514 y fue con el Pedro de Perpiñan correo. 200 ducados.

Volvio de Francia a la Ventosilla a — de Abril de 1515.

fol 408. Comendador la Nuça.

Partio el comendador la Nuça por embaxador a Flandes de Logroño à 22 dias del mes de octubre de 1512. Salario 5 ducados de oro cada dia y 500 ducados de oro de mas para ayuda de costa cada año.

Las nominas de pago del salario y de la ayuda continuan hasta 26 de Setiembre 1515

Anthonio de Seron.

fol 409. Partio por Secretario de la embaxada en Roma 1 Octubre de 1511. Salario ½ ducado diario.

Luys Gilaberte.

Luys Gilaberte mozo de camara del Rey partio   vol. 410
por mensajero de S. A. a madama Margarita,
de ~~Casta~~ Cantillana a XXV de Junio de
DXI. ~~XX ducados~~ 1 ducado cada dia de salario y 50 ducados
para el gasto de las postas.
Vino de Alemania ~~por~~ las postas a Palencia
donde a la sazon estava su A. a 4 de Noviembre
de 1514.

Don Pedro de Urrea.

411
412

Partio de Sevilla por embaxador al emperador
a XXIII de Junio de XI. Salario 5 ducados
cada dia.
20 Mayo 1514. 1000 ducados para ayuda de su
costa.
Item en Valladolid a XIX de agosto de XIIII
se dio cedula de Su. A. para que el licenciado
Vargas pagasse a Alonso de Arguello
setecientos y cinquenta ducados por otros tan-
tos que el dicho Don Pedro recibio a cambio
de Diego Flores para pagar la pension de mil

c. 410

florines que Su A. mando pagar al Mayor Domo Mayor del emperador, segun parecio por cedula de cambio del dicho Don Pedro fecha en Germund a XX de Junio de DXIIII dirigida al Secretario Quintana. Entregose la dicha cedula de S. A. al dicho Arguello —— DCCL. d.

" En Medina de Campo a CCC de Março de MDXV se dio cedula de S. A. para que el Licenciado Vargas pagasse a Alonzo de Arguello cuatro cientos y cinquenta ducados de oro por otras tantos que el dicho Don Pedro de Urrea reci. bio en cambio de Diego Flores para pagar la pension de DL florines que S. A. mando pagar al maestro m... . . . .

" Desde Aranda con Lope de Ortiga que partio por las postas para Alemania se embio al dicho Don Pedro de Urrea cedula de Cambio de IIIIVCC coronas de oro para pagar todas las pensiones de un año que Su A. tiene alli assen. tadas. La qual cedula proveyo por mandado de S. A. el Licenciado Vargas. Partio el dicho Lope a IX de Agosto de DXV."

Las notas de pago de salario continuan hasta 24 de Diciembre de 1515.

Don Luis Carroz

Don Luys Carroz de Villaragud partió de Valladolid por embaxador del Rey de Inglaterra a —— dias de —— de DVIIII. Salario 4 ducados de oro cada dia, y 200 ducados de ayuda de costa por una vez solamente. fol 413.

Desde el dia de 26 de Noviembre DX 5 ducados diarios de salario.

Las notas de paga continuan hasta XXII de Junio de DXV.

Maestro de Montesa y Dotor Miçer Agostin e Geronimo Vique.

Partieron por embaxadores a Roma jueves 15 de abril de 1507.

Montesa 1000 ducados por toda su embaxada.
Al dicho Miçer Agostin 500 " "
Al dicho Geronimo Vique 1500 ducados de oro cada año.

Desde el dia 12 de Julio 1509 su salario de 1500 ducados y 2 ducados cada dia de mas.

Continua la cuenta de paga hasta el 9 de Octubre de 1515

Blasco de Garay.

Archivo general de Simancas. Estado Alemania L. 638 fol 69.

Carta del Emperador Carlos V a Francisco de los Covos, Comendador mayor de Leon etc.

. . . .

. . . . .

Quanto á lo de los molinos aunque sea falescido el dottor dela torre no por eso se dexar de poner diligencia en buscar otras personas que se encarguen dello y entre ellos se deve platicar con garay que se dize tiene mucha experiencia desta cosa avisar me eys de lo que en ello proveyeredes y se hallare y tambien de lo que a hecho y haze el frayle.

. . . . . .

De Espira a cinco de hebrero de 1541.

Archivo general de Simancas.
Estado — Alemania
Legº. Nº. 638 — fº. 66.

Copia de parrafo de carta original del Emperador al Cardenal Arzobispo de Toledo fecha en Spira a cinco de Febrero de 1541.

. . . .

quanto a lo del yngenio que blasco de garay a hecho para hazer andar los navios en calma he visto lo que el y los proveedores de Malaga escriven y la esperiencia que se hizo en el navio de los cient toneles y aunque para navios de alto borde paresce que seria provechoso. en galera no se si lo seria porque si diese un golpe de cañon al ingenio la galera y gente que en ella fuese quedaria perdida a lo qual deve el dicho garay sattisfacer y pues alla paresce que la esperiencia se deve hazer de nuevo en otro navio de ccc. ó de cccl. toneles y en galera hagase, que despues visto el efeto que haze se mirara en lo de las mercedes que pide, y terne respeto al servicio que en ello hiciere.

. . . .

Spira a 5. de hebrero de 1541. años. = Yo el Rey = Varquez = Rubricas.

Sobre = Al muy reverendo in Christo padre Cardenal Arço—

bispo de Toledo gobernador de nuestros Reynos y Seño
rios de Castilla nuestro muy caro y muy amado ami
go.

Copiado para Mr. Gustavo Bergenroth en virtud de Rl. orden
Archivo genl. de Simancas 27 de Abril 1863.

1541. 16 Julio
Simancas A. G.
Secretaria de Guerra
Leg. 20.

Blasco Garay al Emperador

S. C. C. Magt.

Porque yo Blasco de Garay por falta de salud no e podido hasta agora entrante Julio venir a esta Cibdad de Malaga a entender en el ingenio de andar los navios en tiempo de calma. y al presente los proveedores me dizen que no tienen otros dineros sino para esta armada, suplico a Vra Mtad mande a los proveedores que de los dineros consinados para ella me provean para el dicho ingenio y fleten el navio y lo demas que en ello fuere menester, o manda Vra Mtad enbiar otros dineros para ello. /

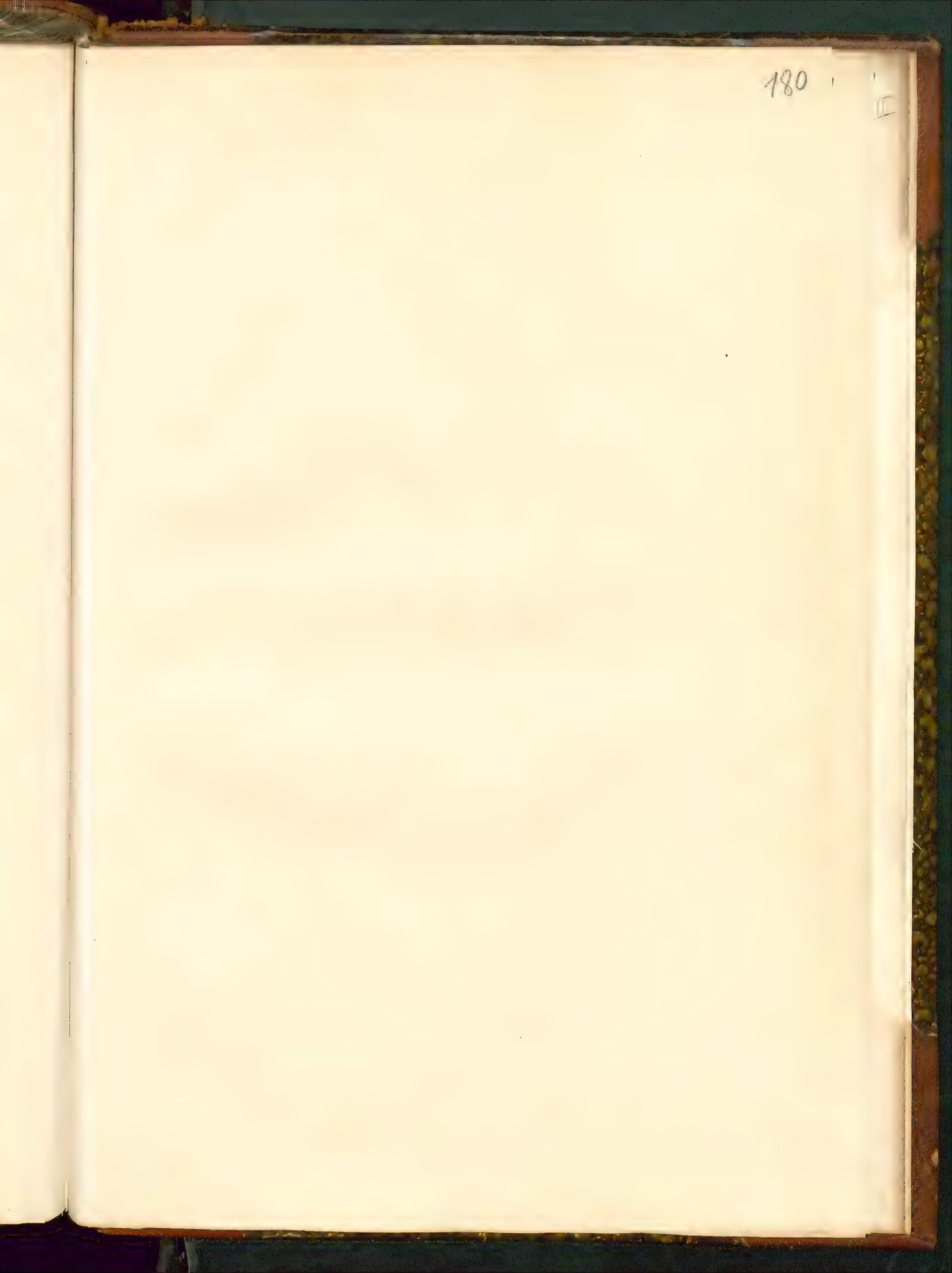
Asimesmo mande Vra Mtad al Mayordomo Diº de Lira que de las cosas que tiene en su poder asi madera como hierro y herramientas y todas otras cosas que fueren menester para el dicho ingenio que me las de sin embargo ni dilacion, encargandoles la brevedad y diligencia para que prestamente Vra Mtad sea servido y se vea este effecto que creo sera muy importante y podra verse muy presto aviendo diligencia. Nro Sor la imperial persona y estado de VM guarde y prospere de Malaga XVI de Julio / 1541.

besa los pies de VM

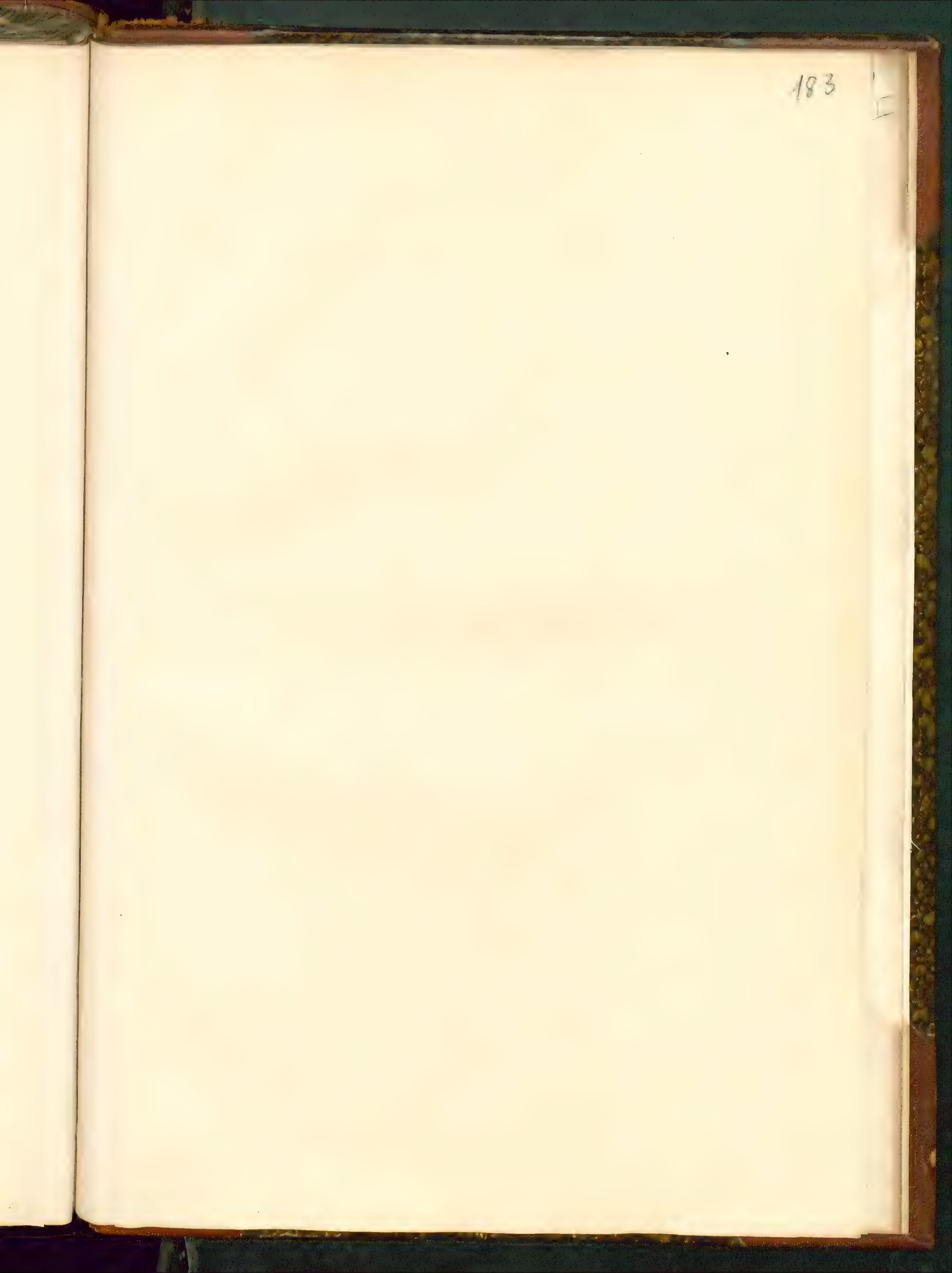
Blasco de Garay

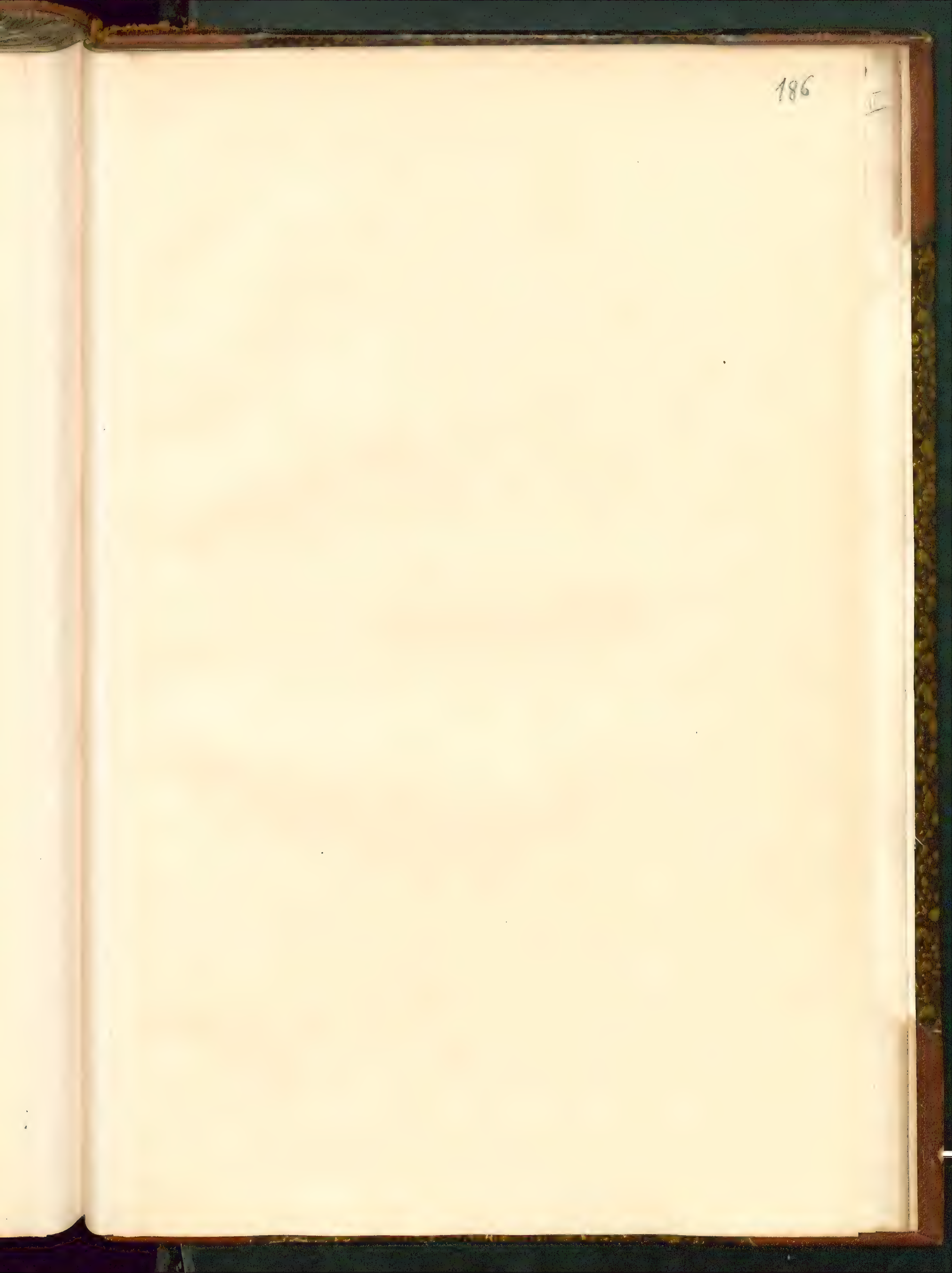
sobre: A la S. C. C. Magt del Emperador nro Sor en su consejo de Guerra

ind: A Su Mt de Garay. que se quede por agora


180






186

I

